Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

Một tuần sau khi TT Johnson quả quyết «việc tranh chấp về thủ tục chỉ là chuyện mất thì giờ»

NGOẠI TRƯỞNG RUSK TỐ CÁO LẬP TRƯỜNG CHỦ BẠI CỦA TT JOHNSON!

Năm Thứ 6 ★ Số 1.465 ● 8 Trang 8 Đồng ● Chủ Nhật 5, Thứ Hai 6-1-1969 (Ngày 17,18 Tháng 11 Năm Mậu Thân)
Số báo này phát hành sáng Chủ Nhật 5, Thứ Hai 6-1-69 cũng đề ngày Chủ Nhật 5, Thứ Hai 6-1-69, chứ không đề sau một ngày

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ★ ĐẶNG-VĂN-SUNG ● [illegible] VÕ TÁNH – SAIGON ★ Đ.T. : 25.977 ● THƯ KÝ TÒA SOẠN ❀ TỪ-CHUNG

NAM-CƯỜNG

● VỀ HỘI ĐÀM BA LÊ NGOẠI TRƯỞNG RUSK NÓI RÕ

Chỉ có hội nghị giữa 3 chính phủ MTGP chỉ được đến trình ý kiến

☆ Ở Nam Việt Nam chỉ có mỗi một Chính phủ duy nhất
★ Mỹ không thể lẩn tránh trách nhiệm về tương lai Nam VN

HOA THỊNH ĐỐN 3-1.— Bộ Trưởng Ngoại Giao Hoa kỳ Dean Rusk trong cuộc họp báo trưa nay tại Hoa Thịnh Đốn đã minh xác mục tiêu của Hoa kỳ ở Nam VN, thực trạng hội đàm Ba Lê hiện nay, đường hướng giải quyết vấn đề VN và viễn ảnh chính sách của Hoa kỳ đối với Đông Nam Á sau khi chiến tranh chấm dứt.

Cuộc họp báo mà nhiều người chờ đợi này đã diễn ra hồi 11g trưa 3-1, giờ Hoa thịnh Đốn, tức 12g giờ đêm thứ Sáu giờ Saigon.

Những điều mà ô. Rusk trình bày để đáp lại những câu hỏi tế nhị có một ý nghĩa vô cùng quan trọng, khi chính quyền Johnson sắp bàn giao cho chính quyền Nixon, khi có dư luận cho là Ô. Rusk cầm đầu nhóm thận trọng chống lại nhóm bốc đồng do Ô. Clifford cầm đầu trong chính quyền Johnson, khi người ta có cảm tưởng rằng sự bất đồng ở Balê giữa VNCH và Hoa Kỳ còn nặng nề hơn là giữa phe bên này với phe bên kia, khi CS đang tìm đủ mọi cách để lật đổ chính quyền hợp hiến VNCH.

Ô. Rusk cho rằng những vấn đề thủ tục ở Ba lê che dấu nhiều vấn đề thực chất quan trọng và không phải bây giờ, mà trước đây Mỹ và BV cũng đã phải mất đến 1 tháng để thỏa thuận về địa điểm họp hội nghị tay đôi.

Tưởng nên nhắc lại rằng hôm 28-12 TT Johnson có nói rằng những vấn đề thủ tục làm mất thì giờ.

Ô. Rusk cho rằng sự bế tắc lần này nói là vì vấn đề thủ tục, thực ra là vì phía CS tìm cách đòi thực hiện những điều không dính líu gì đến vấn đề thủ tục, là cố gắng đạt cho được thắng lợi gián tiếp là thừa nhận MTGP. Về điểm này, quan điểm ông Rusk khác hẳn quan điểm của ô. Clifford vốn coi VNCH đã gây trở ngại cho hội đàm Balê.

Ô. Rusk nhấn mạnh rằng ở Nam VN chỉ có 1 chính phủ duy nhất là chính phủ VNCH hợp hiến được nhiều quốc gia thừa nhận và hội đàm Ba Lê thực ra là hội đàm 3 phe giữa 3 chính phủ Hoa Kỳ, VNCH và BV. MTGP được có mặt chỉ vì các tổ chức quốc tế vẫn có những luật lệ riêng về thủ tục để nghe ý kiến của những người không phải là ở trong chính quyền.

Ô. Rusk xác định rằng sở dĩ Hoa kỳ đưa quân vào VN là vì BV xua quân xâm lăng Nam VN, vi phạm công pháp quốc tế. Vấn đề VN sẽ được giải quyết bằng đường lối của hội nghị Ma-Ni và hội đàm Balê chỉ thảo luận đến những vấn đề đã được nêu lên tại hội nghị Ma-Ni.

Những vấn đề đó là người Việt ở miền Nam VN sẽ giàn xếp với nhau trong sự khoan hồng và hòa giải trong khuôn khổ chế độ hợp hiến của VNCH mà không có sự can thiệp của lực lượng bên ngoài. Lực lượng bên ngoài đó là quân đội Hoa kỳ và Đồng minh, là quân đội BV xâm nhập hiện chiếm 75% lực lượng CS ở Nam VN.

Bác bỏ ý kiến cho rằng Hoa kỳ chỉ thương thuyết với BV về việc rút quân mà không dính líu đến việc dàn xếp chính trị, Ô. Rusk nói Hoa kỳ không thể lãnh đạm

6 XEM TIẾP TRANG 8

Tờ báo lớn phản chiến nhất nước Mỹ bắt đầu lạc quan về tình hình V. N.

C. S. đang xuống dốc cực kỳ mau lẹ

kỹ thuật nghèo nàn, lãnh đạo tồi tệ

- CS mất quá nhiều binh sĩ, cán bộ lãnh đạo, càng ngày càng nhiều lỗi lầm
- Không ai còn tin CS có thể chiến thắng, CS chỉ còn được 15% dân ủng hộ

NỮU ƯỚC (4-1).— Sau một thời gian «quá lạc quan, với những chương trình dở dang và những cơ hội bị bỏ mất, Lực Lượng Đồng Minh ở VN có vẻ đang thu hoạch nhiều tiến bộ lớn lao chống lại kẻ địch».

Đây là một ý kiến chung hiện nay của «một số người có nhiều kinh nghiệm, thành tâm, và của cả những viên chức Hoa kỳ có tính hay hoài nghi đã từng phục vụ lâu năm tại VN», tờ New York Times vừa cho hay.

Trong một tin điện đặc biệt gửi từ Saigon về cho tờ «Times» ký giả Charles Mohr đã viết như vậy, và còn viết thêm. «những người ấy tin rằng bọn nhận thấy một sự xuống dốc nhanh chóng trong thực chất chiến đấu và khả năng chính trị của bọn du kích VC và những cải tiến dần dần về kỹ thuật chiến đấu của người Nam VN và Hoakỳ. Họ có thể cùng nhau phá vỡ bế tắc của mấy năm qua».

Lạc quan về VN không phải là điều mới mẻ, thông tín viên New York Times này viết, đặc biệt là tại các cấp cao nhất là nơi mà «những nhân vật quân sự và dân sự nhiều khi đã coi là đáng lạc quan về nhiều phần vụ của họ ».

Ô. Mohr nhấn mạnh: Tuy nhiên, ý nghĩa của không khí lạc quan mới, là sự tăng lòng tin tưởng gia tăng hiện đang lan rộng tới nhiều người, đặc biệt tại mặt trận ở ngoài Saigon, những người này «luôn luôn có một quan điểm nghi ngờ và bi quan hơn.»

« Những người này, ít khi quá lạc quan từ trước tới nay, bây giờ nêu ra 1 số yếu tố hậu thuẫn cho lòng tin tưởng mới của họ» đặc phái viên này tuyên bố, liệt kê trong số những yếu tố này những yếu tố sau đây :

—Phong trào quân sự và chính trị của VC tại miền Nam VN đã mất 1 phần lớn các lãnh tụ tài ba của họ trong cuộc tổng tấn công năm 68 bắt đầu hồi đầu năm âm lịch. «Điều này đã làm giảm, hay có thể ngay cả việc loại trừ, ưu thế lãnh đạo của họ có trước đây».

— Hàng ngũ và việc bổ sung du kích VC và các binh lính xâm nhập BV bị thiệt hại nặng nề trong các cuộc tấn công liều lĩnh vào các thành phố tại miền Nam VN.

— Tổ chức chính trị VC trước kia rất khôn khéo đã cho thấy khả năng giảm dần và sự gia tăng lầm lỗi.

Đặc phái viên viết, «kết quả là tỷ lệ dân số «tự ý» ủng hộ VC đã giảm rất nhiều và lòng tin vào 1 chiến thắng «chắc chắn» của VC rất phổ biến trong những năm 1964 và 65, đã hầu như không còn nữa».

Một yếu tố quan trọng khác trong đó sự lạc quan hiện nay dựa lên là sự tin tưởng rằng nếu người ta đi tới chỗ triệt thoái dần dần quân đội Hoakỳ điều này có thể được thực hiện bằng cách hoạch định thận trọng

8 XEM TIẾP TRANG 8

Hai triệu người sẽ chết đói vào đầu năm nay

LHQ, 4-1 (BBC).— Các viên chức LHQ tiên đoán là vào khoảng đầu năm nay sẽ có hơn hai triệu (2.000.000) người, phần lớn là trẻ em sẽ chết đói tại Nigeria. 1 bản phúc trình của tổ chức cứu trợ nhi đồng LHQ nói là 1 số khu vực không thể đương đầu với nạn đói vì hết nhu cầu thực phẩm căn bản.

Năm ở Thủ đô Pháp

27 Trí thức thân CS đòi mời Đ. T. Minh lập nội các hòa bình

BA LÊ 3-1 (UPI)— Hôm nay, 1 nhóm 27 trí thức VN thân CS kêu gọi thành lập 1 tân chính phủ tại Saigon do tướng Dương văn Minh cầm đầu và cho đó là 1 lối duy nhất để phá vỡ tình trạng bế tắc của hội nghị Balê.

Nhóm người trên tự mệnh danh là «nhóm tái thiết» đã kêu gọi Hanoi, VC và Hoa kỳ hãy thỏa thuận giải tán chính phủ VNCH hiện hữu.

Nhóm này cho tướng Minh là nhân vật duy nhất đủ khả năng thành lập một tân chính phủ trong khi chờ đợi thành lập 1 chính phủ dân sự gồm các đại diện VC và các nhân vật «trong sạch và có khả năng» chưa

3 XEM TIẾP TRANG 8

Phái đoàn VNCH cải chính tin của Pháp tấn xã

BA LÊ. 3-1 (VTX)— Phái đoàn VNCH tối nay, thứ sáu 3-1-69, đã ra 1 thông cáo minh xác phái đoàn không biết gì về tin nói cuộc hội nghị Balê về vấn đề VN sắp bị tan vỡ.

Phái đoàn VNCH ra thông cáo 1 trên đó trả lời một tin của hãng thông tấn Pháp loan chiều thứ Sáu rằng theo lời tuyên bố của một nguồn tin thân cận với phái đoàn VNCH tại cuộc hội nghị Ba lê thì cuộc hội nghị này sắp bị tan vỡ ».

Thông cáo của phái đoàn VNCH minh xác phái đoàn «hoàn toàn xa lạ» đối với lời tuyên bố nói trên.

PHÓ T.T. KỲ TIẾP Đ. S. BUNKER

SAIGON 4-1.— Cả phát ngôn viên của cả Việt lẫn Mỹ chiều nay loan báo PTT Nguyễn cao Kỳ và ĐS Bunker đã hội đàm tại Dinh Độc Lập từ 4 giờ chiều nay.

Nội dung không được tiết lộ.

Các câu hỏi đáp về vấn đề V. N. trong cuộc họp báo của ông Rusk

HOA THỊNH ĐỐN 4-1.— Sau đây là những câu vấn đáp trong cuộc họp báo trưa thứ sáu riêng về vấn đề VN do đài Tiếng Nói Hoa Kỳ ghi âm và phiên dịch :

H.— Thưa ông Bộ trưởng, xin ông cho biết những nhận định của ông về tình hình VN hiện nay. Tổng Thống có nói đến tính cách dằng dai của vấn đề và hiện người ta có cảm nghĩ là mọi việc đang bị trì hoãn lại.

Đ.— Tôi tưởng ta có thể ước tính tới 2 hoặc 3 giai đoạn. Hiện chúng ta đang mong muốn giải quyết những vấn đề thủ tục còn lại ở Ba lê ngõ hầu đi đến cuộc thảo luận qui tắc hơn về thực chất của vấn đề này tại ĐNA.

Tôi nói thảo luận 1 cách qui tắc hơn vì lẽ, cũng như chúng ta biết, đã có cuộc thảo luận về 1 số vấn đề thực chất với phái đoàn BV như vấn đề vùng phi quân sự và mối đe dọa vào thành thị ở Nam Việt Nam, nghĩa là những vấn đề liên hệ tới quyết định ngày 31-10 năm ngoái của Tổng Thống. Chúng ta đã đưa ra 1 số khá nhiều những đề nghị về hình thể bàn hội nghị, và về cách làm thế nào để có thể giàn xếp được những vấn đề đó.

Căn bản, chúng tôi nhận thấy rằng cần khắc phục những vấn đề thủ tục đó để chúng tôi có thể ngồi vào bàn hội nghị để nói chuyện nghiêm chỉnh về thực chất hòa bình ở ĐNÁ. Tuy nhiên, tôi cũng xin lưu ý ở đây là những vấn đề thủ tục đó có che dấu nhiều vấn đề thực chất quan trọng. Tôi còn nhớ là hồi tháng 4 năm ngoái, chúng tôi còn tranh luận về vấn đề chúng tôi sẽ gặp nhau ở đâu. Phía bên kia đã đưa ra hai đề nghị, mà theo chỗ tôi thấy, có vẻ làm cho VNCH khó mà có thể đi đến 1 hội nghị như vậy được. Chúng ta đã bác bỏ những đề nghị về địa điểm hội nghị đó và phải mất tới 1 tháng chúng tôi mới chọn được 1 địa điểm hội nghị mà cả đôi phía có thể thỏa thuận được.

Về các cuộc hội đàm thì giờ đây có rất nhiều đường lối có thể theo được. Theo chỗ nhận định của chúng ta thì hiện có vấn đề hình thể bàn hội nghị và các vấn đề thủ tục khác.

Chúng ta muốn phá vỡ sự bế tắc về những vấn đề do và bắt tay vào những công tác nghiêm chỉnh của nó. Nhưng, nếu phía bên kia tại hội đàm, tìm cách đòi thực hiện những điều không dính líu gì đến các vấn đề thủ tục thì vấn đề sẽ rất là khó khăn.

Có nhiều vấn đề thực chất cần được giải quyết. Chúng tôi hy vọng phía bên kia sẽ có thể chấp nhận những đường lối mà chúng ta đã đề nghị với họ và để cho cuộc hội đàm khai diễn được.

H.— Nói đến thực chất, người ta thấy mới đây có 1 số các đề nghị đưa ra nói rằng HK và BV nên thương lượng 1 cuộc triệt thoái quân đội song phương, và vấn đề chính trị, tương lai của Nam VN, do các nhóm, các chính phủ, nghĩa là các chính phủ ở Nam VN tự thương lượng với nhau.

H. Thưa ông, vậy thì lập trường của HK đối với các lập luận này như thế nào ?

Đ.— Tôi chỉ biết có mỗi 1 Chính phủ ở Nam VN, đó là Chính phủ VNCH. Tôi không biết 1 người nào từng nhìn nhận MTGP là 1 Chính phủ, và đó chính là một trong những điểm khó khăn. Điều rõ rệt là chúng ta và Nam VN đều chủ

9 XEM TIẾP TRANG 6

NIXON TÌM QUYẾT ĐỊNH TRONG SỰ bất đồng giữa Rusk và Clifford

HOA THỊNH ĐỐN. 4-1 UPI : Nhật báo Washington Post đã viết 1 bài bình luận dài về những mối bất đồng sâu sắc giữa Ngoại trưởng Rusk và Bộ trưởng Quốc phòng Clifford.

Dưới đây là mấy đoạn chính :

«Mùa xuân năm ngoái, Bộ trưởng Clifford đi đến quyết định là chiến tranh Việt Nam không thể thắng nổi hiện nay không thể thắng được và trong tương lai cũng không thể thắng nổi. Ông cho quan niệm chính sách chiến tranh của Hoakỳ là khi áp lực quân sự tăng gia thì đối phương sẽ nhượng bộ là sai lầm».

«Còn đối với ngoại trưởng Rusk, đó là vấn đề lời cam kết của Hoakỳ bảo vệ Miền Nam VN, 1 lời hứa hẹn nếu bị bội ước sẽ làm tổn thương đến lòng tin cậy ở khắp nơi».

Báo Post viết về 2 quan điểm trên như sau : «Cả 2 quan điểm trên có 1 ý nghĩa sâu xa đối với chính phủ Nixon vì chúng sẽ quyết định trong điều kiện nào vị tân Tổng Thống và các vị phụ tá sẽ nhận thấy tình hình.. Ông Clifford muốn cuộc thương thuyết tiếp tục vào tháng giêng... Còn ông Rusk lo ngại là dưới áp lực kéo dài Saigon sẽ tan vỡ».

Nói về thái độ của Bạch Cung, báo này viết : «Thái độ im lặng kỳ lạ và chưa từng thấy của Bạch cung cho người ta thấy Tổng Thống (Johnson) vào lúc cuối nhiệm kỳ này không thấy sự cần thiết để lựa chọn.»

Tiết lộ đầu tiên về kết quả cuộc oanh kích CS trên đất Lào

Trọn bộ chỉ huy hỗn hợp T. C. và B. V. bị bom tiêu diệt ở Xiêng-Khouang

※ *Lào Cộng tố cáo với UHQT : Quân đội VN hành quân trực thăng vận ở Lào*
□ *Phe quốc gia và phe Cộng Sản đấu lý ngay tại thủ đô Vạn Tượng*

VẠN TƯỢNG 3-1 (AFP).— Hôm nay, tin của đệ nhị quân khu Lào cho hay bộ chỉ huy hỗn hợp quan trọng nhất của TC và BV thiết lập tại miền Bắc Lào đã bị thiệt hại lớn nếu không phải là bị tiêu diệt vì các cuộc oanh tạc của không quân Lào.

Tin trên tiết lộ là bộ chỉ huy này được thiết lập trong 1 hang cuối trường bay Kieng Khouang, nơi đây có cả nơi để chiến xa và 1 bịnh viện đã chịu nhiều cuộc oanh tạc suốt ngày đêm, sau đó súng phòng không đâm bặt.

Đài phát thanh Pathet Lào nhận được ở Vạn tượng loan báo Lào cộng đã phản kháng với các đồng chủ tịch hội nghị Genève 1962 về việc 6 trực thăng Mỹ đã thả quân đội VNCH xuống 1 nơi cách Tchepone 20 cây số, thuộc tỉnh Savanakhet hôm 30-12. Theo lời tuyên bố của viên bí thư CS Lào thì có 2 trực thăng Mỹ bị bắn rơi, 10 địch quân bị giết và 2 binh sĩ VNCH bị bắt làm tù binh.

Đối thoại.

VẠN TƯỢNG (4-1) : Tờ Lào Presse cho biết các nỗ lực của CS Lào để che đậy sự lệ thuộc của họ vào BV 1 lần nữa được nhận thấy trong lời nhận định mới đây của phát ngôn viên Pathet Lào là vô ích.

Tờ nhật báo của chính phủ Lào ngày 3 tháng 1 bình luận lời tuyên bố trong 1 cuộc phỏng vấn của Đại tá Soth Phetrasi, đại diện của tổ chức chính trị CS Lào tại Vạn tượng.

Trong bài xã luận, tờ Lào Presse viết Đại Tá Soth không công nhận sự hiện diện của binh lính BV tại Lào, cuộc tấn công Tha Teng tại Nam Lào mới đây của BV và ngay cả đường mòn Hồ chí Minh nữa, coi như là những chuyện hoang đường được đặt ra vì nhu cầu của chính nghĩa của bọn đế quốc».

Bài xã luận đặt câu hỏi một cách hùng hồn rằng liệu các tù binh BV hiện đang bị giam giữ tại Vạn Tượng có thực là «kết quả của óc tưởng tượng của những người tuyên truyền khuynh hữu hay không?» Bài xã luận kêu gọi Đại tá Soth nhớ lại rằng 1 vài tù binh này đã công nhận rằng họ tới «để trợ giúp những người bạn Lào của họ».

Bài xã luận viện dẫn Đại tá Soth đã xác nhận rằng Pathet Lào «tin chắc rằng vấn đề Lào sẽ được giải quyết trên căn bản Hiệp định Genève 1962..» Sau đó ông tuyên bố rằng Pathet Lào chấp nhận sự hiện diện của UHQT Kiểm soát tại Lào, nhưng không công nhận Ủy hội có quyền điều tra.

0 XEM TIẾP TRANG 8

Vùng An Hậu bị dội bom tới tấp

TA TỊCH THU VÔ SỐ VŨ KHÍ C. S. pháo kích bừa nhiều nơi

SAI GON 3-1 (UPI).— Hôm nay phát ngôn nhân quân sự Mỹ cho hay 1 đơn vị không kỵ Mỹ phục kích 1 toán quân BV khoảng 50 tên chuyên chở đạn dược gần biên giới Miên nhưng sau đó 10 phút, Cộng quân bắn hơn 100 đạn súng cối vào pháo binh của Việt — Mỹ gần đấy, gây thiệt hại nhẹ.

Lúc 10 giờ 30 sáng 3-1, 1 toán Thám báo thuộc lực lượng Đặc biệt lục soát vùng 22 cây số Tây Bắc Tân Uyên, Biên Hòa đã khám phá 1 hầm vũ khí quan trọng của Cộng quân.

Số vũ khí tịch thu được gồm 15 súng trường Nga có máy nhắm, 14 súng SKZ, 12 súng tiểu liên M3, 8 súng Thompson, 18 súng trường US, bốn súng Garant M1, 4 súng Mas 36, hai súng B41, 59 băng súng đủ loại.

Do sự hướng dẫn của 1 tù binh, 1 đơn vị của đệ nhứt sư đoàn không kỵ Mỹ đã khám phá thấy một hầm vũ khí cách Nam Hiệp Hòa 3 cây số gồm 111 đạn hỏa tiễn 37 đạn súng 75 ly, 158 lựu đạn TC, 109 đạn phóng lựu và 30 thùng đạn súng nhỏ.

Trong đêm qua rạng sáng ngày hôm 4-1, nhiều đồn bót ĐPQ trong vùng Hậu Nghĩa đã bị địch quân pháo kích.

Vào lúc 22g45 đêm qua, đồn Cây Trôm tại 3 cs TB Củ Chi đã bị địch bắn vào 20 quả đại bác không giật 75ly.

Đến lúc 0g15 sáng nay, chúng lại bắn vào đồn Trung Hòa tại 9cs TB

1 XEM TIẾP TRANG 8

Phạm Văn Đồng lên tiếng ở Hà Nội

CHIẾN TRANH SẼ VÔ CÙNG GAY GO và tàn khốc trong những ngày tới

HƯƠNG CẢNG 3-1 AFP. — Thông tấn xã BV- nghe được tại Hương Cảng loan báo trong buổi tiếp tân tại tòa Đại sứ Cuba ở Hanoi, thủ tướng BV Phạm văn Đồng tuyên bố cuộc chiến đấu của CSVN chống «xâm lăng Mỹ» sẽ vô cùng cam go và tàn khốc trong những ngày sắp tới.

Phạm văn Đồng còn tỏ ra tin tưởng rằng BV có đủ khả năng khắc phục mọi khó khăn để giải phóng miền Nam. ●

Buổi tiếp tân tại tòa đại sứ Cuba được tổ chức nhân dịp lễ Quốc Khánh năm thứ 10 của xứ Cuba. Trong số các quan khách được mời có một Chủ tịch Ủy ban Thường trực Quốc hội, Trường Chinh, bộ trưởng Quốc phòng Võ nguyên Giáp, và ngoại trưởng BV Nguyễn duy Trinh.

Cũng trong bài diễn văn trên, Phạm văn Đồng đã ám chỉ đến chính sách của Hoakỳ đối với Cuba, Đồng nói «Cuba và Việt Nam là những chiến hữu cùng chiến đấu chống một kẻ thù chung».

Đ.S. Lâm : C.S. đòi hình thức không thay nội dung

VNCH không bắt thăm với MTGP vì 1 nước không có 2 chính phủ

BALÊ 4-1 (VTX) .— Đại sứ Lâm nói VNCH không chấp nhận đề nghị đứng ra rút thăm với cái gọi là MTGP. Ông cũng nhắc lại từ trước đến nay phe Đồng minh đã đưa ra tất cả trên mười kiểu bàn.

Các đại diện của các hãng thông tấn cũng có hỏi Đại sứ Lâm nghĩ gì về 1 câu của thông cáo của cái gọi là MTGP sáng nay ngụ ý nói họ không nghĩ đến hội nghị song phương hay tứ phương nữa mà chỉ muốn các phái đoàn ngồi quanh một cái bàn tròn. Đại sứ Lâm trả lời đây là 1 lối tránh né của CS về mặt hình thức, về nội dung vẫn không có gì thay đổi trong lập trường của họ, tức muốn cho cái gọi là MTGP có 1 quy chế ngang hàng với VNCH tại bàn hội nghị.

Ông giải thích thêm rằng nếu ngồi quanh 1 bàn tròn như trò BV đề nghị thì dầu cho có năm hay mười phái đoàn tất cả đều ngang hàng nhau. Ông nhấn mạnh rằng việc quan trọng là phái đoàn VNCH có Chính phủ nên không thể chấp nhận 1 nhóm người không có Chính phủ được coi ngang hàng với mình cũng như không có ai chịu chấp nhận 2 Chính phủ trong 1 quốc gia.

Ngoài ra, Đại sứ Lâm cũng tuyên bố phe đồng minh đưa ra một lúc sáu đề nghị về kiểu bàn như vậy nhằm tỏ thiện chí muốn tiến mau đến ngày hội nghị khai diễn.

Năm 1969, VNCH mạnh hơn trong năm 1968

Mỹ được nhiều bài học quý nhờ tham chiến ở Việt Nam

● *Đang có ý kiến ngưng bắn từng vùng ?*

NỮU ƯỚC 4-1.— Trong năm 1969, VNCH sẽ mạnh hơn năm 1968 cả về chính trị lẫn quân sự. VNCH cũng tha thiết muốn ngưng bắn tức khắc như Mỹ nhưng miền Nam sẽ bị thiệt nhiều hơn nếu chiến tranh chấm dứt sớm quá. Họ cần có thời gian củng cố nội bộ để có thể đi song song với Mỹ

Trên đây là nhận định của đặc phái viên tại Saigon của tạp chí US news and World Report.

Phái viên Wendell S. Merich viết tiếp :

Người ta đang nói kín đáo đến 1 hình thức ngưng bắn ở 1 vài vùng nào đó tại miền Nam. Có lẽ Hanoi sẽ tán thành đường lối đó vì nó giúp cho BV đặt chân được ở 2 tỉnh miền Bắc VNCH.

Không chắc VNCH sẽ chịu nhận hình thức ngưng bắn ấy nhưng đó là một cách để thử thiện chí của CS mà không làm nguy hại an ninh cho toàn thể miền Nam.

Mục tiêu số 1 trong năm 1969 của Hanoi tại Balê và trên chiến trường là đòi Mỹ rút quân.

Chắc là bây giờ, Hànội đã rõ rằng không thể đánh bại Mỹ trên chiến trường được cho nên chỉ còn một cách là đến bàn hội nghị.

Ở VN, Mỹ đã thâu được nhiều bài học đáng giá. Trước hết, chẳng nên đưa đến nửa triệu quân Mỹ vào một xứ nhỏ. Mỹ đã học được cách đánh chiến tranh du kích, một cuộc chiến tranh nông thôn và nhận ra rằng không nên để cho chiến tranh khuynh đảo ăn rễ sâu vào xã hội rồi mới cứu chữa. Bài học khác là không bao giờ

2 XEM TIẾP TRANG 8

BV cho MTGP họp báo khai thác hội đàm Vance-Lâu

CS đòi VNCH phải bắt thăm với MTGP để coi ai nói trước

□ *CS đòi khai mạc hội đàm vào ngày sinh nhật đảng CS*
● *CS nói ủng hộ chớ không đòi lập nội các hòa bình*

BA LÊ, 3-1 (Tổng hợp).— Hôm nay, CS VN đã cho Trần hoài Nam phó trưởng đoàn MTGP đã trình bày những đề nghị mà Hà văn Lâu đã đưa cho ông Vance trong cuộc họp lâu 4 giờ trước đó, để quy kết cho Hoa kỳ và VNCH gây trở ngại cho hội đàm Balê.

Theo Trần hoài Nam thì Hà văn Lâu đã đề nghị với Ô. Vance rằng hội nghị họp quanh bàn tròn liền một phái đoàn nào muốn ngồi đâu tùy ý, không cần biểu lộ 2 phe hay 4 phe, và không phái đoàn nào cắm cờ hay dấu hiệu gì cả.

Còn về thứ tự phát ngôn trong phiên nhóm đầu tiên BV đề nghị là đại diện BV và Hoa kỳ tự nguyện sẽ phát biểu sau chót và để cho đại diện MTGP và VNCH rút thăm mà thôi, ai thắng sẽ phát biểu trước.

Căn cứ trên những đề nghị vừa nêu, BV đề nghị là phiên nhóm đầu tiên của 4 phái đoàn sẽ khai diễn vào ngày 6-1-69, ngày sinh nhật đảng CS Đông Dương, để giải quyết các vấn đề thủ tục.

Nam cho biết ô. Vance chưa chấp thuận đề nghị trên đây và đưa ra 1 loạt kiểu bàn khác nhằm chứng tỏ tính cách hội nghị 2 phe rõ rệt.

Sau đó Nam đã mô tả 6 kiểu bàn do ông Vance và đã đưa cho các ký giả xem sơ đồ những kiểu bàn đó.

Nam kết luận :

«Những đề nghị, nói là xây dựng của Mỹ, chỉ là những đề nghị quanh co chứng tỏ là họ vẫn cố bám chặt lấy ý niệm 1 hội nghị 2 phe để ngăn cản việc triệu tập 1 hội nghị tay tư »

Nhân dịp này, Nam tố cáo Việt Mỹ dội bom các căn cứ và trục tiếp quân của CS ở Nam VN và bắt bớ tra tấn các đặc công CS.

Nam tuyên bố CS Nam VN ủng hộ mọi đòi hỏi lật đổ chính phủ VNCH hiện tại, thành lập nội các hòa bình để nói chuyện với MTGP như CS chủ trương.

CỘNG SẢN ĐÃ mềm dịu !

BA LÊ, 4-1 (BBC)— Một vài phóng viên ở Ba Lê đã nói rằng BV đã có những dấu hiệu là có một thái độ mềm dẻo hơn, họ vẫn khăng khăng đòi bàn họp phải là một bàn tròn để đoan chắc (nếu có thể) là vai trò của MTGP là một vai trò ngang hàng. Nhưng đã có những bản thông cáo nói là BV bây giờ tuyên bố là nếu mà điểm trên được chấp thuận thì họ sẽ bỏ việc đòi là mỗi phái đoàn phải để cờ riêng của họ ở trước mặt, cùng là tên của các phái đoàn trong khi thương thuyết.

Phái viên của báo Times tại BaLê đã viết rằng Hà Nội đã có những dấu hiệu là đã mềm dẻo hơn, nhưng phái viên này không đưa ra bằng chứng.

Phái đoàn VNCH cho là kỳ quái tin đăng trên báo Pháp :

VNCH đưa kế hoạch hòa đàm 3 đoạn VNCH-BV, VNCH-MTGP, VNCH-MỸ-BV

● *Báo Pháp cho là phái đoàn VNCH đã trao đề nghị cho phái đoàn Mỹ và đã đưa ra thảo luận với ông Harriman, nhưng Harriman không tán thành.*

BALÊ 3-1 (Reuter).— Các viên chức VNCH hôm nay đã mô tả là «kỳ quái» một tin tức của báo chí Pháp nói rằng chính phủ Saigon muốn hòa hội Balê tách thành ba giai đoạn thảo luận riêng biệt.

Bản tin tức nói hai giai đoạn thảo luận mà Saigon chủ trương sẽ không có Hoakỳ và sẽ diễn ra tại VN.

(Theo Pháp tấn xã thì trong buổi họp báo chiều 31 ở trụ sở phái đoàn VNCH ở Ba Lê, Đại sứ Phạm Đăng Lâm nói 3 vấn đề phải được cứu xét và thương thuyết riêng biệt và trong số đó có 2 vấn đề phải được cứu xét và thương thuyết tại các nơi khác hơn là Ba Lê).

Phái đoàn VNCH tham dự hòa hội Ba Lê, trong 1 bản tuyên bố để trả lời các câu hỏi, nói rằng phái đoàn «tuyệt đối không có gì để bàn về tin tức trên» mặc dù không phổ biến 1 bản cải chính nào.

Được hỏi về nội dung bản tin tức, các viên chức phái đoàn VNCH nói rằng thật là 1 chuyện «lạ lùng» nếu không muốn nói là «kỳ quái».

Bản tin báo chí Pháp, trích dẫn những nguồn tin thân cận với phái đoàn Saigon, theo đó 1 trong giai đoạn thương thuyết sẽ chỉ gồm có 2 nước VN — Cuộc hội đàm đó có thể diễn ra tại Hànội hay trên một chiếc tàu ở ngoài khơi vùng phi quân sự.

Một hội nghị thứ hai, về những vấn đề nội bộ của Nam VN, sẽ diễn ra giữa chính phủ Saigon và MTGP. BV và Hoa kỳ sẽ không tham dự các cuộc thảo luận này.

Chỉ có giai đoạn thảo luận thứ ba, về các vấn đề quân sự, mới gồm có Hoakỳ, BV và VNCH nhưng không có MTGP.

Bản tin nói, mọi sự thỏa hiệp trong các cuộc thương thuyết riêng rẽ nói trên sẽ được đệ trình lên hội nghị BaLê để phê chuẩn theo kế hoạch của Saigon.

Bản tin nói là kế hoạch của Saigon đã được trao cho phái đoàn Hoa kỳ và đưa ra thảo luận với vị trưởng phái đoàn Hoa kỳ Harriman, nhưng dường như ông Harriman không muốn ủng hộ kế hoạch đó.

Ý KIẾN Quyền lực

Mặc dù trên trận địa mỗi tuần còn hằng ngàn người của cả hai bên gục ngã nhưng trọng tâm của cuộc chiến đã công khai bước ra khỏi phạm vi tính toán «thối nhiều hay thối ít — chết nhiều hay chết ít». Ngay tại Balê, chớ không phải nơi nào khác CS đã xoay trần cái mục đích chiến tranh của họ. Mục đích đó là «lật đổ chế độ Cộng Hòa dân cử hợp hiến tại miền Nam để giải quyết vấn đề miền Nam VN (mà họ đã đặt ra bằng cách gây nên cuộc chiến kéo dài 8 năm nay) trên cơ sở lập trường 4 điểm của CS Bắc Việt và chương trình 5 điểm của CS miền Nam, nói một cách cụ thể là CS phải được nắm quyền cai trị miền Nam, hay ít nữa CS phải được chia phần nắm chính quyền tại miền Nam để tiến tới hợp lực với CS miền Bắc mà thống nhất đất nước theo chủ trương của họ.

Việc công khai hóa mưu đồ ấy ngay tại Ba lê rất có ý nghĩa. Cho đến nay dư luận thế giới và một phần dư luận VN vẫn yên trí rằng cuộc hội đàm Ba lê sẽ là nơi mà các bên sẽ gặp nhau, nhân nhượng nhau để tiến tới một thỏa hiệp mà điều quan trọng không phải là bên này thắng hay bên kia thua mà là chấm dứt được cảnh máu xương và đổ nát đã kéo quá dài, và, nếu không dứt được thì có cơ lan rộng cả ra ngoài phạm vi lãnh thổ VN.

(XEM TIẾP TRANG 3)

Điệp Vụ Tử Thần

theo « Batman and The Scorpion Gang » của S.E. Morgan

— Kỳ 417 —

— Xin tuân lệnh ngài Giám đạo.

Vừa lúc đó thì bỗng có một người rô bô khác từ trong nhà lừ lừ đi ra. Người rô bô này dường như có phận sự canh phòng xung quanh ngôi đền, và mới trở về. Người rô bô đi thẳng về phía Người Dơi về hung hăng lắm. Người Dơi hoảng quá, không hiểu sẽ phải làm gì thì vừa lúc đó người rô bô dơ tay lên nhắm hướng Người Dơi..

Tình hình lúc đó thật là gay cấn vô cùng. Người Dơi không ngờ lại còn 1 người rô bô nữa. Người Dơi tuy nhiên cũng đã sẵn sàng ứng phó trong tay chàng đã cầm một viên đạn nổ.. Đó là một viên sắt tròn như hòn bi bên trong có thuốc nổ rất mạnh... Người Dơi dùng thứ đạn nổ này thay cho lựu đạn và mỗi khi có sự nguy biến bất ngờ lắm mới đem ra xử dụng mà thôi..

Nhưng người Rô bô bỗng dừng ngay lại và vang lên tiếng chào :

— Chào chủ nhân. Ngài mới đi dạo về ?

Người Dơi thở phào, yên lòng. Bọn thủ hạ của chánh đảng Bọ Cạp cũng yên lòng và lại càng yên chí hơn, không chút nghi ngờ nào lảng quất trong đầu óc nữa. Chính thâm tâm chúng lại sợ người rô bô đó chứng như người rô bô vừa rồi thì chúng toi mạng ngay tức thời.

Người Dơi ra lệnh :

— Rô-bô ! Hãy canh phòng xung quanh đây... Ta cần sự yên tĩnh để làm việc !

— Xin tuân lệnh chủ nhân !

Nói xong người rô-bô ung dung đi ra ngoài làm nhiệm vụ của mình đã được chủ nhân giao phó cho. Bọn thủ hạ nọ thấy vậy cũng phải kinh hãi thầm. Chúng xưa nay đã khâm phục chánh đảng,nhưng giờ đây thấy lão giám đạo cũng ghê gớm không thua gì, mà có khi lại còn hơn chánh đảng của chúng nữa, thì chúng càng ngán, càng sợ cho tớ chức này không đứa nào còn dám có cái tư tưởng phản bội nữa.

Sau khi dìu Lỗ Bình và Vương chính Bình vô trong nhà, Người Dơi khép cửa lại và bảo bốn tên thủ hạ :

— Mấy người ở ngoài này canh chừng... Để ta đưa hai tên khốn này vô phòng thí nghiệm làm việc, nghe không . Việc ta làm cần yên tĩnh, hoàn toàn, cấm không được cho ai vô phá phách nghe không ?

— Xin tuân lệnh ngài giám đạo !

— Người Dơi nhìn vào tròng con mắt của chúng, thấy đứa nào đứa nấy cứ đờ cả ra, với sự tin tưởng rất là ghê ghớm thì chàng hiểu ngay là bọn này đã bị bọn chánh đảng Bọ Cạp và lão giám đạo ma quái bóp mất hồn hoặc bằng thuốc, hoặc bằng nọc độc của tà đạo Bọ Cạp làm cho chúng mất hết trí khôn, chỉ tin tưởng một cách mù quáng vào đảng mà thôi.

Khép cửa xong, Người Dơi một tay cắp Lỗ Bình, một tay cắp Vương chính Bình đưa vào trong phòng thí nghiệm. Lỗ Bình thì vẫn tỉnh, nhưng vì bị điểm huyệt nên không còn có cách gì chống cự lại còn Vương chính Bình thì dù sao cũng là con gái làm sao có thể chống lại với 1 người có sức mạnh như Người Dơi.

Vào trong phòng thí nghiệm, Người Dơi kiểm soát lại các cửa ngõ, rồi mới giải huyệt cho Lỗ Bình.

Chàng nói :

— Chú Lỗ Bình, chú không nhận được ra anh à ?

Lỗ Bình trố mắt nhìn lão giám đạo vừa giải huyệt cho mình. Nhưng nghe giọng nói quen thuộc, chàng «ồ» lên một tiếng sung sướng :

— Trời ! Anh ! Thế mà em nhận không ra !

Rồi quay sang phía Vương chính Bình :

— Cô Bình, đây là anh tôi... Tức Người Dơi đó !

(CÒN TIẾP)

TRANG 2 — BÁO CHÍNH LUẬN 5-1-1969
TỜ BÁO GIÁO DỤC NHI ĐỒNG
Mai Bê Bi
— Số 1309 —
Phụ trách : Kiều Diễm Hồng, Tô Ngọc

VĂN NGHỆ TRẺ

ƯỚC MƠ CỦA NGOẠI

● ĐAN PHƯƠNG

Từ thuở ấu thơ đến giờ bé chưa một lần ghé thăm quê Ngoại. Bé chỉ nghe Ngoại kể thật nhiều về quê hương với những tháng năm dài sống êm ềm cùng những chuỗi ngày loạn lạc.

Bé yêu giọng kể của Ngoại với lời lẽ thiết tha, êm đềm như ru ngủ. Đôi mắt Ngoại u buồn theo nhịp kể như còn luyến tiếc nhiều với dư ảnh ngày xưa. Khi kể đến những kỷ niệm vui, Ngoại thường nở nụ cười và hôn lên mái tóc bé để quên đi thực tại đang vây quanh mình.

Ngoại kể cho bé nghe rằng : Hồi đó, Ngoại ở dưới quê với căn nhà xây theo lối cổ rất công phu.

Chung quanh nhà có ruộng vườn và hàng dậu thưa bao bọc. Cách xa vài mươi thước là con sông nhỏ có nhiều cá tôm. Chiếc cầu tre bắt ngang sông làm thành con đường dẫn vào thôn xóm. Khóm tre già nằm ngay trên bờ sông,cành tre cong cong in bóng xuống dòng nước chảy lặng lờ.

Ngày ngày, Ngoại cắp nách cái rổ ra vườn hái rau cải, mấy liếp rau xanh tươi nhờ Ngoại năng tưới nước.

Ngoại đi vớt cá ngoài sông về làm nên những bữa cơm đạm bạc nhưng chứa đựng tình yêu mến quê hương.

Rồi chiến tranh bùng nổ, nhà cửa xóm làng tiêu tan. Ngôi mộ người thân còn đó đã làm chùn bước chân Ngoại. Nhưng cuối cùng Ngoại khổ sở lìa bỏ quê hương với hành trang vỏn vẹn một số tiền Ngoại dành dụm từ bấy lâu nay. Ngoại nhìn lại lần cuối căn nhà xưa giờ chỉ còn là gạch ngói đổ nát, khu vườn xưa chỉ còn những cành cây trụi lá, vắt vẻo lưng chừng. Chiếc cầu tre giờ đã sụp đi mấy nhịp bềnh bồng trên mặt nước. Đó là những hình ảnh quê hương Ngoại nhìn thấy lần sau cùng.

oOo

Nơi xứ lạ, Ngoại phải bôn ba để bảo bọc đàn con trẻ. Nhưng chiến tranh không dừng bước trước sự gian khổ của Ngoại. chiến tranh đã cướp đi đứa con trai duy nhất của Ngoại để Ngoại đau buồn nhỏ lệ thâu đêm.

Giờ đây Ngoại chỉ còn một niềm tin tưởng cuối cùng—tin ở phật trời. Ngoại cầu ơn trên cho ngày ra đi của Ngoại là ngày quê hương thanh bình để thân xác Ngoại được nằm yên dưới ba tấc đất của quê hương»

Ngoại chấm dứt câu chuyện buồn bằng một tiếng thở dài. Bé cũng mong sao niềm ước mơ của Ngoại thành sự thật để quê hương không còn "khổ đau nữa."

Câu đố

LÊ HỮU HIẾU P.T

1) Màu sắc đủ cả
Chập chờn trên hoa
Thức ăn là mật
Đời thật tươi ghê ?

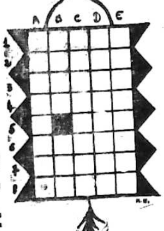
2) Thân thật dơ dáy
Ở những nơi dơ
Truyền bệnh dịch tả
Kẻ thù loài người ?

Đó là những con gì ?

GIẢI ĐÁP :
1) Con bướm
2) Con ruồi

Ô Chữ

TRẦN THỊ MỸ HUỆ



NGANG
1) Trái với vuông — Hình thể V.N
2) Cảm thấy lạnh — Nơi xe lửa khởi hành và trở về.
3) Bằng lòng — U — Tâm O.
4) Anh — Lăng Ông thuộc tỉnh.. (v.t) — Bên trái (tiếng Hán)
5) Gà — I — Hát — Tê.
6) Tánh thật... — Từ bi bác...
7) Loài hoa đẹp, có nhiều gai..
8) U đầu — Mẫu tự 5 — A — Vấp, ngã..

DỌC
A) Tết nhi đồng
B) Mùa thu lá... — Có dò yêu dấu của chúng ta.
C) Người béo như... — Tiếng trẻ con khóc
D) Ngư — Tên tổng thư ký Liên Hiệp. Quốc.
E) Ma, ta... — Hoa bỏ H — Tige

Cười

Bất mãn

Trước cổng trường làng nọ có một cậu con giai đang sụt sùi khóc coi có vẻ đau khổ nhăm.

Một ông cụ đi qua thấy thế động lòng nhân gạn hỏi :

— Mần răng mà khóc «rứa» ?

— Cụ ơi, cháu khổ quá, mẹ cháu ở nhà vừa hạ sát một con vật cháu yêu... hu hu...

— Tội nghiệp... Chắc cháu muốn đã con vật ấy nuôi phải không ?

— Dạ không phải vậy... Cháu muốn tự tay cháu hạ sát cơ mà !

— Ông cụ đi đường : — ! ! !

ĐOÀN TRẦN

Có mà không

— Tèo, tại sao con đi học về sớm thế ?

— Dạ, tại vì...

Mẹ Tèo cướp lời :

— Tại con trốn học phải không ? Có học không ?...

— Dạ có, mà không.

Mẹ Tèo ngạc nhiên :

— Tại sao lại có mà không. Có học, còn không thì không, tại sao lại có mà không, kỳ vậy ?

Tèo phân bua :

— Dạ có là con có đi học đến trường, còn không là không có học vì thầy giáo của con không đi dạy...

ĐOÀN MINH CHÂU
(Linh Hồn Cô Độc)

Viết cho Mai Bê Bi xin nhớ

— Ghi rõ « MAI BÊ BI » ngoài bì thư.
— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút.

THƠ TRẺ

Một cuốn sổ

Tôi vốn là những tờ giấy trắng.
Họp nhau thành cuốn sổ không tên.
Chờ một người dù lạ hay quen,
Đặt bút viết lên vài hàng chữ.

Bỗng một hôm có ông chủ bự,
Mua tôi về làm sổ chi thu.
Sáng với chiều cuộc sống như tù
Vì tôi phải nằm luôn trong cặp.

Những con số chít chi cùng khắp,
Nào mua vào bán lại lỗ lời
Nhưng rất mừng vì thấy thân tôi,
Mang đủ thứ tính chia trừ cộng

Dù bé nhỏ, tôi hằng hy vọng.
Được người dùng vào việc ích chung
Nguyện hy sinh đến phút cuối cùng.
Để được sống cuộc đời tươi sáng.

NGUYỄN HỮU PHƯƠNG

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

(2)

Giá tiền đăng RAO VẶT 2 dòng đầu 60đ, mỗi dòng sau tính thêm 20đ.

Sang thật rẻ nhà hai tầng đường Tự Do. Hỏi số 45 nhờ Bà Hiệp Phát chỉ dẫn.

Sang nhà buôn bán, trung tâm thành phố, có điện 110 và 220 và điện thoại, tiện mở nhà thuốc tây. Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Nhà sang 250.000đ. 1 căn nhà vách tường có gác 4mx7m, tiện nghi (tiền sang 6 tháng trả lại). Hỏi 306/16 bis Hồng thập Tự Sg. gặp số 320/14.

Sang 1 căn phố lầu mặt tiền đường Trịnh minh Thế tiện mở văn phòng hay thương mại. Hỏi 54 đường Thái lập Thành Sg.

Sang nhà số 258/4 đường Võ di Nguy Phú Nhuận, hẻm rộng tráng xi măng,sạch sẽ, yên tịnh chỉ có 12 căn ra vào một lối đi.

Cần Giáo sư ĐH. muốn sang một căn phố hay Appartement nhỏ, xinh, yên tĩnh, khu lịch sự khoảng 500.000đ. hay ít hơn tiện phố nhỏ, có chỗ đậu xe càng tốt. ĐT. 21.373. Hỏi cô Ngọc sẽ biết ơn ai chỉ dẫn.

Cần sang lại lô đất có trại chăn nuôi 1.500m2 tại ngã ba Bình Quới Thủ Đức giá rẻ. Hỏi trại mộc Như Ý 45/10 Xa lộ cách cầu Phan thanh Giản 100m.

NHƯỢNG PHÒNG MẠCH Bác sĩ tại Cholon gần chợ. Xin hỏi 292/12 Lê văn Duyệt Saigon 8 giờ tối.

Sang nhà rẻ 10/6 Hồ Huấn Nghiệp, Tự Do, đầy đủ tiện nghi, rộng 7x7 thước, có gác xép. Hỏi cô Thủy.

Sang 650.000đ. phố lầu 4x22m, có thêm một buồng 2x4m bên cạnh, đủ tiện nghi, đẹp, mới quét vôi, nhà trống, mặt tiền đường Đinh tiên Hoàng. Hỏi 28 Huỳnh khương Ninh Saigon từ 17g30 đến 19g30.

NHÀ

Bán 2 căn phố 1 lớn có lầu phía sau 1 nhỏ có gác, điện, nước. Hỏi 111/10 Trần quang Diệu nối dài quận III khỏi chợ Trương minh Giảng quẹo trái.

Bán 1 căn nhà lót gạch có trồng, cây ăn trái và hồ nuôi cá. Đường Bạch đằng Gia Định Hỏi 278C Pasteur.

Bán 2 căn nhà 4mx30m đủ tiện nghi gần nhà thờ trường học chợ giá nhất định 550.000đ bán nhiều lô đất khu công nghệ và nhiều căn nhà tiện cho tiểu công nghệ 6mx30m 350.000 4mx30m 250.000. Hỏi bà giáo Linh 7 Ngã Tư Bảy Hiền.

Vũng Tàu Bán khách sạn Hòa Thành đang hoạt động. Địa điểm tốt, bên cạnh Tỵ xã hội VT. Hỏi và xem 11/5 Triệu Ẩu Vũng Tàu.

Đất An Nhơn Bán 5.000m2 cách chợ 200m đất cao có vườn cây trái. Hỏi 226 Lê thánh Tôn Saigon.

Bán rẻ 10 mẫu đất cao đã san bằng mặt tiền xa lộ dài 300m cách Saigon 23cs đẹp. Rất tiện lập xưởng Kỹ nghệ, chăn nuôi Cô Minh Tân 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà bán mặt tiền số 112 Đề Thám Saigon 3m.5x15m có điện nước. Hỏi 612/118 Bàn Cờ Saigon.

Cần mua hoặc sang hay mướn dài hạn từ 300m2—400m2 đất tại khu chỉnh trang Phú Thọ. Liên lạc trực tiếp hay biên thư cho ông Hưng 27. Lương hữu Khánh Saigon.

Bán Nhà mặt tiền mang số 69 đường Nguyễn Hoàng, Chợ Lớn. Có điện nước riêng. Tiện làm Garage, mở tiệm buôn. Xem nhà vào giờ làm việc.

Đất Sang một miếng đất 10mx30m mặt tiền, tiện mở kho hàng. hay làm hãng, xưởng. Công kỹ nghệ. Xin hỏi số 667 Bến Phạm thế Hiển (Bến cầu chữ Y) hoặc số 26 Hùng Vương (Bến xe An Đông)

Bán 1 căn phố lầu đúc 1 từng 4m60x20m luôn đất, mặt tiền đường, đủ tiện nghi, gần chợ Thủ Đức. Coi nhà 94 Lý thái Tổ, giá 1.000.000 đồng. Hỏi chi tiết tại số 107 Bác sĩ Calmette Saigon.

Nhà bán với 250m2 đất, gần nhà thờ Chí Hòa, đủ tiện nghi, yên tĩnh mát mẻ. Nhà ở lý tưởng thêm trại chăn nuôi tiện lợi. Xin hỏi tiệm Hợp Phố 245 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Bãi Ô Quắn Vũng Tàu Vì thiếu người trông nom, bán hoặc cho mướn quán ăn và 7 căn nhà đang khai thác. Hai mặt biển, gió mát quanh năm. Liên lạc 36 đường Nguyễn văn Thành, Gia Định, điện thoại 40.635.

Bán rẻ nhà 7mx11m giá 360.000đ. Hỏi tại tiệm Trồng răng 211 Lý thái Tổ Sg.

Nhà đúc không gát lót gạch bông, đủ tiện nghi, bán 250.000. Hỏi 333 Phạm thế Hiển Sg

Bán Villa mới 400 thước đất, 4 phòng và nhà phụ tùng đường Lê văn Duyệt nối dài, giao nhà trống, đủ tiện nghi. Hỏi 2338/8 hẻm cổng «Đền Thánh Vinh Sơn» đường Thoại Ngọc Hầu (Ông Tạ) gần số 116.

Villa 540m2 thật đẹp 3 phòng ngủ gần bệnh viện St Paul và 1 Appartement de luxe 2 phòng ngủ có Garage bán giao trống liền. Phố lầu Lê thánh Tôn gần chợ. Building 10 tầng gần ban que huê lợi 20 triệu 1 năm Minh Sang 145 Bis Ngô Tùng Châu Saigon.

Cần mua hay sang gấp 1 phố vùng chợ Tân Định. Ông Ly Đ.T. 25838. 8 Tự Do.

650.000đ. 1 căn nhà 5x20. Có điện nước riêng Hỏi 1625, hẻm 11 Phan bội Châu, Gia Định.

Nhà Vũng Tàu Bán hoặc cho mướn (vì cần... về Trung). Nhà mới cất 300.000đ., đủ tiện nghi, bán lại 150.000đ. (trả góp) có bán nhà mặt tiền sân đậu nhiều xe hơi. Hỏi số 3/5AD Nguyễn An Ninh Bến Đình Vũng Tàu (cổng chùa Phước Lâm Tự vô 50m).

Bán nhà lầu đúc 4 từng lầu, đầy đủ tiện nghi, có điện thoại, máy lạnh. 4m50x17m. Coi nhà từ 8h — 17h. Hỏi số 65 đường Nghĩa Thục. Gần chợ Hòa Bình.

Nhà bán lợp tôle tường gạch có lầu cây 3m8x7m bếp cầu tiêu riêng, có cửa lưới, điện nước tiện nghi, giá 400.000đ số 518/15/75 đường Trương minh Giảng (gần đường). Xin hỏi số 518/15/26 cạnh bên nhà

Nhà bán Cư Xá Lữ Gia 269/23 đường Nguyễn văn Thoại đầy đủ tiện nghi.

Phú Nhuận nhà mặt tiền lầu đúc 5x28 bán,điện nước, tiện nghi. Hỏi 728 Võ di Nguy Phú Nhuận (mời ông bà đi Simca đến thương lượng)

Cần bán phố lầu Bán 1 căn nhà lầu có điện, nước, nhà xe và bếp. Rất tiện nghi, giá phải chăng Xin hỏi 158/6 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

ĐẤT BÁN Bán khu đất rộng 2.000m2 chia 4 lô (có thể bán từng lô), địa điểm trù phú trên quốc lộ 15, gần trường trung học Ngô Quyền Biên Hòa. Xin hỏi 74 Nguyễn hữu Cảnh Biên Hòa.

Nhà bán đường Bình Thới quận 6. Hẻm 100/35 số nhà 61 điện nước đầy đủ bán rẻ giá 250.000đ.

360.000đ Nhà 3,50x12m đất cất vĩnh viễn lầu cây, điện, nước câu, nhà vệ sinh lót gạch bông, cạnh chợ và trường học. Đã có họa đồ xây cất lại 2 tầng lầu. Hỏi số 135/84 đường Hòa Hưng (đường vào Trung Tâm Cải Huấn Chí Hòa). Saigon.

Nhà bán 153 Cao Thắng Saigon đủ tiện nghi, nhà có điện nước riêng, và đồ dùng. Trong nhà tủ lạnh 400 lít máy quay băng Sony 570, máy may Singer quạt bàn tủ quần áo, bàn ghế radio Phono National.

Nhà bán gấp 4m20 x 11m gác suốt, Balcon đúc. có hàng ba gạch bông, vách tường, bếp, cầu tiêu, hồ nước, điện có hẻm sau. Bán 320.000đ giao nhà trống. — Một Akai M18 toàn bảo chắc giá. 26.000đ. Hỏi 1882 cư xá Kiến thiết Trương minh Ký 107/1A Bùi thị Xuân Gia Định.

Bán 1 căn nhà lợp tôn vách ván, có điện. Hỏi tại số 6/26T. Hẻm Cao Thắng. Giá 150.000đ.

Nhà bán đủ tiện nghi số 79A mặt đường Thiệu Trị, Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 đường Trương minh Ký) giá 550,000đ giao nhà trống

Đà Nẵng Villa bán gấp, luôn đất 300m2 nhà trên 12mx8m, nhà dưới 4mx8m, khu biển Thanh Bình, sân trước và sau. Hỏi bà Chung tiệm vàng góc đường Độc Lập — Đống Khánh, Đà Nẵng, hay bà Oanh Công ty Địa ốc, 232 Phan chu Trinh Đà Nẵng.

Bán hoặc sang 3 căn liền nhau mặt tiền buôn bán tường gạch, gạch bông điện nước đầy đủ mỗi căn ngang 4mx15m. 550 000đ. (năm trăm rưởi) ngang ngã tư xa lộ đèn xanh đỏ, Hỏi 180A Lê quang Định Gia Định.

700.000đ Cần bán gấp nhà lầu đúc suốt luôn đất 4m5x15m đủ tiện nghi điện, nước đồng nai giao nhà trống khu Lăng Cha Cả. Hỏi tại số 197 Võ Tánh nối dài Gia Định (tiệm giặt ủi Trường Xuân).

Nhà gạch bán 4x15 gần trường chợ 463B/51 Lê văn Duyệt Saigon.

Nhà bán 3mx6m, có gác, đồng hồ điện nước Trung tâm thành phố, căn nhà lý tưởng cho đôi vợ chồng son trẻ, hoặc có bà xá nhỏ. Địa chỉ : 338/132A Phan đình Phùng Saigon. Sau tòa Đại sứ Camboge.

Pleiku Phố lầu bán, khu thương mại đủ tiện nghi, ngang 6m50 dài 20m, đang có cửa hiệu uốn tóc đông khách tại số 4, Sư vạn Hạnh Pleiku. Hỏi tại 116, Lê Lai Saigon.

Villa lầu bán gấp 5 phòng ngủ 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 1 nhà xe, 3 nhà tắm. Hỏi 92 Cư xá Kiến thiết Phú thọ Đường Lê Đại Hành.

250 ngàn Nhà gạch 3,40x14th, gạch bông, có điện. Hẻm sạch đường Hùng Vương T.N. Hỏi 58 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè chỉ dẫn.

Bán Villa ở đường Lam Sơn 3 mặt đường 2 tầng 10 buồng không kể bếp, 3 buồng tắm, 2 gara chung quanh là vườn địa điểm khu lịch sự. Hỏi cụ Vịnh 29 Thủ khoa Huân Saigon.

Phố thương mại 2 từng nóc bằng, đất 200m2, 4x47m, nở hậu, garage công hậu, 2 mặt tiền đường lớn, điện 110-220w,nước Đồng Nai mạnh lên lầu nhì, 2 W.C. toilette, còn dư đất 100m2, 5 quạt trần, tủ áo, giường gỗ, tủ sắt,giường sắt,tủ thờ toàn đồ quý tốt, tiện mở bảo sanh, siêu thị, trường học, phòng mạch, công kỹ nghệ, cơ sở thương mại lò bánh mì tất tốt cả. Đi xa bán gấp 2.700.000đ.Do 315A Trương minh Giảng Saigon.

Nhà bán gấp đường 528/5/85 Phan thanh Giản Saigon đường rộng có sân để xe hơi, cửa hậu, cổng tơ điện nước giá 420.000đ nhà trệt đủ tiện nghi nơi an ninh.

Bán 1 căn nhà gạch có lầu cây, đồng hồ điện nước riêng. Số 319/100 đường Cao Đạt C.Q.

Nhà bán 8mx18 số 77bis/C Hùng Vương Thị Nghè có compteur điện và nước

Villa bán. đủ tiện nghi. Hỏi 118 cư xá Lê đại Hành (lối vào cư xá 351, trước V.P phường Phú Thọ).

Nhà bán đủ tiện nghi, điện nước riêng. lavabo, nhà tắm, cầu tiêu giặt. 124/i Nguyễn Kim, hẻm 197 C.L.

Nhà bán 400.000đ một căn nhà vách tường, gạch bông, có đủ điện nước, cầu tiêu, có gác sau mua xong giao nhà trống ngay Hỏi hẻm 24/28/2D Ngô tùng Châu Gia Định.

Bán giá vốn hoặc thuê dài hạn một căn nhà lầu đúc tại vùng Phú Thọ nhà bếp. phòng tắm v.v... làm rất đẹp Xin hỏi Bác Hà 18 Lê Chân Tân Định.

Nhà song lập đất vườn chung quanh rộng gần chợ. Đất Thủ Đức tiện làm trại chăn nuôi 10.000m2 đất xa lộ khu nhà băng. Hỏi 96 Hiền Vương.

Bán Villa lầu, tối tân 4 phòng ngủ; sân rộng 442thv. tại Phùng khắc Khoan Saigon. sang trọng, đủ tiện nghi. Giá 14 triệu, Hỏi 87ter Phát Diệm Saigon 8-9g30 18-20 giờ)

Nhà bán một căn phố lầu đúc ngang 3m8x16m có điện nước đầy đủ, gần chợ nhỏ tiện mua bán, làm nghề chuyên môn. Hỏi số 51/7. Hẻm 72 đường Hùng Vương Thị Nghè Trước Viện Dưỡng Lão.

Nhà bán ngang 4m dài 17m luôn đất, điện, nước riêng căn bìa có cửa hậu, giao nhà trống 155 Cô Bắc Saigon.

Bán miếng đất 1000m2 tại sau Đặng đình Đáng chung quanh Bulding. Hỏi 742 Phan thanh Giản Saigon.

Nhà bán lầu đúc xép, đầy đủ tiện nghi, hẻm rộng yên tịnh, đồng hồ nước. Xin do : 293, Trương tấn Bửu nối dài Phú Nhuận giá 400.000đ.

Cần Thơ bán 2 căn phố lầu đúc nóc bằng 4x24m liền nhau, mặt tiền đại lộ gần bến xe, mặt hậu hẻm lớn, tiện mở phòng mạch, dưỡng đường, bảo sanh, nhà hàng, khách sạn. đủ tiện nghi. Hỏi Xuân Long 103 Hồng thập Tự Saigon, Vũ Phát 2/3 Lý Do Cần Thơ.

Nhà bán mặt tiền, lầu đúc mới cất, có compteur điện compteur nước, 3th5x 8th gạch bông, quạt trần, tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tiệm ăn v.v. giá 900.000đ (miễn trả) số 118 đường Tôn Đản gần chợ Cầu Công Khánh Hội.

Nhà bán rẻ Lầu đúc mới cất 3thx10m đủ tiện nghi. hẻm rộng giá rẻ 800.000đ. Hỏi 242/109/20 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Bán đất xa lộ mặt tiền đường ngang làng Đại Học 6500m2 có vườn cây ăn trái. giá phải chăng. Xin hỏi 86 Trần quý Cáp Saigon.

Bán Villa 200m2 đất 3 phòng ngủ. nhà bồi, gara nở hậu khu riêng biệt, yên tịnh, lịch sự, tử tế. Hỏi 126/3 Bùi thị Xuân Tân Sơn Hòa Gia Định.

Nhà phố bán luôn đất, tiện nghi. Hỏi tại 421bis Hai bà Trưng Tân Định

Nhà bán Phố có gác lửng 5x14, gạch, lợp ngói. Giá 400.000đ. Hỏi 356 ấp Bắc Ái 3, khu 2 tức hẻm Đốp Đồng Y Sĩ Huỳnh Công Bày, Lê văn Duyệt Gia Định.

Bán nhà mặt tiền 4x23 có compteur điện nước. Xin hỏi 65 Lê quốc Hưng bà Minh Hương.

Nhà lầu và trệt đúc mặt tiền khu buôn bán an ninh gần bến xe An Đông chợ trường học đủ tiện nghi bán. Hỏi 128 Nguyễn Hoàng chỉ dẫn.

Bán 1 căn lầu 1 từng có sân thượng suốt 315/32 đường Lê quang Định Gia Định tại ngã tư mặt đường Xóm gà gần bót trường học an ninh,

Bán 1 căn trệt 4mx28m 1 căn lầu đúc 4mx24m liền nhau mặt đường tiện thương mại, kỹ nghệ nhà thuốc tây đủ tiện nghi có điện 4 giây. 2 căn 3m50x12m lầu đúc giao trống. Hỏi 106D Hùng Vương Thị Nghè.—THUÊ Cho thuê nhiều phòng rộng đẹp đủ tiện nghi. Hỏi 106D Hùng Vương Thị Nhè.

Quân nhân đổi đi xa bán gấp nhà lầu, gác suốt,đủ tiện nghi 420000đ. Xin hỏi 16/18/25 Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Saigon Tel 90.167 Nhà bán Nguyễn Kim 3 từng (giao trống) mặt tiền thật tốt bán gấp.

Chi Lăng Bán 3 căn phố 2 từng lầu luôn đất mới cất xong, sân thượng, kiến trúc đẹp, điện nước đủ, tiện mở cửa hàng, mặt tiền Đại lộ Chi Lăng Phú Nhuận số 159A cách ngã tư Phú Nhuận 300m.

Nhà bán khu cư xá kiến thiết Thủ Đức 4mx25 giá đặc biệt 570.000 Nhà số 341. Xin hỏi số 343 Sau bệnh viện Ngô Quyền «có chỗ để xe».

Nhà bán lầu đúc beton bán gấp 1 triệu 7 luôn đất 158m2 đường Cao Thắng số 195/3 gần chợ Phú Nhuận có compteur điện nước 238 Võ di Nguy Phú Nhuận vào lúc 12 giờ và 18 giờ ĐT.37549.

Bán gấp 1 căn nhà trệt có gác giá 850.000đ. 20mx5m. Cần 1 người tài xế xe vận tải gấp. Hỏi 234 Nguyễn huỳnh Đức P.N.

Bán 1 nhà lầu đúc 2 tầng 4mx20m. Coi nhà 18/22G Trần quang Diệu Quận 3.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi, khu cư xá giá rẻ. Hỏi 62/7 Cư xá Lữ Gia hoặc 139 Gia Long Saigon.

1.400.000đ nhà lầu đúc nóc bằng căn bìa 6mx13m,compteur điện nước mỗi từng đều có bếp W.C. gạch men-douche lavabo luôn cả 6 quạt trần, bàn, ghế meublé. Hỏi 269/1M Trương minh Ký Phú Nhuận (xin bấm chuông cửa hông hoặc hỏi 269/57A/1

Nhà bán phố lầu đúc buôn bán mặt tiền luôn cả đất 152 Đại lộ Ng tri Phương gần P.X. Mỹ, giao nhà trống. Hỏi 110 Nguyễn đình Chiểu (TânĐịnh) Điện thoại 41.572.

Đất bán 1) 1 miếng 2500 thước vuông mặt tiền đường, cách chợ Thủ Đức 600th, 2) 1 miếng 4.000th/v mặt tiền Xa lộ, cách đèn xanh đèn đỏ 300th. Hai miếng này đều ở vùng an ninh, tiện việc xây cất nhà, phố, trường học,xưởng công kỹ nghệ v.v. Hỏi ô. Đặng 99B Gia Long Saigon

Cần bán căn nhà lầu đúc đủ tiện nghi. Số 220/94 Trương minh Giảng Saigon.

Bán lầu đúc 2 từng rưỡi mặt tiền Trần q. Cáp 4mx18 đủ điện nước luôn đất 4.500.000đ. Hỏi 275/477B Ph. đ. Phùng SG.

Nhà bán 350.000đ. 82/12 Yên Đỗ Saigon, Trung Tâm Đô Thành, gần trường chợ.

Công Lý bán rẻ 1 căn nhà mới, đẹp, 3 phòng lớn, sân thượng, cửa lưới, 2 WC, luôn đồ mới gồm salon, bàn ăn, buffet, giường, 3 tủ áo, tủ lạnh, bàn phấn. Giá 920.000đ. Hỏi 235/62/12 Công Lý (có thể đi vào hẻm 285) Saigon.

Phố bán 1 trệt, 1 lầu beton suốt 4x16m, gần Cư xá Lữ gia (sau TT/NQ nhân) xe vào tận nơi. Xin hỏi 1089bis Trần hưng Đạo CL. (ngang Ciné Palace trên lầu).

NHÀ - CHO THUÊ

Phòng cho thuê 3500đ tháng, có, tủ giường bàn ghế, điện nước. Hỏi 573 đường Bà Hạt. Cách chợ Nguyễn tri Phương chừng 24 căn.

Cho Ngoại kiều thuê phố lầu đủ tiện nghi, bàn ghế, tủ lạnh Phòng ăn, 2 phòng ngủ, 25.000đ/tháng. Xem 315/11 Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho mướn, đầy đủ tiện nghi. 750/15 Phan Thanh Giản Saigon.

Cho mướn apt lầu đúc nhà mặt tiền rộng mặt gồm phòng ngủ, salon bếp, phòng tắm. balcon, đầy đủ tiện nghi Hỏi 654 Petrus-Ký chỉ dẫn

Cho thuê 1 phòng rộng meublé lối đi riêng 7 000đ 436/22 Lê văn Duyệt Saigon.

Cần mướn xưởng kỹ nghệ từ 300 đến 500m2 có điện 3 giây. Do 416 Võ di Nguy PN ĐT 40.081.

Cho thuê trên lầu nhà mặt tiền đường. lầu đúc, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi số 30 Vĩnh Viễn Cholon.

1 phòng rộng cho mướn tiện nghi, lối đi riêng, có Đ.T. 23 Cao Thắng Sg.

Building cần thuê cao ốc 100 phòng có sân đậu xe. Hỏi 218 Lê Lai. Điện thoại 22.845.

Mỹ Kiều dân sự cần thuê gấp 1 phòng nhỏ trong tư gia tại các đường Nguyễn Huệ,Tự Do hay các đường lân cận. Xin hỏi bà Kim 101 Ng-cư Trinh Saigon (phòng số 1 nhờ chỉ dẫn ngoài 18g).

Phòng trên lầu cho mướn yên tịnh đủ đồ đạc giá phải chăng. Hỏi Cư Xá 351/10C đường Lê đại Hành Cholon.

Phòng cho thuê ngày, tháng đủ tiện nghi điều kiện đề 634A Trần quốc Toản cách 200th lối ráp Quốc Thái Cholon

Villa cho ngoại kiều mướn, 4 phòng ngủ 4WC, nước nóng, cửa lưới, 1 phòng ăn. 1 phòng khhách, có sân garage điện 110V và 220V. Hỏi 128A Minh Mạng Phú Nhuận, Khúc Cách Mạng Trương tấn Bửu

Cho mướn Quán ăn buổi sáng, quán rộng chứa hơn 100 người. Hỏi tại địa chỉ 275 Lê văn Duyệt Saigon. Quán Tuyết Sương.

Khách sạn AN HÒA 18 Trương công Định Saigon.Phòng tiện nghi. Giá rẻ. Chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần văn phòng Cần mướn một văn phòng 4th. — 6th., có điện thoại, từng dưới hoặc lầu 1 mặt tiền trung tâm thương mãi Saigon. Xin liên lạc với : Hộp thơ số 26 Cholon.

Nhà đủ tiện nghi 3 phòng ngủ có máy lạnh, garage. Khu ngoại kiều ở. Hỏi 4 Nhất Linh Gia Định Đ.T. : 40 806

Phòng đẹp cho thuê ngày, tháng Hotel Mỹ-Long 144 Lê văn Ngà Saigon. TEL : 21.383

House For Rent Nhà đúc cho ngoại kiều mướn 4mx20m đầy đủ tiện nghi, đồ đạc mới. Số 68/33 Trần quang Khải cổng sau trường Văn Hiếu ngõ qua Xin hỏi nhà số 68/7C gửi chìa khóa cùng đường Trần quang Khải.

SAU KHI THÔNG TẤN XÃ NHÀ NƯỚC RA THÔNG CÁO THANH MINH VỀ VỤ 12 NHÂN VIÊN BỊ SA THẢI

Cựu Tổng Trưởng T.T. nói: T.T. Minh phủ Phó Tổng Thống tiếm đoạt quyền của Tổng Trưởng và Thủ Tướng

★ Ô. TÔN-THẤT-THIỆN CHỈ TRÍCH «LỜI BÀN» CỦA CHỦ TỊCH HẠ VIỆN NGUYỄN-BÁ-LƯƠNG, CỦA CHỦ TỊCH ỦY BAN QUỐC PHÒNG THƯỢNG VIỆN TRẦN-VĂN-ĐÔN, CỦA CỰU TỔNG GIÁM ĐỐC VTX NGUYỄN-NG-LINH...

★ ÔNG THIỆN XÁC NHẬN LẠI: ĐÃ LÃNH Ý THỦ TƯỚNG TRƯỚC KHI SA THẢI 12 NHÂN VIÊN KHỐI THÔNG TIN ĐI DỰ HỘI ĐÀM BA-LÊ VỚI SỰ VỤ LỊNH CỦA PHỦ PHÓ TỔNG THỐNG

TRANG 3 ★ SỐ 1465 ★ CHỦ NHẬT 5, THỨ HAI 6.1.1969

Chính Luận

In tại nhà in riêng CHÍNH LUẬN, 15 Võ Tánh — SAIGON
Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

LIS.— Trong một số báo trước chúng tôi đã tóm lược bản văn của cơ quan Việt Tấn Xã, thanh minh về việc 10 nhân viên bị sa thải trong khi qua Ba Lê với sự vụ lệnh của phủ Phó Tổng Thống. Đến nay VTX lại công bố lời minh xác của cựu Tổng trưởng Thông tin Tôn thất Thiện (đã được đọc trên đài truyền hình tối thứ sáu) nguyên văn như sau:

— Để dư luận có thêm yếu tố để phán xét về vấn đề sa thải một số nhân viên Bộ Thông Tin một cách vô tư, tôi thấy cần trình bày thêm những chi tiết sau đây để bổ túc Thông cáo ngày 2-12-68 của Nha Tổng Giám Đốc Việt Tấn Xã:

1) Những nhân viên ra đi chưa được phép của Thủ Tướng, Tổng Trưởng Thông Tin, Tổng Giám Đốc Việt Tấn Xã, mà cũng không hề xin phép các cấp chỉ huy trực tiếp của mình, cũng như họ không có nhã nhặn chào cấp chỉ huy trực tiếp của họ là ông Tổng Giám Đốc Việt Tấn Xã trước khi lên đường.

Theo Hiến Pháp và Luật lệ hiện hành quy định quyền hạn của công chức, bất kỳ nhân viên nào của một Bộ, kể cả Tổng Trưởng, muốn xuất ngoại phải được cấp chỉ huy trực tiếp của họ cho phép, Tổng Trưởng chấp thuận và đề nghị lên Thủ tướng quyết định, và họ chỉ có quyền xuất ngoại sau khi Thủ Tướng ký giấy chấp thuận cho họ đi, vì Thủ Tướng là người điều khiển hành chánh.

Nếu nhân viên các Bộ dựa thế một cơ quan hay một người nào đó tự ý bỏ sở của họ, mà cấp chỉ huy của họ không áp dụng biện pháp kỷ luật, thì cấp chỉ huy đó dung túng cho nhân viên gây rối loạn trong hàng ngũ công chức và khuyến khích các nhân viên khác trong cơ quan của họ hay trong cơ quan khác bất chấp kỷ luật quốc gia, điều mà những cấp chỉ huy ý thức rõ rệt trách nhiệm của mình đối với Quốc gia và xứ sở không thể chấp nhận được.

2) Lập luận rằng những nhân viên bị biện pháp kỷ luật đã được sự vụ lệnh do Trung tá Minh ở Phủ Phó Tổng Thống ký và sự vụ lệnh đó có giá trị vì Phủ Phó Tổng Thống cao hơn các Bộ thì lại càng nguy hiểm hơn nữa, vì nếu nhân viên của các Nha hay Tổng Nha muốn đi đâu thì đi miễn là có sự vụ lệnh của một ông Tổng Trưởng không phải Tổng Trưởng của mình vì Tổng Trưởng cao hơn Tổng Giám Đốc thì hành chánh Việt Nam sẽ rối loạn.

Nếu Trung tá Minh ký sự vụ lệnh điều động nhân viên thuộc Phủ Phó Tổng Thống hay người nào khác không phải là công chức của Bộ thì không có gì lạ, nhưng nếu ông ấy ký sự vụ lệnh điều động nhân viên các Bộ thì ông vượt quyền hạn của ông. Nói rõ hơn, làm như vậy là ông tiếm đoạt quyền của các cơ quan khác, của cả Tổng trưởng và ngay của cả Thủ tướng nữa. Những người đưa ra hay ủng hộ lập trường nói trên là những người ủng hộ sự tiếm đoạt quyền của các Tổng trưởng và Thủ tướng và đảo lộn kỷ luật quốc gia, 1 điều mà những ai thực sự lo lắng cho tương lai đất nước phải phản đối và chống đối.

3) Những người cho rằng quyết định của tôi có tính cách cá nhân hay bè phái đã vội vã không xử dụng trí khôn của mình. Cần biết rằng quyết định sa thải một loạt nhân viên là một hệ trọng, và trong một việc hệ trọng như vậy, không Tổng Trưởng nào hành động mà không lãnh ý của Thủ Tướng trước.

4) Có người cho rằng quyết định trên có tính cách giận cá chém thớt vì xảy ra một tháng sau khi nhân viên đã đi Pháp rồi. Những người đó không hiểu rằng một quyết định hệ trọng như vậy, không có thể bấp tấp được. Phải có tờ trình của cơ quan liên hệ (Việt Tấn Xã, Vô Tuyến Truyền Hình, Vô tuyến Truyền Thanh) Tổng Trưởng mới biết rõ sự kiện (như Tổng Giám đốc Việt Tấn Xã đã trình bày trong thông cáo ngày 2.12.1968) ra sao, trình và lãnh chỉ thị Thủ tướng xong mới cho triệu tập Hội đồng Kỷ luật của mỗi cơ quan, đợi các Hội đồng đó xử, phán xét và đề nghị, xong lại phải lãnh ý Thủ Tướng trước khi Tổng Trưởng quyết định dứt khoát. Vì phải làm cho đúng nguyên tắc và thủ tục nên quyết định sa thải chỉ xảy ra ba tuần sau khi nhân viên lên đường mà không thông báo gì cho cấp chỉ huy họ hay cả.

5) Nói rằng quyết định trên «thất sách» (như Cụ Nguyễn bá Lương đã nói) thì tôi không hiểu người ta muốn nói sách nào? Nếu theo sách dạy công chức bè bối thì đúng, nhưng theo sách về hành chánh và công vụ thì không thất chỗ nào hết. Tưởng cũng nên nhắc rằng HV đã nhao lên phản đối vì ông Hồ hữu Tường đã bất chấp ông Chủ tịch Nguyễn bá Lương và HV ở lỳ bên Pháp. Như vậy, sự phản đối này theo sách nào?

Cụ Nguyễn bá Lương đã không duy trì kỷ luật ở Hạ viện, đó là việc của Cụ. Nhưng tôi đã được Tổng thống và Thủ tướng giao phó trách nhiệm điều khiển Bộ Thông Tin thì còn tại chức ngày nào tôi phải duy trì kỷ luật của Bộ và của Quốc gia ngày nào đó. Nếu tôi muốn cho yên thân cứ để mặc ai làm gì thì làm miễn là mình giữ cái ghế Tổng trưởng cho thiệt lâu là đủ thì tôi có lỗi với quốc dân vì đã không làm tròn nhiệm vụ của một cấp chỉ huy.

6) Vấn đề các nhân viên bị sa thải và họ làm việc cho Phái đoàn Việt Nam ở Paris là hai vấn đề riêng biệt. Họ không phải là nhân viên của Bộ Thông Tin nữa, nhưng nếu phái đoàn muốn xử dụng họ thì phái đoàn vẫn có quyền đó, và những nhân viên đó vẫn có quyền làm cho Phái đoàn cho đến khi Hội nghị Paris kết thúc vì kinh phí do quỹ của Phái đoàn đài thọ, vì họ không đi Tây với tính cách là nhân viên Bộ Thông Tin gởi đi (vì Bộ không có gởi họ đi).

7) Từ tháng 8 năm ngoái đến nay Việt Tấn Xã đã đặt một chi cuộc ở Paris gồm có 5 người; nếu có cần tăng cường thì một hai người nữa là đủ. tại sao phải cần đem đến 10 người từ Saigon đi mà phần đông không phải là thông tín viên, và là có đem đến số đó đi nữa thì cũng phải do Trưởng Cơ Quan lựa chọn, thay vì ông Nguyễn ngọc Linh đem theo những người mà ở VTX ai cũng biết là tay chưn của ông Nguyễn ngọc Linh (trong khi ông Linh lại lớn tiếng tố cáo người khác là bè phái 1) gây sự bất mãn trong cơ quan vì có nhiều nhân viên khác về khả năng và tư cách đáng được cử đi hơn. Tưởng cũng nên nhắc lại lúc Hội nghị Genève 1954 và 1961. Phái đoàn Việt Nam chỉ gồm có lối 20 người trong đó số nhân viên phụ (thư ký, kế toán, mật mã v.v..) chỉ gồm lối 5 người, và toàn lấy ở Tòa Đại Sứ Việt Nam tại Pháp, đỡ cho công quỹ không biết bao, mà công việc vẫn trôi chảy.

8) Nói rằng có sự tranh chấp quyền hành trong hành pháp (như Nghị sĩ Trần văn Đôn đã nói) thì cũng không đúng: chỉ có việc Trung Tá Minh tiếm đoạt quyền của Tổng Trưởng Thông Tin và Thủ Tướng, và một số nhân viên Bộ Thông Tin

Xem tiếp (Đ) trang 6

HƠN 1 NGÀN ĐỒNG BÀO VÙNG U MINH ĐƯỢC TRỰC THĂNG ĐƯA RA KHỎI ĐỊA NGỤC CỘNG SẢN

★ Phóng sự tại chỗ của LÊ THIỆP

CÀ MAU (5-1).— «Ở lại cũng kẹt lắm. Bom, ó bút (obus) bắn quá. Ra thì không ra được. Cộng Sản họ không cho đi. Lại cồn ruộng vườn nữa. May có dịp này cho nó yên hẳn một bề». Tâm sự đó là của bà Đinh thị Nhi, 6 con. Chồng bà và 1 đứa bé trai nhỏ hiện còn thất lạc ở trong rừng U Minh Thượng...

Dịp may đối với bà Nhi và của hơn một ngàn đồng bào khác đã xảy ra, khi 6000 binh sĩ Quốc gia (Trung đoàn 31 Bộ Binh, Trung đoàn 32, Liên đoàn B Thủy Quân Lục Chiến, các Tiểu Đoàn Biệt Động Quân) từ 4 phía siết vòng vây ấp vào sào huyệt của giặc Cộng. Vùng hành quân là một địa danh nghe đã lạnh mình: U Minh 1 Vùng này, nằm cuối nước Việt, kinh rạch nhằng nhịt, trên là muỗi dưới là đỉa. Một binh sĩ hành quân lắc đầu ngao ngán:

— «Toàn là dừa nước với cỏ lác. Tám ngày hành quân rách nát hai bộ Trây y!!»

Binh sĩ Hành quân bèn mặc quần đùi lội sình cho nó dễ.

Từ chục năm qua, nơi đây hầu như là lãnh thổ Cộng Sản. Muốn tiếp tế cho 1 tiền đồn ở xã Thới Bình, cách tỉnh lỵ độ 30cs, tỉnh đã phải huy động tới 1 Tiểu đoàn đi yểm trợ.

Có lẽ bởi vì coi là căn cứ địa vững chắc và không nghĩ đến chuyện phe Quốc gia có thể hành quân vào vùng này, Cộng sản đã chỉ duy trì những lực lượng thứ yếu để bảo vệ cơ sở. Ngoài tiểu đoàn U Minh 2 đã bị tan tác hồi Mậu Thân khi đánh vào tỉnh lỵ An Xuyên, Cộng sản còn có 7 đại đội Địa Phương Quân. Nhiều tin tức mới đây nói rằng còn có tiểu đoàn U Minh 3 nữa. Nhưng Trung tá Ngô Xuân Nghi tỉnh trưởng An Xuyên cho rằng «Đó chỉ là tên gọi Du kích khi bị dồn quân thành chủ lực, rất sợ vào U Minh 2. Vì lý do tâm lý đó mà Cộng quân đã đổi thành U Minh 3, để trấn an họ».

Lực lượng hành binh đi sâu vào U Minh không gặp một sự chống trả mạnh mẽ nào, đã phá hủy rất nhiều cơ sở Hậu Cần của Việt Cộng.

Binh sĩ đã tìm ra trụ sở ấn loát của Thông Tấn Xã Giải phóng miền Tây tịch thu máy in, nhiều dàn chữ còn mới, Cliché và 1 tờ báo đang in dở dang và khoảng 2 tấn tài liệu in sẵn. Lực lượng hành quân cũng đã phá hủy 6 bệnh viện tổng cộng hơn 300 giường, tịch thu cả tấn thuốc men. Nhiều tù binh bị giam đã được cứu thoát, trong đó có 1 sĩ quan Mỹ và 1 sĩ quan VN như Chính Luận đã tường thuật trong các số báo trước.

Nhưng mục tiêu quan trọng nhất có lẽ là dân chúng. Người dân trong vùng U Minh đã bị CS canh giữ không cho đi đâu cả.

Cuộc hành quân Quyết Chiến đã giúp họ thoát ra khỏi 1 vùng vốn chỉ có muỗi đỉa dừa nước và cỏ lác!

Một bà mẹ kể lại:

— «Lần đầu đi máy bay sợ muốn chết. Mấy đứa nhỏ khóc dữ quá. Nhưng rồi về tới đây được đi xe hơi, tụi nó cười dữ quá».

Hơn một ngàn đồng bào đã được trực thăng đưa từ các vùng Khánh an khánh về tỉnh lỵ. Cụ Trần hữu Lực 72 tuổi bảo với Chính Luận:

— «Nói cho ngay mới đầu chúng tôi sợ nhưng không ngờ ngoài này tử tế thế. Chính phủ không lo cho đủ hết, nhưng chính phủ có lo. Thế là quí rồi».

Xem tiếp (H) trang 6

L.S. Bắc, G.S. Huy tường trình về H.Đ Balê trước Ủy ban N.G.T.T THƯỢNG VIỆN

SAIGON.— Chiều thứ Bảy 4-1-1969 Luật sư Vương văn Bắc và Giáo sư Nguyễn ngọc Huy, nhân viên chánh thức của phái đoàn VNCH tại Balê sẽ tường trình diễn tiến cuộc hội đàm Balê trước Ủy Ban Ngoại Giao Thông Tin Thượng Viện tại Hội Trường Diên Hồng.

Đồng thời sẽ cùng Ủy Ban NGTT nghiên cứu và thảo luận về vấn đề hệ trọng này, ngõ hầu tìm biện pháp thích nghi đối phó với thời cuộc.

Mặt khác, khối Xã Hội Dân Chủ Thượng Viện đã họp phiên sơ bộ sáng nay, để tiến tới việc chính thức thành lập khối đa số TV. (DS)

THỨ HAI 6-1-1969 HẠ VIỆN SẼ PHÚC NGHỊ Ngân sách Quốc gia 1969

SAIGON 3-1 (VTX)— Hạ Nghị Viện sẽ nhóm phiên khoáng đại vào ngày thứ Hai 6-1-69 để thảo luận và biểu quyết phúc nghị ngân sách Quốc gia tài khóa 1969 do Thượng Nghị Viện chuyển sang.

Ngân sách Quốc gia tài khóa 1969 đã được Hạ Viện soạn thảo và dự trù là 130 tỷ, trong đó có 85 tỷ dành cho ngân sách Quốc phòng. Ngân sách dự trù này tăng thêm 35 tỷ, so với năm ngoái (1968-95 tỷ).

Tuy nhiên ngân sách dự trù cho năm nay đã được Thượng Viện thảo luận và tu chính chi tiết, những tu chính tổng quát của Thượng Viện chưa được công bố, do đó sẽ được Hạ Viện phúc nghị lần cuối cùng trước khi chuyển cho Hành Pháp ban hành.

Ô. Tùy viên Sứ quán Nhật vẫn còn phải chịu trách nhiệm về chiếc xe NG0717

SAIGON.— Qua công văn số 003 BNG/NL2, Giám đốc Nha nghi lễ Bộ Ngoại giao trả lời văn thư số 224/68D ngày 20-12-68 tòa đại sứ Nhật gửi cho bổn báo để phủ nhận trách nhiệm về việc chiếc xe số NG 0717 gây tai nạn, và minh xác:

1) Xe hơi tạm nhập hoãn thuế do nhân viên ngoại giao ngoại quốc nhập vào Việt Nam chỉ dành riêng cho người được hưởng đặc quyền đặc miễn ngoại giao xử dụng.

Mọi sự cho mượn, cho thuê, cầm cố, ủy quyền hay nhượng quyền xử dụng đều vi phạm luật quan thuế.

2) Theo luật lệ hiện hành các nhân viên thuộc các Ngoại Giao và Lãnh Sự Đoàn được phép bán xe với điều kiện phải có sự chấp thuận của Bộ Tài Chánh (Tổng Nha Quan Thuế) theo hệ thống ngoại giao, và phải hoàn tất thủ tục thông quan quan thuế hủy bộ trước khi giao xe cho người mua.

Ông Tùy viên Sứ quán Nhật Bản Isamu Furukawa hiện chưa hoàn tất các thủ tục trên, do đó, đương sự vẫn xem là đương quyền sở hữu chiếc xe du lịch mang số NG-0717.

Sổ vàng «Tết Tiền Tuyến» của Nghiệp Đoàn Ký Giả Việt Nam

6) Nhà văn Thiết Tố	1.000đ
7) Ký giả Tâm Chung	1.000đ
8) Ký giả Duy Sinh	1.000đ
9) Nhà văn Ngọc Sơn	3.000đ
10) Ký giả Lê T...	500đ
Hôm trước	36.000đ
Cộng	42.500đ

(Còn nữa)

Nghiệp đoàn ký giả VN thành thực cảm tạ quý vị

NHẮN TIN: Mời nhà văn Thiết Tố tới gặp Thanh Chiê: vào hồi 9g ngày 6-1 để nhận biên lai và ký sổ vàng.

Lục Quân, Đ.P. Quân có thể xin học LÁI TRỰC THĂNG

SAIGON — Bộ Tổng Tham Mưu Quân Lực VNCH đã chấp thuận cho Không quân được tuyển chọn không giới hạn trong các đơn vị Lục quân, và Địa phương quân từ cấp Thiếu úy xuống đến Binh 2 hội đủ điều kiện và sức khỏe để theo học các khóa Phi công Trực Thăng trong niên khóa 1969 để đáp ứng nhu cầu gấp thiết về nhân viên phi hành trong chương trình bành trướng quân chủng Không quân.

Các ứng viên không phải biệt trừ bị hay biệt dịch phải có Tú Tài 1 trở lên (Việt hay Pháp) không quá 28 tuổi (tính đến ngày tình nguyện sang Không quân). Cấp bậc từ Binh 2 (kể cả binh sĩ quân dịch) đến Thiếu Úy, cao tối thiểu một thước 60 và cân nặng 48 kí trở lên và mắt tốt 10/10 (không được đeo kính điều chỉnh).

a) Đơn xin chuyển sang không quân học khóa Phi công được gởi về Bộ Tổng Tham Mưu TCQH (Sở Điều Hành Huấn Luyện) Hồ sơ do đơn vị lập cho đương sự và gồm có:

1) Bản kê khai trường mạo quân vụ loại C.
2) Liệt kê phê điểm trong năm 1968.
3) Liệt kê trừng phạt trong năm 1968.
4) Bản sao chứng chỉ Tú Tài I.

b) Một bản sao đơn (không cần các giấy tờ trên) gởi thẳng đến Bộ Tư Lệnh Không Quân/Khối Nhân Viên (KBC 3011) để theo dõi.

Ngay sau khi chuyển đơn cho đương sự. Đơn vị trưởng cấp Sự Vụ Lệnh cho các quân nhân tình nguyện đến khám sức khỏe sơ khởi tại một trong những bệnh xá Không quân gần nhất.

Thời gian khám sơ khởi là một ngày. Nếu đủ điều kiện, Không quân sẽ cấp phương tiện di chuyển các đương sự bằng phi cơ về khám tiếp tại Trung tâm Y khoa Không Quân ở Tân sơn Nhất (đối với các quân nhân đồn trú nơi xa). Thời gian khám tại Trung tâm này ước độ 4 ngày.

Hội Đồng Nội Các duyệt lại chính sách Cải cách Điền địa

SAIGON 4-1 (VTX).— Hội Đồng Nội Các đã nhóm họp ngày 2-1-69 dưới quyền chủ tọa của Thủ Tướng Chánh Phủ và đã thảo luận về những vấn đề sau đây:

1) Kiểm tra thanh niên sanh năm 1953 (tức 16t) để lập tờ lược giải cá nhân trong năm 69.

2) Tham dự Hội chợ Quốc tế Tunis năm 1969.

3) Duyệt xét chánh sách Cải cách Điền Địa. Hội đồng quyết định đi lần tới nguyên tắc «ruộng của người cày» và đã chỉ thị cho các Bộ và cơ quan liên hệ:

— Cố gắng tập trung mọi nỗ lực, phương tiện để chóng hoàn tất chương trình cấp phát ruộng đất cho nông dân;

— Duy trì tình trạng canh tác và tô tức hiện hữu tại những vùng mới được bình định, nghĩa là cho những nông dân đang canh tác tại những ruộng này được quyền lưu canh;

— Nghiên cứu dự thảo Luật ấn định lại một cách hợp lý diện tích ruộng đất mà các chủ điền được quyền giữ lại khỏi bị truất hữu;

— Trong khi chờ đợi, khuyến khích và yểm trợ chương trình thuận mãi giữa chủ ruộng và tá điền bằng cách giúp tín dụng.

Phiên họp khởi sự lúc 15 giờ đã bế mạc hồi 19 giờ.

C.S. KÊU GỌI NGƯỜI TÀU Ở CHOLON tiếp tay CS để làm loạn!

SAIGON (PV) 4-1 — Trong một bài xã luận được đài phát thanh bí mật truyền đi, nghe được ở Saigon tối thứ Sáu, Cộng Sản miền Nam lại lên tiếng hô hào người Tàu tại Chợ Lớn «hãy đứng lên» chống lại điều mà họ gọi là những «mũi kềm kẹp sắp đặt lên cổ các Hoa Kiều».

Cứ theo như luận điệu đầy xuyên tạc của bài xã luận này, người ta thấy là Cộng Sản đã có vẻ lo sợ trước những biện pháp nhằm kiểm soát chặt chẽ người Tàu. Đại tướng Trần thiện Khiêm và Đại tá Đỗ kiến Nhiễu đã đề cập đến việc cử 1 Phó Đô trưởng người Việt gốc Hoa.

Từ trước đến nay, những tin tức tình báo đã nói nhiều đến những hành vi không chánh đáng của 1 số người Tàu. Trong dịp T.M. Thân và cuộc tổng công kích tháng 5 năm ngoái, người ta đã bắt được 1 số tình báo viên VC và một số đặc công người Việt gốc Hoa. Tại Chợ Lớn, trong một số khá nhiều trường hợp, người Tàu đã có liên hệ mật thiết đến các loại hoạt động kinh tài của Cộng sản.

Nếu những biện pháp kiểm soát người Việt gốc Tàu được thi hành chặt chẽ hơn, chắc chắn một số các tổ chức đầu não về kinh tài và hoạt động tình báo ở Cholon sẽ bị phá vỡ.

Bài xã luận của đài Cộng Sản đã khoác lác rằng «những Hoa Kiều sẽ quyết tâm vùng dậy để chống lại «sự đàn áp «của chính phủ đương quyền» và hô hào người Tàu đình công bãi thị, và tăng gia những biện pháp làm lũng đoạn kinh tế của Saigon.

VC xuyên tạc việc đưa các quân nhân vào làm Phường trưởng Khóm trưởng

Ngoài ra đài Cộng sản cũng đã xuyên tạc việc chánh phủ VNCH quyết định đưa các quân nhân vào các chức phường trưởng và khóm trưởng, cho là chánh phủ muốn tái lập chế độ quân phiệt.

Quân khủng bố NÉM 1 GÓI CHẤT NỔ Cảnh Sát ném lại ra đường

SAIGON 4-1 (VTX).— Sáng 3-1 hai tên khủng bố chở nhau trên một xe Honda đã ném một gói chất nổ vào trụ sở Nhân Dân Tự Vệ liên khóm 6,7,8 thuộc phường Phú Thọ.

Ngay lúc đó, Cảnh sát viên Nguyễn Văn Phong, Ủy viên An Ninh khóm 6 phường này đứng gần đấy, đã chụp gói chất nổ liệng ra đường, làm cho ngòi nổ chậm bị tắt nên không kịp gây tiếng nổ.

Gói chất nổ nói trên có sáu bánh, nặng gần một kí lô.

Năm gà chưa đến mà đã tràn ngập gà! LẠI NHẬP CẢNG THÊM hơn nửa triệu gà con!

SAIGON (VTX).— Gần 630 000 gà con một ngày đã được nhập cảng trong tuần lễ từ 23 đến 28-12-68 để cung cấp cho các nhà chăn nuôi tại Thủ đô và các tỉnh, so với tuần trước đó là 436.650 con.

Số gà con nhập cảng trong tuần qua, gồm có 609.500 gà thịt, 13.604 gà đẻ và 6625 gà giống. Trong số này 419.000 con mua của Tân gia Ba, 146.500 của Hồng Kông 33.500 con ở Đài Loan và số còn lại mua tại Hoa Kỳ và Nhật Bản.

MỸ GẶP C.S. MIỀN NAM sẽ tạo dị nghị

SAIGON (VTV).— Sáng 3-1-69 Nghị sĩ Nguyễn văn Ngãi nói rằng nếu Mỹ mở nhiều cuộc tiếp xúc với Cộng Sản Miền Nam gọi là MTGPMN, thì sẽ tạo ra những dị nghị có lý do chính đáng.

Về hai cuộc gặp gỡ giữa Mỹ và Việt Cộng vừa qua tại Tây Ninh, Nghị sĩ Ngãi cho rằng đó là một chuyện thông thường giữa các phe liên hệ trong một cuộc chiến tranh. Nhưng theo lời ông hai bên phải lập phải bộ duy nhất và có đầy đủ thẩm quyền thì chính đáng hơn.

Trên 17.000 cán binh CS hồi chánh trong năm 68

SAIGON, 3-1 (VTX).— Trong năm 1968 trên toàn quốc đã có 17.836 cán binh Cộng sản trở về với hàng ngũ quốc gia.

Số cán binh này gồm 12.428 người thuộc thành phần quân sự, 3.881 người thuộc thành phần chính trị, số còn lại thuộc các thành phần khác nhau. Với số cán binh CS trở về nói trên, Tổng số hồi chánh viên đã lên đến 93.238 người kể từ ngày phát động chính sách chiêu hồi (tháng 2-63) đến nay.

Riêng tháng 12-68 đã có đến 3.058 cán binh CS trở về hồi chánh. Tuần lễ cuối cùng trong năm 68, đã có 980 cán binh CS trở về trong đó có 705 người thuộc thành phần quân sự, 226 người thuộc thành phần chính trị.

Thêm 105 cán binh Cộng sản ứng chiến dịch Nguyễn Trãi về hồi chánh trong ngày 2-1-69, mang theo hai súng cá nhân. Trong số này có 81 người về tại Vùng IV Chiến Thuật, 12 người về tại Vùng III và 12 người về tại vùng II.

Giết tên CS gác trại đoạt 2 súng trở về hàng ngũ Q.G.

QUẢNG ĐỨC 3-1 (VTX).— Nguyễn Hùng cán bộ XDNT và Nguyễn Độ, Nghĩa quân, đều hiện trú tại xã Đức An Quận Đức Lập ... Quảng Đức, đã bị Cộng quân bắt cóc ngày 21-12-1968.

Trong khi bị giam giữ cả 2 đã tìm cách giết chết tên Cộng quân gác trại giam, đồng thời đoạt 2 súng carbine rồi trốn vào rừng tìm đường trở về Xã Đức An trình diện ngày 26-12-68.

Cán bộ XDNT Nguyễn Hùng đã bị thương nơi cánh tay khi xung đột với tên Cộng quân gác trại giam và khi tên này bị giết, 1 số đồng bào nạn nhân đã trốn thoát trong dịp này, theo lời anh thuật lại.

Bác sĩ trực

Tối Chủ Nhật 05-1-69 từ 14g30 đến 6g sáng Thứ Hai. Trưa Thứ Hai 06-1-69 từ 13g đến 14g30

BS Lê Thị Tuyết	36 bis, Ngô Tùng Châu	Saigon
— Nguyễn Bình Nghiêm	126, Đồng Khánh	Cholon
— Trần Đình Chương	248, Võ Di Nguy PhúNhuận	Giadinh

tin cần biết

Địa chỉ liên lạc của Khối Văn Hóa

— Văn phòng Phủ Quốc Vụ Khanh đặc trách Văn Hóa cho biết các cơ quan, đoàn thể tư nhân muốn giao thiệp với Khối Văn Hóa có thể liên lạc trực tiếp với Phủ này đặt tại số 8, đường Nguyễn trung Trực Saigon. (Điện thoại 92.709 hay 30.891).

Cúp điện! Cúp điện!

— Các khu vực 6130-6179-6190-6211 và 6208 tại Saigon sẽ bị cúp điện từ 7g30 đến 17g ngày 6-1-69 để đổi máy ngắt điện trong trạm biến điện CIGALE.

Cầu Bắc Cần Thơ sụp

— Sáng 3-1 Cầu Bắc Cần Thơ đã sụp vì một xe hàng chở quá nặng. Hiện lưu thông tạm gián đoạn, hành khách từ phía Saigon xuống phải đi đò máy sang Cần Thơ. Công tác sửa chữa đang được xúc tiến gấp rút, có thể vào ngày 4-1 lưu thông sẽ bình thường.

Đã đến lúc dân chúng đòi hỏi nhà cầm quyền phải có biện pháp bảo vệ hữu hiệu...

GIỮA BAN NGÀY, VÔ 3 NHÀ VÉT 3 TRIỆU CƯỚP XONG, LÔI CÔ CÁI RA TRƯỚC CỬA HIẾP!

SAIGON.— 13g30 trưa 5-1, giữa ban ngày tại đường Đào duy Từ Cholon. 10 tên, kẻ quân phục, người thường phục đi xe du lịch giả nhân viên công lực vào nhà Huê kiều T.L. (48t, số..). Bọn này đậu ngay trước nhà rồi chia làm 2 toán. Toán thứ nhất, hai tên đứng ngoài gác cửa. Số còn lại xông vào nhà dùng súng và dao uy hiếp tất cả mọi người trong nhà nhốt vào cầu vệ sinh rồi mở két sắt vét 1.500.000đ. tiền mặt và 1.000.000đ. nữ trang xong tẩu thoát êm.

Toán thứ hai, xông vào nhà kế cận của ông La Nghĩa V. Bọn này cũng dùng súng bắt mọi người vào 1 căn phòng rồi khóa trái cửa lại. Bọn này mở tủ đoạt 300.000đ.

Khi bọn cướp đã biệt dạng từ lâu các nạn nhân mới thoát ra được kêu cầu cứu. (AH)

Cướp xong rồi hiếp

GIA ĐỊNH.— 6 giờ sáng 3-1, một thanh niên mặc áo sơ mi trắng cụt tay, quần tây dài cỡi xe đạp đến đập cửa nhà Trung sĩ Ng-văn-S. (ở ấp Bác Ái đường Ngô tùng Châu Gia Định) Tr/sĩ vắng nhà chỉ còn lại bà mẹ (60t.) đứa em trai (20t.) 1 em gái (18t.) và vài em bé đang ngủ. Tên này bảo mở cửa gấp và báo tin 8 giờ nay sẽ có nổ súng và mìn sập nổ đến nơi. Vì ở vào vùng đã có những biến cố xảy ra nên mọi người trong nhà liền mở cửa nghe ngóng. Tên này liền áo vào dùng súng bắt trói mọi người dồn vào góc phòng đoạn cạy tủ lấy 4.000đ bạc mặt và 1 đồng hồ đeo tay.

Vơ vét xong, tên này nắm tay cô Ng. thị M. (18t) lôi ra trước nhà dùng vũ lực cưỡng hiếp. Xong xuôi tên này bỏ lại chiếc xe đạp cũ của mình lấy chiếc xe đạp của Trung sĩ rồi phóng đi.

Trước đây mấy hôm, xóm này cũng đã bị một tên cướp, làm một lần tương tự. (DL)

Vét gần 200.000 đồng

SAIGON.— 8 giờ sáng 2-1, một vụ cướp hết các táo bạo đã xảy ra tại nhà của ông A.P., chuyên viên Phòng Quang tuyến bệnh viện Nhi Đồng tại đường Lê Ngô Cát. 2 tên cướp xông vào nhà, dùng dao uy hiếp mọi người, lấy hết những đồ đạc trị giá 200.000đ. rồi thoát ra cửa đi mất. (CC)

Tóm 9 tên CS xài toàn căn cước giả

GIA ĐỊNH.— Nhờ bắt được Nguyễn văn B. (40t quê ở An Trạch Biên Hòa) trên xa lộ khi B. dùng căn cước giả, nhà chức trách Gia Định đã bắt thêm 3 người tên Từ thị X. (35t quê ở Bình Chánh) Trần thị A. (25t) và Lê thị H. (24t).

X. thú nhận là bí thư Chi bộ Xã Thạnh Mỹ Tây và y thị đã chỉ dẫn nhà chức trách tịch thu 1 khẩu súng Colt, 2 băng đạn, 4 quả lựu đạn và 1 số tài liệu quan trọng. Thị A. là thuộc viên của thị X. từng rải truyền đơn ở chợ Thạnh Mỹ Tây. Thị H. là nữ liên lạc viên.

Đêm 2-1 nhà chức trách lại bắt được 5 tên nữa khai là Nguyễn thị H. (26t) Nguyễn thị M. (36t) Nguyễn văn B. (50t) Phạm văn Đ. (36t) và Võ văn C. (30t) làm nghề gánh nước mướn hoặc làm công. Trong số 9 tên VC bị bắt này, đa số xử dụng căn cước giả. (DL)

Ý KIẾN *(Tiếp theo trang 1)*

Thế nhưng Cộng Sản đã vạch rõ bộ chỗ sai lầm của dư luận, vạch rõ chỗ không tưởng trong niềm ước vọng của dư luận: điểm then chốt của vấn đề không phải là nhân đạo là hòa bình mà là vấn đề đoạt thủ quyền hành.

Thế nhưng thói đời không ai muốn công nhận sự sai lầm của mình, và lại càng không muốn công nhận một cách mau lẹ, thẳng thắn và công khai nhất là trong hoàn cảnh một trong hai bên đương sự chính thì hiện ở trong thế thụ động. Chính vì vậy mà trong trận giặc đoạt thủ quyền hành của CS một phần dư luận, bản chất vô tư, đã tiếp cung ứng phương tiện kéo dài cuộc đổ máu và tự ràng buộc mình vào một giải pháp kết thúc hoàn toàn trái ngược với điều mình mong đợi.

Trong giai đoạn sắt nút này của trận giặc cho tới khi tình thế ngã ngũ — hoặc ngã ngũ theo chiều hướng của ta, hoặc ngã ngũ theo chiều hướng không phải của ta — thì Việt Nam Cộng Hòa vẫn có hai ưu điểm đáng kể. Ưu điểm thứ nhất là: dù thế nào đi nữa, chế độ hiện hữu ở miền Nam là chế độ dân cử hợp hiến. Ưu điểm thứ hai là: dù đôi lúc đã xảy ra trục trặc, nhưng sự ủng hộ của Mỹ với danh nghĩa dấn thân vào một cuộc chiến tranh chính nghĩa là điều đã ràng chặt uy tín đại cường của Mỹ vào tương lai Miền Nam VN. Ấy là chưa kể tới danh nghĩa, mà nếu tính bằng con số thì, đã có hơn 50 quốc gia thừa nhận nền Cộng Hòa của Miền Nam VN. Với hai ưu điểm đó, theo lẽ tự nhiên, VNCH đã hiển nhiên có lợi thế đáng kể trong việc chống lại cuộc chiến «đoạt thủ quyền hành» mà Cộng sản đang mưu đồ.

Nhưng các nhà lãnh đạo cũng như tất cả các người liên hệ trực tiếp đến công cuộc đấu tranh đã làm gì và sẽ làm gì để sử dụng, để phát huy những cái «thế» đã có được.

Về cái thế thứ nhất (dân cử, hợp hiến) dường như sự bồi dưỡng và phát triển chỉ có ở bề mặt mà thiếu bề sâu, nếu không phải là có sự tiêu mòn băng hoại thể hiện qua những sự kiện tuy thực tế có vẻ nhỏ mọn nhưng ý nghĩa lại rất quan trọng. Những sự kiện này tai hại thay đã trùng hợp nếu không phải là vô tình hậu thuẫn cho điều mà đối phương không thể tự họ làm được, đó là điều đánh đổ danh nghĩa «dân cử hợp hiến» của chế độ hiện tại ở Miền Nam.

Về cái thế thứ hai (sự ủng hộ của Mỹ) việc xử dụng, duy trì và phát huy dường như vẫn chỉ coi như một việc đương nhiên không thành kế sách hẳn hoi. Đặt vấn đề như vậy cho nên điều lấy làm lạ là trong những lúc «canh mặn, cơm khê», nếu dư luận có phản ứng theo tính cách bồng bột tự nhiên thì Chính Phủ cũng chỉ có những phản ứng công khai theo kiểu «giống một». Ngoài ra không có vận dụng nào khác ở bề sâu, để, bề ngoài thì thể diện vẫn toàn vẹn mà bề trong thì lợi ích vẫn không sứt mẻ. Lối «phản ứng theo điều kiện» đó không thể là kế sách hay, không thể là lối làm ăn lâu dài nhằm vượt thắng trở ngại dọc đường để tới được mục đích cuối cùng. Ấy là chưa kể lề lối phản ứng tùy hứng và theo điều kiện chỉ tạo kẽ hở cho địch có chỗ mà lách lưỡi dao mâu thuẫn, và chốt hết là đoạt lấy «món đồ» mà ta đã liệng ra vì bị bạn làm khó và địch chọc giận.

Đối phó với trận giặc «đoạt thủ quyền hành» mà Cộng sản đang tiến hành công khai, điều đáng ngại nhất về phía VNCH là điều «nếu chẳng may quyền lực mà Cộng sản đang mưu đồ giành giật lại được hiểu là quyền lực của cá nhân này hay cá nhân nọ, hoặc trong công cuộc bảo vệ quyền lực đó chống lại mưu đồ của Cộng sản lại có người này hay kẻ nọ đồng hóa cá nhân mình với quyền lực chỉ có quốc gia và dân tộc mới đích thực là chủ nhân.

CHÍNH LUẬN

TRUYỀN HÌNH

HOA KỲ
(trên băng tần số 11)

NGÀY 5-1-69
— 12g45: Turn On
— 13g28: What's Happening
— 13g30: Sign On News.
— 13g45: Thám hiểm đáy biển Kraft Music Hall. Ironside
— 16g30: Information Feature
— 17g30: 21ST Century.
— 18g00: Operation Thanks «68»
— 18g30: Walt Disney.
— 19g30: Tin buổi chiều
— 20g00: The Football Scholars (SP).
— 21g00: What's Happening — Thể thao Half Time News.

NGÀY 6-1-69
— 13g45: Turn On
— 14g28: What's Happening
— 14g30: Sign On News
— 14g45: Phim Wild Wild West (chiếu lại) — Chương trình Jackie Gleason (chiếu lại) — Phim COMBAT (chiếu lại).
— 17g30: Survival.
— 18g00: Jonathan Winters.
— 19g00: Andy Griffith.
— 19g30: Tin buổi chiều.
— 20g00: Weather — Bonanza.
— 21g00: What's Happening — Mission Impossible.
— 22g00: Tin giờ chót.
— 22g05: Joey Bishop.

VIỆT NAM
(Trên băng tần số 9)

NGÀY 5-1-69
— 19g03: Thời sự Quốc tế.
— 19g13: Chương trình Đố Vui Để Học
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Nhạc ngoại quốc.
— 21g00: Nhận định tình hình trong tuần — Giới thiệu các tiết mục đặc sắc của tuần tới.
— 21g15: Chương trình Tân nhạc Ban Hương Việt.
— 22g00: Thi văn Tao Đàn.

NGÀY 6-1-69
— 19g03: Thời Sự Việt Nam.
— 19g13: Chương trình Nông Thôn Vùng Dậy
— 20g00: Tin tức — Thông cáo
— 20g20: Thoại kịch
— 21g00: Điểm báo — Bình luận — Giới thiệu chương trình hôm sau.
— 21g20: Thời Sự Quân Đội
— 21g30: Thoại kịch

(LIS — Chương trình chính thức do ông Ti Vi công bố, nhưng không... bảo đảm).

CHỞ HÀNG MỸ LẬU, 1 THIẾU PHỤ BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— Chiều 3-1, cảnh sát tuần lưu gần chợ Thủ Đức xét 2 bao tải của một thiếu phụ thấy 4 bình thủy chứa nước đá, 2 bình thủy đựng nước sôi, xà bông bột và nhiều loại hàng Mỹ không giấy tờ. Số hàng lậu bị tạm giữ bà chủ Đ.T.H. (ngụ ở Phú Nhuận) được mời đến cơ quan. (PV)

SÚNG CỦA AI BỎ Ở HÀNH LANG EDEN

SAIGON.— 10 giờ sáng 3-1, người ta thấy một khẩu súng trên lề đường Phan thanh Giản cùng 8 gấp đạn và một khẩu súng Colt 12 bỏ trong hành lang Eden ở đường Tự Do. (CC)

CHỞ BẠN SAU «BỌC BAGA» TRỐN KHỎI TRẠI GIAM

SAIGON.— Vào khoảng tháng 8-68 ông Phạm minh N. (22t. cảnh sát) bỏ sở đào nhiệm rồi bị bắt tại Vũng Tàu, rồi bị giải về Tổng Nha cảnh sát ở Saigon. Trong lúc đó N. dùng giấy giả mạo để tùy thân, khi còn bị giam ở trại Cảnh sát Dã chiến N. nằn nỉ xin bạn đồng nghiệp là Đỗ minh Kh. (31t trung đội trưởng csdc) giúp đỡ để cho trốn. Ông K. bảo phải đưa số bạc 30.000đ thì ông sẽ trả cả giấy tờ giả mạo và sẽ cho trốn. N. liền nhắn người nhà về bảo vợ đưa tiền. Bà vợ liền góp được số tiền 30.000đ đưa cho người em đưa cho K. Lấy tiền xong K. chở xe gắn máy cho N. ngồi đằng sau thoát khỏi trại giam. Không ngờ sau đó người ta phát giác kịp thời, bắt N. N. thú thật tự sự K. liền bị bắt. Sáng 3-1-69 cả 2 bị giải tòa. (CC)

LẤY LE VỚI EM ÚT CÁC ANH HÙNG ĐẤU SÚNG NỔ

SAIGON.— 22 giờ đêm 2-1 tại quán nhậu Mỹ H. ở đường Phan đình Phùng, trong khi các thực khách đang ngồi nhậu, các cô chiêu đãi chạy tấp nập loanh quanh, bỗng có 5 người (1 người mặc quân phục và 4 thường phục) bên ngoài kéo vào kêu chiêu đãi viên đưa đồ nhậu nhẹt.

Trong lúc đó bên cạnh những người này lại có 5 «anh hùng» mặc sắc phục CSDC. Chẳng rõ đôi bên lường nguýt nhau sao đó; ông mặc quân phục mang lon đại úy đứng ngay dậy tới bàn 5 nhân viên csdc gây sự. Đôi bên cãi lộn ông đại úy này liền cầm ngay khẩu M16 bắn luôn 3 phát vào hông tường thị oai. Nghe tiếng súng nổ, thực khách trong quán bỏ nhau chạy tán loạn. Sau khi nổ súng ông đại úy và 4 chàng hộ vệ ra ngoài nhảy lên xe díp chạy mất. 5 chàng csdc cũng rút lui mất dạng. (AH)

ÔNG CHÁNH SỰ VỤ BỘ Y TẾ BỊ ĐÁNH BỂ MẶT

GIA ĐỊNH.— Đêm 2-1 người ta có chở một người mặt mũi, quần áo nhuộm đỏ máu đến Chi Y Tế Thủ Đức nhờ điều trị săn sóc vì vết thương khá nặng. Ông này khai tên là Trương văn H. (45t), Chánh sự vụ Sở Phát Triển Bộ Y Tế đã bị một thanh niên lạ mặt chặn đường hành hung rồi tẩu thoát. Hiện chưa rõ nguyên nhân. (PV)

QUANH VỤ CON TRAI ÔNG V Q. THÔNG XIN HỌC BỔNG

SAIGON.— Giáo sư Vũ Quốc Thông vừa gửi văn thư tới các báo để đính chính một tin mà ông gọi là «có tính cách xuyên tạc của Cơ quan Việt Tấn Xã». Giáo sư Thông cho hay Sinh viên Vũ Quốc Thùy, con trai ông không hề xin luôn 1 lúc 4 học bổng và đã được 1 bổng vì học lực xuất sắc, và giáo sư Thông không hề tham dự buổi họp trong đó có quyết định về trường hợp con ông. Vậy thể theo lời yêu cầu của ông Thông, xin nói lại cho rõ.

17 NGƯỜI NGỦ CHỢ BỊ BẮT

GIA ĐỊNH.— Đêm 2-1, nhà chức trách Gia Định bắt được 17 người ngủ trong chợ Bà Chiểu đưa về bót điều tra. (CC)

VC LẠI LỌT Ổ PHỤC GẦN KHU ĐẠI HỌC

GIA ĐỊNH.— Khuya sáng 2-1, độ hơn Trung Đội VC mò mầm đến Khu Đại Học Thủ Đức, ở ấp Tân Nhơn xã Tăng nhơn Phú (giáp ranh Bình Thắng Suối Lồ Ô Biên Hòa) khi sắp vượt qua Xa lộ, thì lọt vào ổ phục của Địa Phương Quân tuần kích nơi đây.

Một cuộc chạm súng ác liệt diễn ra VC phải dùng đến B.40 với Đại liên để giải vây mới mở được đường máu, kéo nhau chạy trối chết tẩu thoát về hướng Rừng Hầm Rồng Bến Gỗ. Địch bỏ lại 3 tử thi với nhiều vết máu, ta vô sự tịch thu được 1 khẩu B.40, 2 AK.50 và 3 quả mìn định hướng. (PV)

XÉT NHÀ, THẤY ĐẠN TIỂU LIÊN VÀ NGƯỜI Ở LẬU

SAIGON.— 2 giờ sáng 3-1, Cảnh sát khám xét nhà của bà Lê thị Q. (77t), trong hẻm số 629 đường Phan đình Phùng bắt gặp 78 viên đạn tiểu liên không giấy tờ, và thấy 2 người tên Lê thị Ngọc H. (18t ở Long An) và Hà Tr. (29t) đã cư trú bất hợp pháp. Số đạn và 3 người nọ bị đưa về bót. (CC)

MỸ KIỀU GẠ ĐỔI ĐÔ LA, GIỰT TIỀN BỎ CHẠY

SAIGON.— 2 giờ chiều 3-1, cô Nguyễn thị Tr. (16t ở đường Đoàn như Hải Khánh Hội) ngồi bán thuốc lá trên đường Tự Do, có Mỹ kiều A.L.EN. (quân nhân) đến gạ đổi 160 đôla lấy 20.000 đồng VN. Cô Tr. bằng lòng đưa tiền cho Mỹ kiều nọ, nhưng lấy tiền xong E. co giò chạy. Cô Tr. rượt theo trì hô lên, Mỹ kiều bị bắt đưa về bót. (CC)

HONDA CÓ VẺ VÔ CHỦ NÊN BÈ VỀ ĐEM BÁN

SAIGON.— 2-1 cảnh sát đi tuần bắt được một ông cỡi Honda không có giấy xe. Ông này trình 1 thẻ hành sự tên Vũ kim Ch. (38t) nhân viên cảnh sát dã chiến. Về bót ông Ch. khai là đã mua chiếc xe này của bạn đồng nghiệp là Lê văn T. (21t) với giá 22.500đ. Ông T. thú nhận là cách đây vài tháng ông thấy chiếc xe nào để ở lề đường có vẻ vô chủ nên mang bèo lấy tiền xài. Sáng 3-1 cả ông mua lẫn ông bán bị giải tòa. (CC)

HAI ÔNG TÀI XẾ BÁN TRỘM 2 XE HÀNG MỸ

SAIGON.— Huê kiều V.A P. trước đây làm tài xế chở hàng cho hãng Philco Fort ở Thủ Đức đã bị sa thải nhưng vẫn giữ thẻ vào cửa nên P. bèn trà trộn vào sở trộm chiếc xe vận tải TMP 1592 chở đầy hàng hóa lái ra đem bán lấy tiền rồi trốn luôn. Sau nhiều ngày trốn lủi P. bị cảnh sát bắt đem về bót.

— Cũng bằng này có ông Nguyễn văn H. (38 tuổi) tài xế lãnh lái chiếc xe TMP 1631 chở 8 băng bia hộp từ Thủ Đức đưa qua trại lính ở Long Bình Biên Hòa, nhưng nửa đường H. bán sạch số bia, vứt xe lề đường trốn biệt. Nhưng rồi H. cũng bị bắt. Sáng 3-1 cả P. lẫn H. bị giải tòa. (CC)

BỊ LỪA 1 CÔ QUYÊN SINH

GIA ĐỊNH.— Chiều 2-1 cô Bùi thị T.H. (18t ở chợ Thủ Đức) quyên sinh được thân nhân chở đi Bịnh viện cứu cấp. Nghe đâu cô đã bị một chàng trai hào hoa phong nhã nào lừa gạt tình tiền, nên không thiết sống. (PV)

Chính Luận

20 GIỜ BAY QUANH NGUYỆT CẦU

ĐỌC BÁO NGOẠI QUỐC

Báo chi Ba Lê hết hi-vọng

hội đàm Ba Lê khai diễn trước ngày 20-1-1969

Hầu hết các báo xuất bản tại Ba Lê trong ngày cuối cùng của năm 1968 đều công nhận rằng người ta không còn hy vọng gì được thấy cuộc hội đàm về Việt Nam ở Ba Lê khai diễn trước ngày 20-1-69, tức ngày chánh quyền Johnson hết nhiệm kỳ và là ngày tấn phong của tân Tổng Thống Richard Nixon.

Như vậy, các báo nói rằng những sự nhượng bộ lớn lao của Tổng thống Johnson trong thời gian gần mãn nhiệm của ông như việc ngưng oanh tạc toàn diện BV, việc thuyết phục VNCH chấp nhận sự có mặt của cái gọi là MTGPMN tại bàn hội nghị Balê đã không mang đến kết quả mà ông mong muốn. Kết quả ấy là hòa bình ở VN, hay ít nhất những thỏa thuận cụ thể nào tại Balê làm cho người ta nghĩ rằng hòa bình sắp được vãn hồi tại VN.

TT. Johnson muốn đạt được kết quả ấy trước khi ra đi nhằm làm cho dân chúng Hoakỳ nghĩ rằng đảng Dân Chủ của ông cũng mong muốn hòa bình [illegible] dầy, vì chính TT Johnson đã quyết định gởi quân ồ ạt sang VN nên đang Dân Chủ bị dân chúng Mỹ gọi là đảng Chiến tranh.

Các báo cũng viết: sở dĩ TT Johnson không đạt được kết quả cụ thể nào về hòa bình ở VN vì thủ tục [illegible] mở cuộc hội đàm về VN ở Balê, bị bế tắc từ nhiều tuần nay. Nói về nguyên nhân bế tắc ấy, báo «L'Aurore», cơ quan trung lập, viết rằng: mới đây, phe CS đưa ra 1 điều kiện dù ai có khách quan mấy đi nữa cũng thấy là không thể nào chấp nhận được. Phe CS đòi thay đổi chế độ ở Saigon và đòi lập 1 nội các mà họ gọi là Nội các hòa bình.

Báo này viết thêm rằng: tại Saigon, TT Nguyễn văn Thiệu cũng có quyền đòi hỏi tương tự, tức là thay đổi chế độ hiện hữu tại Hànội, và đòi thành lập 1 nội các hòa bình tại Hànội.

Nếu Tổng thống Thiệu đòi hỏi như vậy, thì [illegible] nào vấn đề thủ tục cho cuộc hội đàm về VN ở Balê [illegible] nay mới thoát khỏi bế tắc?

Từ khi đến Balê tới nay, phái đoàn VNCH đã [illegible] thái độ đứng đắn của một phái đoàn đến dự [illegible] quốc tế. Báo «L'Aurore» viết tiếp rằng phái đoàn [illegible] không nào dùng những danh từ như «bù nhìn, đầy tớ [illegible]» Cộng sản thường dùng để ám chỉ đối phương của [illegible].

TT đắc cử Nixon và vấn đề VN

Tờ nhật báo «International Herald Tribune» xuất bản tại Balê hôm thứ ba 31-12 có đăng 1 bài của Joseph Alsop, một trong những bình luận gia nổi tiếng nhất của Hoakỳ, cho rằng TT đắc cử Richard Nixon sẽ không khi nào chịu đầu hàng tại VN.

Lập luận chánh của Alsop là các nhân vật lãnh đạo ngoại giao cũng như quân sự ở VN như ĐS Ellsworth Bunker và Đại tướng Creighton Abrams, tư lệnh các Lực lượng Hoakỳ [illegible] các sự kiện cụ thể rằng tình hình chánh trị và quân sự của CS càng ngày càng xuống dốc.

Giai đoạn quyết định

Việc mà Alsop gọi là 1 giai đoạn quyết định là chuyến trở về Hoa Thịnh Đốn mới đây của Tướng Andrew Goodpaster, Phó Tư lệnh các Lực lượng Hoakỳ tại VN theo lời mời của cựu TT Eisenhower [illegible] Nixon.

Tướng Goodpaster, [illegible] việc tại Tòa Bạch Ốc trong [illegible] gian gần [illegible] Tổng thống Eisenhower và [illegible] Nixon [illegible] đã biết và có cảm tình nhiều với [illegible] dĩ nhiên, Alsop viết, Tổng thống đắc cử Nixon [illegible] vào lời tường trình về tình hình Việt Nam của Tướng Goodpaster, một vị tướng đã và đang được nhiều nhân vật ở Hoa thịnh Đốn tín nhiệm và khen ngợi, và ai cũng có thể đoán được quan điểm lạc quan của tướng Goodpaster về tình hình Việt Nam.

Xuống dốc khá mau

Bài báo cũng nói rằng các nhà lãnh lạo ngoại giao và quân sự Hoa Kỳ ở Việt Nam có nhiều lý do vững chắc để tin rằng tình hình chánh trị và quân sự của Cộng sản ở Việt Nam đang xuống dốc khá mau lẹ và còn [illegible] xuống dốc trong nhiều tháng tới nữa.

Trên mặt lý thuyết, bài báo viết tiếp, các chuyên viên chiến tranh của CS ở Hà Nội có thể dự tính đưa thêm nhiều quân vào miền Nam để cứu vãn tình hình hiện nay, nhưng trên thực tế BV khó làm được việc ấy, vì trong năm 1969, nếu BV muốn cứu vãn tình hình, họ phải đưa vào Nam gấp đôi quân số họ đã đưa vào trong năm 1968.

Cũng trên mặt lý thuyết, CS có thể chấn chỉnh hàng ngũ VC tại miền Nam bằng cách đưa thật nhiều quân chánh quy đến các thôn ấp. Nhưng trên mặt thực tế, họ đã thất bại vì dân chúng miền Nam không chịu người CS miền Bắc đến đô hộ họ.

Với tinh thần của đối phương như thế, ký giả Alsop viết tiếp, mặc dầu các đảng phái, chánh trị gia có làm áp lực đi nữa, một ông Tổng thống minh mẫn không khi nào chịu chấp thuận rút chạy để cho bao nhiêu xương máu, của cải đã được bỏ ra ở Việt Nam từ trước đến bây giờ trở nên vô nghĩa.

Ba điều kiện

Vẫn theo Alsop, thì hiện nay ai cũng muốn biết ông Nixon muốn giải quyết vấn đề Việt Nam như thế nào. Cách đây hai năm, vẫn theo Alsop, ông Nixon có nói: chiến tranh Việt Nam phải chấm dứt, và ông có viết ra ba điều kiện theo đó, chiến tranh Việt Nam có thể chấm dứt. Ba điều kiện ấy là:

1)— Bắc Việt phải ngưng xâm lăng Nam Việt Nam.

2)— Nền độc lập và tự do của miền Nam VN phải được bảo đảm và

3)— Kẻ xâm lược sẽ không được hưởng quyền lợi gì cả.

Để kết luận, Alsop viết, hiện nay không ai có lý do gì để tin rằng TT đắc cử Nixon sẽ thay đổi thái độ dầu ít hay nhiều. Chắc chắn ông Nixon không khi nào muốn ông sẽ là vị TT Hoakỳ đầu tiên trong lịch sử đã thua 1 trận giặc. Tóm tắt những áp lực đòi ông Nixon rút chạy khỏi VN sẽ rất mạnh nhưng những áp lực ngược lại cũng sẽ rất mạnh nữa.

Đón đọc

BÁO CHÍ TẬP SAN

Chính Luận trân trọng giới thiệu cùng quý bạn đọc tờ

« BÁO CHÍ TẬP SAN »

tập báo của người làm báo.

« BÁO CHÍ TẬP SAN »

số 3 gồm nhiều bài tiểu luận và khảo luận có giá trị của những cây viết tên tuổi xung quanh vấn đề « Thử đi tìm một đường lối phát triển và thăng tiến cho báo chí VN » rất đáng được chú ý nhất là hiện nay Quốc Hội đang sửa soạn cho một đạo luật báo chí.

Chính Luận chân thành cảm tạ B.C.T.S. đã gửi tặng và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc một tập san nên đọc.

* TRƯƠNG-TỬ-PHÒNG trình bầy

12g.51 phút ngày thứ bảy 21-12-68, chiếc hỏa tiễn nặng 3 ngàn tấn đã mang 3 phi hành gia lên không gian để thực hiện chuyến bay táo bạo nhất trong lịch sử loài người: bay 10 vòng quanh quỹ đạo mặt trăng rồi lại trở về trái đất. Đây là 1 thành công lớn lao về khoa học mà ngay cả những nước không ưa Mỹ cũng phải nhìn nhận. Chân trời khoa học mở rộng thêm một bước nữa. Đây cũng là phút rửa hận của nước Mỹ 12 năm sau khi Nga phóng vệ tinh Spoutnik đầu tiên quanh quỹ đạo trái đất... Từ khắp thế giới, nhiều tiếng khen và cũng có lắm một vài lời dố kỵ kín đáo vang lên...

Ông già 60 tuổi và hoả tiễn 3.000 tấn

Sau 5 tháng làm việc hết sức bận rộn tại mũi Kennedy, chiếc hỏa tiễn 3.000 tấn đã đưa 3 phi hành gia của Mỹ rời khỏi trái đất ngày 21-12-68 trong lúc thế giới sửa soạn mừng Chúa Giáng Sinh. Từ tháng 10-68 trở đi, các phi hành gia đã tập dượt nhiều lần cho quen với các động tác sẽ làm trong tuần lễ trọng đại. Các chuyên viên và kỹ thuật gia tại căn cứ lại còn làm việc nhiều hơn nữa (tới 70 giờ 1 tuần). Càng gần đến ngày N, các nhân viên hữu trách càng cảm thấy thần kinh căng thẳng. Các bác sĩ nhận thấy 1 số lượng rượu được tiêu thụ nhiều hơn lúc thường. Trong cái không khí ồn ào căng thẳng ấy, chỉ có 1 người vẫn giữ được sự trầm tĩnh cố hữu. Đó là ông Kurt A-Debus, 60 tuổi người gốc Đức nhập quốc tịch Mỹ, hiện là giám đốc trung tâm phóng phi đạn và hỏa tiễn. Ông ta là cộng sự viên thân tín nhất của nhà bác học Von Braun. Debus đã điều khiển thành công việc phóng những hỏa tiễn Redstone, Jupiter, Junon và Pershing. Nhưng chưa bao giờ ông ta cảm thấy trách nhiệm đè nặng lên vai ông bằng lần này. Nước Mỹ đã chi dùng 43 tỷ mỹ kim kể từ khi Mỹ bắt đầu lao vào cuộc chạy đua không gian.

Số tồn phí ấy gấp [illegible] số chi phí chiến tranh của Mỹ trong kỳ thế chiến II. Không kể gánh nặng [illegible] số chi phí khổng lồ, Debus còn mang gánh nặng [illegible] từ năm 1957, do để đáp lễ việc chiếc Spoutnik của [illegible] 1957. Phần nặng nhất có lẽ là làm sao cho [illegible] phi hành gia [illegible] và về được an toàn vì mạng người Mỹ vốn dĩ được coi rất trọng. Một binh sĩ, một thủy thủ bị địch cầm tù còn được chính phủ tìm hết cách chuộc về, huống chi đây là 3 sĩ quan cao cấp của ngành không gian Hoa kỳ.

Những con người không gian chính thức

Những phi hành gia Nga và Mỹ từng bay quanh trái đất trước đây nhiều lần chỉ mới được coi là phi hành gia tập sự. Các hành khách của chiếc Apollo 8 mới chính thức được kể là du khách không gian của thế giới kể từ 21-12-68.

TRƯỞNG ĐOÀN: Đại tá không quân Frank Borman. 40 tuổi. Chiếm kỷ lục thế giới vì đã bay được 330 giờ trong không gian. Đã bay 14 ngày trong chuyến bay Gemini 7 cùng với Lovell. Tín đồ nhiệt thành của Thiên chúa giáo. Borman vẫn điều khiển những thánh lễ tại mũi Kennedy Borman đã khuyến dụ được bạn đồng hành là Đại tá hải quân James Lovell theo đạo Thiên chúa. Người ta còn nhớ khi Gargarine thực hiện xong chuyến bay quanh trái đất, Kroutchev có hỏi « Lúc ở trên cao ông có gặp vị thánh thần nào không ?» Kroutchev muốn lợi dụng chuyến bay đó để nhạo báng tôn giáo. Trước khi lên phi thuyền, Borman rất kính cẩn để cảm tạ Người đã cấu câu nguyện Thượng Đế rất kính cẩn để cảm tạ Người đã cấu tạo con người đủ sức mạnh và trí khôn.

JAMES LOVELL: Đại tá Hải quân — 40 tuổi — Kỷ lục thế giới về 330 giờ bay trong không gian. Hoa tiêu chính của phi thuyền. Từng bay quanh trái đất 265 vòng qua các chuyến bay 14 ngày trong phi thuyền Gemini 7 và 4 ngày trong phi thuyền Gemini 12. Có cặp giò quá dài nên ngồi vào phi thuyền nào cũng cảm thấy đôi chân «dư quá».

Chỉ có vợ và 4 con của Lovell là có can đảm đến tận mũi Kennedy để nhìn tận mắt lúc chiếc hỏa tiễn Saturne V rời khỏi mặt đất. (Vợ của Anders và vợ của Borman chỉ dám ngồi nhà theo dõi chuyến bay qua máy truyền hình).

WILLIAM ANDERS: Thiếu tá không quân 35 tuổi lần đầu tiên bay trong không gian. Hoa tiêu của phi thuyền. Tầm vóc nhỏ bé và coi bộ hiền nhất trong bộ ba. Sinh tại Hong Kong năm 1933, con của một sĩ quan TQLC Mỹ phục vụ ở Viễn Đông. Thoạt đầu, Anders gia nhập TQLC rồi về sau chuyển sang Không quân.

Chi tiết kỹ thuật

Kể cả hỏa tiễn Saturne V và phi thuyền Apollo thì chiều cao tổng cộng của khối Apollo—8 là 111 thước. Chiếc phi thuyền thám hiểm mặt trăng gồm có hơn 5 triệu rưỡi bộ phận. Hỏa tiễn Saturne V có 3 tầng. Phi thuyền Apollo cũng có 3 phần: phần đáp xuống mặt trăng (chưa dùng đến trong chuyến bay này), — phần chính chứa các phi hành gia và phần chót là hỏa tiễn J-2 để đưa phi thuyền về phía mặt trăng. Tầng thứ nhất của hỏa tiễn Saturne-5 cao 46 thước, đường kính 10 thước, có 5 động cơ để đẩy cả khối 3600 tấn lên cao trong 2 phút rưỡi. Tầng thứ hai cao 27 thước có 5 động cơ chạy bằng nhiên liệu lỏng cháy trong gần 6 phút và lên cao 60 cây số. Ở cao độ 185 cây số, tầng thứ 3 được khai hỏa trong 2 phút. Với tốc độ 28.000 cây số / giờ, hỏa tiễn sẽ đưa phi thuyền bay theo một quĩ đạo chờ đợi quanh trái đất. Tầng thứ 3 sẽ cháy trong 5 phút rưỡi để đẩy phi thuyền về hướng mặt trăng. Đến đây, phi thuyền chỉ còn trông vào sức đẩy của hỏa tiễn riêng (J-2) để bay quanh mặt trăng và trở về trái đất. Khi trở về, phi thuyền sẽ khai hỏa 6 hỏa tiễn nhỏ để về bầu khí quyển.

13 chặng của chuyến du hành mặt trăng (Xem hình vẽ)

1) Khởi hành ở mũi Kennedy. 2) Phi thuyền ở cao độ 185 cây số. 3) Sau 2 vòng bay, tầng 3 được đốt cháy và phi thuyền tách ra khỏi sức hút của trái đất. Tốc độ lúc này là 38.720cs/g 4) Phi thuyền tách ra khỏi tầng thứ 3 của hỏa tiễn Saturne. 5) Tầng thứ ba của hỏa tiễn Saturne trở thành vệ tinh của mặt trời. 6) Khi còn cách mặt trăng 48.000cs, sức hút của mặt trăng sẽ thay sức hút của trái đất. 7) Khai hỏa hỏa tiễn J-2. Phi thuyền bay quanh mặt trăng với tốc độ chậm 5824cs/giờ. 8) Phi thuyền bay 2 vòng quĩ đạo rộng quanh mặt trăng. 9) Hỏa tiễn J-2 bốc cháy và đẩy phi thuyền bay 8 vòng hẹp quanh mặt trăng, cách mặt trăng có 112 cây số. 10) Khai hỏa hỏa tiễn nhỏ tốc độ gia tăng thành 9.700cs giờ. Phi thuyền Apollo tách khỏi sức hút của mặt trăng. 11) Bị trái đất hút, phi thuyền đạt tới tốc độ 39.600cs giờ. 12) Phần dưới của phi thuyền tách rời ra trước khi vào bầu khí quyển 13) Phi thuyền đáp xuống 1 điểm ở Thái bình Dương.

Chuyến bay khó quên

Borman không chịu nhận 2 chữ anh hùng. Anh ta nói chỉ «làm bổn phận». Tuy nhiên, Borman nói thẳng rằng anh ta sẽ không bước vào phi thuyền nếu thấy nó nguy hiểm. Borman đã tham dự vào ủy ban điều tra vụ cháy phi thuyền Apollo tháng giêng 1967 (3 phi hành gia khác của Mỹ chết trong tai nạn này). Nhờ tham dự ủy ban điều tra đó mà Borman thâu được rất nhiều kinh nghiệm trong chuyến bay Apollo 8.

Lúc đáng ngại nhất là lúc tăng tốc độ bay lên 40.000 cs giờ để thoát khỏi sức hút của trái đất. Sau đó, chuyến bay tiếp tục quanh mặt trăng. Giờ phút trôi qua rất chậm. Có khí nhiều tiện nghi trong chiếc phi thuyền. Cả 3 người ở trong 1 khoảng rộng hơn chiếc xe du lịch Hoa kỳ 1 chút. Đi trên đường ở nước Mỹ thế là rộng rãi nhưng đi lên mặt trăng mà như thế là chỉ vừa tạm đủ rộng thôi. Phòng ở cũng đồng thời là phòng lái, phòng ghi chép, phòng thí nghiệm, đài phát tin, nhà bếp, phòng ăn, phòng ngủ, phòng rửa mặt và... phòng vệ sinh. Một ống dài dính liền bộ đồ không gian đưa thức ăn đến tận mồm phi hành gia. Nhiệt độ trong phi thuyền được giữ đều đều ở mức 25 độ bách phân.

Trong chuyến bay Apollo 8, các phi hành gia phải dương đầu với 3 mối nguy. Thứ nhứt là phải làm sao giảm tốc độ cho vừa đủ để lọt vào quĩ đạo mặt trăng. Lúc ấy là 8 giờ sáng ngày 24-12. Cuộc giảm tốc độ này kéo dài trong 4 phút 6 giây. Nếu hãm mau quá hoặc nếu chiếc hỏa tiễn làm giảm tốc độ mà không khai hỏa thì phi thuyền sẽ rớt nặng nề xuống mặt trăng. Trong 20 giờ bay quanh mặt trăng, cứ mỗi 2 giờ thì liên lạc giữa phi thuyền và trái đất lại bị gián đoạn trong 45 phút, đó là lúc mặt trăng che hẳn trái đất.

Mối nguy thứ hai là nếu chiếc hỏa tiễn dùng để đẩy phi thuyền ra khỏi sức hút của mặt trăng mà không khai hỏa để trở về trái đất thì phi thuyền sẽ vĩnh viễn bay quanh mặt trăng và 3 phi hành gia sẽ chết ngạt.

Mối nguy thứ 3 diễn ra vào ngày 27-12 trong buổi sáng sớm 4g trước giờ đã định để vớt phi thuyền ngoài khơi Hạ uy di. Lúc đó phi thuyền trở về mặt đất với tốc độ 40.000cs/g. Apollo-8 phải trở về theo 1 góc định trước với một sự sai trật an toàn chỉ được phép nhỏ hơn 2 độ. Tính trên mặt đồng hồ thì 2 độ chỉ bằng 1/3 khoảng cách ngăn 2 phút! Nếu lớn hơn 2 độ thì sự cọ sát vào khí quyển quá nóng sẽ làm phi thuyền cháy tiêu. Nếu góc an toàn nhỏ nữa thì Apollo sẽ dội trở lại khí quyển rồi sẽ hoặc biến thành vệ tinh bay quanh trái đất hoặc sẽ hướng về mặt trời mà tan rã.

Đây mới chỉ là khúc nhạc dạo đầu.

Sau chuyến bay này, Mỹ sẽ thực hiện kế tiếp các chương trình sau đây:

1) APOLLO: Đưa 2 phi hành gia lên mặt trăng. Đáp xuống ở lại đó trong 5 giờ rồi trở về. Sau đó, lập một căn cứ trên nguyệt cầu. Phí tổn hai mươi lăm tỷ mỹ kim. Chương trình Apollo còn 3 bước nữa mới hoàn tất:

a) Tháng 2 hoặc tháng 3-1969, Phi thuyền Apollo 9 bay quanh trái đất trong 10 ngày để thử chiếc phi thuyền sẽ đáp xuống mặt trăng sau này.

b) Trung tuần tháng 5-1969, Phi thuyền Apollo 10 sẽ mang theo bộ phận dò bộ mặt trăng bay cách mặt trăng 15 cây số nhưng không đáp xuống.

c) Tháng 7 hoặc tháng 8-1969, 2 hoặc 3 phi hành gia sẽ đáp xuống mặt trăng, ở lại đó trong 3 giờ để chụp hình mặt trăng và lấy những mẫu đất mẫu đá mang về trái đất. Chuyến bay của Apollo-11 sẽ kéo dài 7 hoặc 8 ngày.

2) MARS: đưa 4 người lên hành tinh Mars rồi lại trở về. Phí tổn 482 tỷ Mỹ kim.

3) VENUS: đưa 4 người đáp xuống Vénus—khảo sát khí quyển ở đấy rồi trở về. 490 tỷ Mỹ kim.

Phí tổn của những chương trình khảo sát trước đây: Mariner 431 tỷ Mỹ kim (nghiên cứu Mars và Vénus) — Ranger 267 tỷ (bắn thẳng lên mặt trăng), — Surveyor 298 tỷ (đáp nhẹ xuống mặt trăng) — Lunar Orbiter 210 tỷ (bay quanh mặt trăng) — Mercury 437 tỷ và Gemini 1303 tỷ mỹ kim (bay quanh trái đất).

Tại sao Nga chưa phóng người lên mặt trăng ?

Dường như vì chú trọng đến khía cạnh quân sự của chương trình không gian nhiều hơn nên Nga đã chậm trễ trong việc phóng người lên mặt trăng. Đây là 1 vài dấu vết:

1— Trong 9 tháng đầu năm 68, Nga phóng 30 vệ tinh quân sự trong khi Mỹ phóng 16 vệ tinh.

2— Từ tháng 10 năm 67 đến nay, Nga liên tiếp phóng nhiều phi thuyền mà mục đích vẫn còn là 1 điều bí mật đối với Mỹ. Có 1 giả thuyết cho rằng Nga đang phát triển 1 loại phi thuyền dò t ám sát và—nếu cần—để tiêu hủy những vệ tinh của Mỹ trong không gian.

3— Nga đang thí nghiệm nhiều máy móc mạnh và kỹ thuật mới trong không gian để ghép thành những trạm không gian khổng lồ mang từ 6 đến 12 người bay quanh trái đất.

4 — Theo Ngũ giác đài thì cách đây 2 năm, Nga đã hoàn tất phi thuyền mang theo bom khinh khí. Phi thuyền này có thể mang theo nhiều bom và sẽ thả bom xuống trái đất theo hiệu lệnh vô tuyến từ Nga đánh đi. Mùa thu năm, một máy chụp của Gia nã đại đã chụp được hình 1 phi thuyền (loại mang bom) của Nga bay trên quỹ đạo cách mặt đất 100 dặm. Các giới chức Gia nã Đại nói rằng một trái bom khinh khí nhiều mảnh nếu rớt xuống đất Mỹ sẽ làm tê liệt toàn thể hệ thống phòng không của Mỹ.

Có lẽ giới quân sự Mỹ chỉ xin được thêm ngân khoản cho chương trình không gian quân sự sau khi Mỹ hoàn tất chương trình Apollo.

Con người đã đạt mức độ táo bạo nhất

Với chuyến bay Apollo 8, con người đã lên tới đỉnh cao nhất của sự mạo hiểm vì đã đi vào một khoảng không gian không phải dành cho loài người. Ngày xưa, khi Kha Luân Bố đổ bộ lên Mỹ Châu thì ít ra cũng còn có người (dầu đó là người mọi Da Đỏ) chạy ra đứng chờ ở bờ bể.

Sau này, các phi hành gia sẽ không thấy một người đồng loại nào cả trên mặt trăng. Lúc đó, họ sẽ có cảm tưởng vừa sợ hãi vừa ngây ngất trong cái thú mạo hiểm say sưa.

Apollo-8 vừa mở cánh cửa thứ nhất đi vào thế giới không gian. Nếu 3 phi hành gia Borman, Anders và Lovell bị cháy ra than hoặc thành những xác chết bay bất tận quanh mặt trăng thì sẽ lại có những phi hành gia khác thay thế họ để tiếp tục con đường dở dang và họ sẽ thành công.

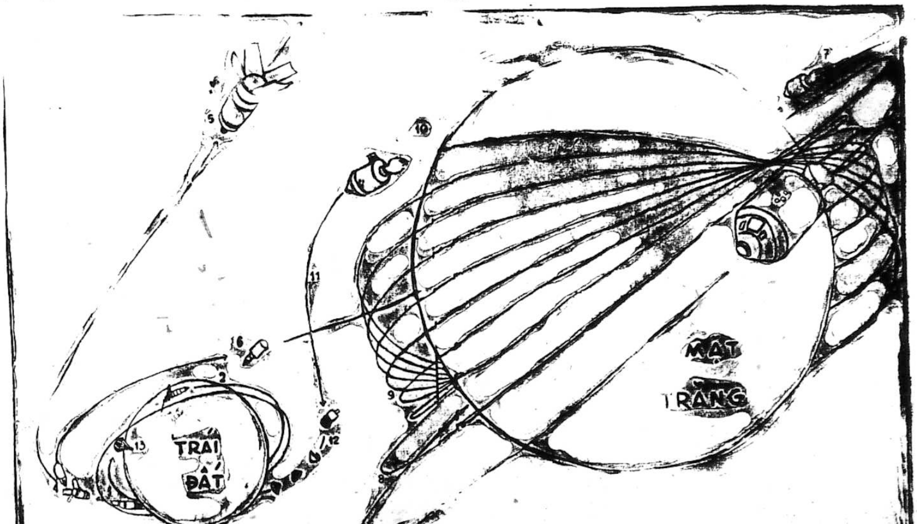
Sau này, những chuyến bay lên nguyệt cầu chắc sẽ chỉ như là những chuyến vượt qua bể Manche mà thôi.

Mặc dầu đã đánh điện mừng Mỹ nhưng Nga cũng cố nói móc được 1 câu là sẽ «lên cứu các phi hành gia Mỹ nếu có lời yêu cầu». Pháp thì quả quyết trước đây rằng chuyến bay Apollo 8 nguy hiểm vô cùng và rất khó thành công.

Tạp chí The New Scientist của Anh chỉ trích rằng tại sao có thể chi phí số tiền khổng lồ nhiều tỷ mỹ kim vào một việc thám hiểm vu vơ như thế trong khi 2/3 thế giới còn đang bị thiếu ăn?

Không hiểu nếu Nga phóng được người bay quanh mặt trăng trước Mỹ thì Mỹ có dọa lên cứu không? Nếu Anh quốc có đủ phương tiện như Mỹ để thám hiểm không gian thì khi đó, báo chí Anh quốc sẽ đổ lỗi 2/3 nhân loại đói kém cho quốc gia nào?

Mỹ sắp đặt chân xuống mặt trăng được rồi. Nhưng đó mới chỉ là mặt trăng có thật, mặt trăng không có mưu mô và tính toán chính trị. Đến bao giờ thì nước Mỹ mới lên tới cung trăng mà CS đang cầm cao trên tay tại bàn hội nghị Balê. Chắc là cơ quan NASA của bác sĩ Von Braun còn lâu mới tìm được hỏa tiễn đủ mạnh để làm nổi việc ấy.



Giấc mơ «tiểu công chức»

của TÊ-TÊ-ĐÊ

Đọc đến cái tít « tiểu công chức » ở trên chắc quí vị cho rằng tôi sắp sửa tả oán về đời sống của công chức hiện nay, 1 vấn đề đang được hâm nóng qua các nhật báo. Nhưng không, kẻ hèn này không phải là công chức nên chẳng biết tí ti gì về con ruột, con ghẻ của chính phủ cả mà chỉ viết về cái chuyện ngộ ngộ qua danh từ công chức để quí vị xem đỡ buồn !

Số là tôi hít cái không khí đô thành này hơn 10 năm rồi từ lúc còn để chỏm đến lúc húi cua sạch sẽ, ấy vậy mà lắm lúc tôi vẫn thấy mình còn khờ ghê, chẳng hạn như mới biết cái sở thú đây chừng hơn năm ! Gần đây cũng nhờ theo mấy người bạn tiếu ngạo giang hồ nên dần dần cũng học được sàng khôn !

Hôm chúa nhật vừa qua, tiết mục đặc sắc mà anh bạn tôi đề nghị thưởng thức là tắm pít-xin. Nghĩ mình tắm ở nhà hoài cũng chán, hơn nữa hồng thích bằng lặn hụp ở hồ tắm tay chân búng tới búng lui, chà chắc dản gân dản cốt ghê lắm. Thế là tôi OK. liền.

Chiếc Honda dèo tôi phon phon trên đại lộ Thống Nhất, liên tưởng đến lúc «cựa quậy» tự do trong hồ, tôi thích chí tung chưởng ra 1 cái, chiếc xe lắc lư, anh bạn hét lên :

— Gì thế mậy ! ngứa ngáy à ?

Tôi buột miệng cười :

— Thử xem gân cốt có còn không ? Không ngờ tắm ở nhà lâu mà vẫn chưa mất phong độ. À, mà tới chưa ?

— Sắp 1 anh bạn tôi đáp.

Tôi tự nghĩ, gần đây đâu có hồ tắm nào nhỉ ? Ngạc nhiên hơn nữa tôi thấy anh bạn cho xe quẹo vào ngỏ vào sở thú, nơi mà tôi đã nhớ vì có vô rồi.

Chiếc xe vào đường Nguyễn bỉnh Khiêm 1 khúc đoạn quẹo vào.. hồ tắm. Phải, hồ tắm Nguyễn bỉnh Khiêm, thì ra mình mọi lần vào thẳng cửa chánh sở thú nên hồng biết cái hồ này. Đây cũng là cách mở rộng đầu óc ra 1 tí. Trong khi anh bạn tôi dẫn xe vào dề gởi cho chắc ăn, tôi đi vào dề mua vé. Ở đây tôi gặp 1 bà cụ, mắt nhìn lên tấm bảng đề rõ ràng, học sinh 5 tít, công chức 10 tít.

Tôi thầm nghĩ : mình là học sinh, là «rường cột nước nhà» nên được ưu đãi bằng cách chỉ bỏ ra 5 tít là có thể tung hoành trong hồ tắm hàng giờ, rõ học sinh cũng sướng :

— Bà bán con 2 cái vé học sinh. Tôi chìa 10 tít ra.

Không phải là tiếng xé giấy cái rẹt mà là tiếng nói ngọt ngào của bà cụ.

— Bây giờ là 6 giờ chiều rồi em, tới giờ công chức rồi, nếu muốn tắm em phải mua vé công chức !

Ngẩn tò te 1 lúc, chẳng lẽ tới đây rồi về, hơn nữa chỉ tăng có 10 tít, nghĩ thế tôi lại phải móc ra thêm 10 tít nữa, cũng may là hôm đó tôi đem theo những 50 trừ hao.

Tôi và anh bạn bước vào phòng tắm thay đồ. Đi qua dãy nhà tối tối đó tôi được dịp hít phải cái mùi am mô nhắc của nước tiểu lẫn mùi khó ngửi của « vàng dẻo ».

Tôi bịt mũi :

— Khai bỏ mẹ !

— Thuộc hạng de luxe à mày ! Mầy mà chịu chỗ khác thì dám xỉu lắm chứ chẳng chơi. Muốn «sung sướng» phải «tranh đấu» chống lại hương thơm vô tận này.

Thay đồ xong chúng tôi đi ra hồ, bỗng anh bạn tôi kêu giật lại.

— L. mầy chưa tắm mà đòi lặn hả ? Ông «xếp» ở đây ông «hoét» cho mà coi !

À ! thì ra trước khi xuống hồ vùng vẫy phải kỳ cọ cho con người được sạch sẽ, phải loại bỏ những nhơ nhớp bụi bậm của cuộc đời. Kể ra ít nhất phải vậy chớ ! Chà nhẹ xuống hồ mà kỳ cọ thì mất vệ sinh quá, nhưng cái ý nghĩ sạch sẽ ấy chỉ tương đối !... Vì vừa qua mặt tôi một bóng hồng mang bikini, đầu tóc thì có ướt nhưng bikini đỏ vẫn còn tươi vì chưa thấm hết nước. Thì ra vì có lẽ quá hăng say bơi lội cô nàng chỉ xối vội vài gáo lên đầu cho có lệ ! gọi là tắm xong ! Kỳ cọ rồi !!

Phải nói là ngạc nhiên mới đúng vì khi mới vào tôi tưởng chỉ có 2 chúng tôi là công chức bất đắc dĩ không thôi, ai ngờ giờ đây trước mặt tôi không thấy bóng dáng một ông công chức nào cả. Thảy đều là «tiểu công chức» hay công chức học sinh như tôi cả.

— Nhảy xuống đi chứ ! Còn nghĩ ngợi gì nữa ! Anh bạn khẽ đập vào vai tôi. Quay lại, tôi mỉm cười đoạn nhảy tùm xuống hồ. Sức đẩy Archimède vừa tống ngược tôi lên mặt nước thì, chưa kịp vuốt mặt tôi lại bị «tóa hỏa tam tinh» vì cái đạp thần sầu qui khốc của một anh bạn công chức đồng nghiệp. Không quay lại, không nói rằng, anh bạn vẫn rẽ sóng lướt tới !

Mặc dù là giờ công chức, giá mắc hơn 5 tì, lại buổi chiều với làn gió hơi lành lạnh, ấy vậy mà hồ tắm vẫn đông nghẹt, kẻ lặn người hụp khắp nơi. Thế mới biết, môn bơi lội rất được nhiều người, nhất là giới thanh thiếu niên ưa chuộng. Phải chi ông Tổng trưởng Giáo Dục với chương trình cải tạo học đường mà đã có lần ông lưu ý tới, xây cất thêm nhiều nhà đọc sách và nhất là hồ tắm để những thời giờ quí báu của học sinh không bị phí phạm vô ích. Ước mong thay !

Quá chật chội nên cảnh này vẫn được tái diễn đều đều, bây giờ tới phiên tôi đạp phải 1 chú bé đang úp mặt thả nổi phía sau. Giật mình, tôi quay lại :

— Xin lỗi nha bồ ! Đông quá !

Vuốt mặt nhìn tôi, chú bé nói :

— Lỗi phải gì ! Ở đây đạp như vậy là thường !

Trời ơi, chú «công chức» này nói điệu ghê nơi ! Nói một câu rất «thông cảm» và rất đúng ! (Chà, nói vậy chứ hồi nãy lỡ tống cho một cái hơi mạnh vào bụng, chắc cu cậu khóc ré lên, phải dỗ kẹo mới nín).

Trời đã xế xế, những tiếng tu hít vang lên, tôi như con nai vàng ngơ ngác, hồng biết chuyện gì xảy ra. Từ dưới hồ các cô các cậu lục tục leo lên- À, thì ra đã hết giờ công chức rồi. Hồ vắng dần, chỉ còn 1 vài chú nhỏ còn luyến tiếc ngó tới ngó lui đoạn nhảy lẹ xuống bơi qua phía bên kia. Một tiếng hoét cảnh cáo lại vang lên.

Trên con đường trở về nhà, nhờ làn gió chiều nhè nhẹ tôi bỗng tưởng tượng—tôi thường hay mơ mộng viễn vông—Tôi ước mong sao sau này tôi sẽ là... không cần chức tước gì hết, miễn sao có quyền trong tay để tôi xây cất những nhà đọc sách, thật nhiều, và những sân động cũng như những hồ tắm cho lớp tuổi học sinh để khỏi phải chiếm chỗ của mấy vị công chức thứ thiệt...

Tê Tê Đê.

CON MA SỞ THÚ

Của TRỌNG-TẤU

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Chúng tôi hết sức lo, không phải lo cho Đội Cóc, mà lo rằng nếu bọn Pháp bênh Đội Cóc thì anh bạn tôi sẽ rũ tù.

Giờ quyết định đã đến !

Đội Cóc sắp sửa đền tội «trâu bò» của y. Cứ theo như những gì anh bạn tôi dự tính tôi cũng dù hình dung được ra những gì sẽ xảy đến cho Đội Cóc :

« Đội Cóc sẽ bò lủi lại gần chòi canh. Anh bạn tôi sẽ để khẩu súng dựng ở kế bên giả vờ ngủ. Anh Đội «trâu bò» này sẽ mừng rơn cứ lặng lẽ mon men tới để dở trò lấy «súng». Nhưng khi tới gần cửa chòi thế nào anh bạn tôi cũng sẽ chụp lấy cây súng vừa lảy cò liền vừa hô to «Đứng lại, không tôi bắn !» để mọi người nghe thấy. Tiếng súng sẽ nổ vang, Đội Cóc sẽ què chân để trở thành 1 thương binh và rất có thể, sẽ được «chiến tranh bội tinh». Chúng tôi nhầm tính như vậy.

Đội Cóc có bị bắn không ?

Thưa quý bạn.. không ! Bởi vì khẩu súng thổ tả trong đó có nhét 1 viên đạn «thúi» không nổ được. Mặc dầu bạn tôi có lẩy cò mà Đội Cóc vẫn thoát chết.

Sau vụ đó, Đội Cóc dự đoán được ra là anh bạn tôi cố tình hại y.

Vì lẽ ấy y lại càng tỏ ra gắt gao hơn với bọn lính gác chúng tôi. Y đã vui vẻ chạy lại vỗ vai anh bạn tôi khen rối khen rít :

— Mày gác tinh mắt lắm ! Mày đáng khen lắm ! Để tao đi báo cáo lên cấp trên làm giấy ban khen cho mày !

Mặc dầu bề ngoài thì như vậy nhưng bên trong Đội Cóc vẫn căm giận bạn tôi vô cùng. Y chỉ chờ có cơ hội nào tốt sẽ cho bạn tôi vào tù là khẩu súng này sẽ không dùng được vào việc gì cả.

Những gắp đạn được trao từ tay người này qua người khác, năm nọ tới tháng kia, mòn đi, bóng loáng đi... chỉ còn là 1 thứ đồ dùng để trang trí, dọa trẻ con, chứ thuốc bên trong có lẽ cũng đã hết mù rồi. Tôi ngồi nghĩ lẩn thẩn như vậy, tròng để báo thù cho đã hư giận.

Chúng tôi bắt đầu lo ngại đến tột độ trước không khí căng thẳng này. Không biết rồi đây ai sẽ là nạn nhân trong cuộc báo thù này ? Biết đâu kẻ đó lại chẳng là tôi ? Giận cá chém thớt, Đội Cóc đâu có chừa ai ?

Công việc canh gác đối với tôi càng ngày lại càng trở thành 1 trò nguy hiểm. Rất có thể, trong lúc tức giận, con «trâu điên» này sẽ rút súng bắn bừa vào bọn lính gác rồi tới đâu thì tới.

Chỗ chúng tôi gác bao gồm 1 vùng rộng lớn dọc dài theo kinh Avalanche, ăn thông ra tới Sở Thú Sàigòn, tới chiếc cầu nhỏ bắc qua Thị Nghè. Hễ cứ mỗi lần bị cắt gác ở đầu cầu này là tôi lại phen hoảng vía.

Hết sợ cảnh rình rập của Đội Cóc, tới sợ cảnh âm u trong sở thú trong những đêm không trăng sao. Thủa đó đèn điện ở đây rất hiếm. Tôi có cảm tưởng như mình đang bị lạc lõng ở giữa rừng già Phi châu, giữa những dàn thú dữ. Sở dĩ tôi có cảm giác đó là vì ở đây đêm đêm vẫn nghe đủ loại tiếng thú rừng (dĩ nhiên là bị nhốt trong chuồng). Những tiếng hổ báo, sư tử gầm, những tiếng chim, tiếng khỉ kêu vượn hú làm tôi rùng mình rởn gáy.

Tôi co ro ôm chặt khẩu súng trong lòng, nhưng vẫn không được yên dạ. Cứ nghĩ đến viên đạn « tịt » bữa trước tôi lại càng thấy ngại. Tôi hoàn toàn không tin tưởng gì nổi ở cây súng « mút cơ tông » cổ lỗ sĩ này. Nếu rủi ro có chuyện gì xảy ra, tôi

Những tàn cây trong sở thú hình như cũng hòa theo với các tiếng kêu man rợ của thú rừng để làm cho cân não tôi bị căng thẳng hơn. Tôi đứng dậy lâm râm khấn vái :

«Trăm lạy những oan hồn vất vưởng ở đâu đây ! Xin các vị hãy phù hộ độ trì cho tôi, để tôi được sống yên ổn cho đến khi mãn gác».

Từ nhỏ tới lớn, chưa bao giờ tôi dám có tư tưởng xúc phạm đến các bậc thần linh.

Tôi mong những lời cầu nguyện của tôi sẽ bay tới tai các vị đó. Nhưng khi nghĩ rằng « có các vị đó » thì tôi lại giật mình !

Còn đang suy nghĩ vẩn vơ, bỗng dưng tôi thấy 1 vật gì như trái banh «bi a» từ trên cây phóng thẳng xuống đầu tôi (xin các bạn nhớ cho rằng, thủa đó chúng tôi đi gác không đội mũ sắt). Tôi bị đau điếng người đi và đầu sưng u 1 cục to tướng.

Tôi tự nhủ : « Hay là lão Đội Cóc muốn phá tôi nên núp ở đâu đây để ném tôi». Nhưng lập luận đó không vững, vì nếu đúng là ném thì vật nọ phải bay ngang chứ đâu có thể nào từ trên cao phóng xuống được. Căn cứ theo sức mạnh này, tôi cũng không thể bảo đó là 1 vật bị rơi được bởi vì nó đi như bay.

Nào đã hết đâu? Tiếp theo đó lại từng loại quả tròn và rắn được ném xuống như mưa. Ma ! Chắc là Ma rồi không còn nghi ngờ gì nữa, tôi chạy sang 1 chỗ khác, tôi cúi đầu xuống để né tránh, nhưng vô ích.

Những quả tròn vẫn như bám sát lấy tôi giống 1 cái bia.

Rõ ràng là «kẻ vô hình» nào đó đang cố ý nhắm vào tôi, Có những tiếng xào xạc trên cây khiến tôi lại càng thêm lo sợ. Tôi không dám nhìn xem những vật ném xuống đó là vật gì nữa, nhưng có điều tôi biết chắc là nó tròn bởi vì sau khi ghé qua đầu cổ tôi rồi, vật đó tiếp tục lăn lông lốc dưới đất. Chỉ có Ma mới dám dở trò này ra thôi, bởi vì tôi tự nghĩ dù là ở vào thời thái bình cũng không có kẻ nào dám dại dột vào một khu quân sự như ở lấy để dở cái trò «đùa giai» này ra.

Rồi từ đó trở đi, cứ mỗi lần bị cắt gác ở đầu cầu bên này Sở Thú là tôi lại bị Ma ném.

Mặc dầu vậy, tôi vẫn không dám hé răng kể lại câu chuyện này cho các bạn đồng ngũ nghe.

Vì tự ái của 1 thằng con trai tôi đã không có quyền để lộ cho các bạn thấy rõ cái máu sợ Ma của mình. Chẳng gì tôi cũng là 1 anh chàng lính Thủy sắp sửa lênh đênh trên sóng nước với kiếp hải hồ. Nếu thú nhận là mình bị ma nhát thì.. mất mặt anh hùng quá đi !

Mỗi lần tới chỗ đó là tôi lại mường tượng ra thêm không biết bao nhiêu câu chuyện ma khác.(Thế mới biết giầu tưởng tượng bất lợi thật, họa chăng chỉ có lợi cho nghề viết văn !)

Không biết kẻ nào đã bỏ mình trong Sở Thú này để bây giờ làm 1 oan hồn ?

Phải chăng đây là anh chàng cho sư tử, hổ, báo ăn thịt hằng ngày vì sơ ý đã bị thịt luôn ! Hay là có ai vào đây treo cổ trên cây để thoát nợ đời ? Người chết chưa được giải thoát nên còn ở lại đây phá phách chăng ! Nếu quả như vậy thì tôi sẽ viết thư về Bắc nói với thầy mẹ tôi lập đàn chay cúng lễ, chứ ở đây trong trại lính tôi làm gì có phương tiện. Hơn nữa lại không có thầy Pháp. Tôi lại lâm râm khấn vái.

Có 1 điều lạ là không hiểu tại sao các bạn tôi gác ở chỗ này lại không bị ma phá phách. Hay là họ cũng tự ái như tôi nên chẳng dám nói ra ?

Có 1 bữa, tôi được 1 người bạn kể lại cho nghe câu chuyện thương tâm sau đây :

«Một em bé không hiểu làm cách nào đã lọt được vào chuồng cọp. Thế rồi em bị con hổ đói ăn thịt. Khi mọi người hay biết chạy tới cứu cấp thì chỉ thấy còn có 1 cái tay».

« Lại 1 án mạng khác đã xảy ra sau đó : Một thiếu nữ đã bị bọn cướp lôi xuống kinh Avalanche hãm hiếp và lột hết đồ trang sức. Sau đó nàng đã bị bọn cướp giết chết và vùi xác xuống bùn. Mãi 6 tháng sau, một anh chài thả lưới chỗ đó, vớt được cái đầu lâu, khi ấy vụ án mới được phanh phui ra».

Phải chăng chính hai oan hồn này đã họp nhau lại để phá tôi ? Phải chăng một cánh tay còn lại của đứa bé con kia đã nhát tôi ?

Tôi mong mỏi cái ngày được đổi xuống tầu để thoát khỏi cảnh bị ma ném mà mãi vẫn chưa thấy gì. Khi đó chiếc tầu mà tôi sẽ được đổi xuống còn đang sửa chữa ở bên Nhật chưa về. Có lẽ ít ra còn phải tới vài ba tháng nữa. Nếu tình trạng này cứ kéo dài có lẽ tôi cũng đến đi nằm nhà thương Biên Hòa mất.

Những anh lính thủy lại là bọn già chuyện «phiêu lưu» và «nghẹt thở» nhất. Những lúc quây quần bên nhau, các bạn tôi đã không quên đem ra kể lại cho nhau nghe không biết bao nhiêu là chuyện quái đản. Điều đó lại càng làm cho tinh thần tôi trở nên bịnh hoạn nặng hơn.

Đã có lần tôi phải khai bịnh để xin đi nằm bịnh xá, nhưng bác sĩ chỉ cho có 1 viên thuốc cảm và trả lời là tôi không có bịnh gì cả. Tôi vẫn lại phải tiếp tục gác để chịu trận với sự đùa nghịch của ma sở Thú.

Tôi chỉ sợ, có một đêm nào đó—nếu con ma là cô gái—nó chạy lại nắm tay tôi tỉ tê : «Anh ơi ! Em ở dưới lòng sông này lạnh lẽo quá, anh xuống dưới này chơi với em cho đỡ buồn». Hoặc nếu con ma là cánh tay thằng bé con, cánh tay đó có thể bốc tôi lên bỏ vào chuồng hổ rồi nói : «Chú ơi chú ! Vô trong chuồng hổ này chơi với cháu !» Chuyện ấy có thể xảy ra được lắm chứ, nếu quả thật Sở Thú có ma. Và lâu lắm tôi vẫn chưa tìm hiểu nổi được là ma gì ?

x x x

Đột nhiên, vào giờ chót, khi vừa định chấm dứt câu chuyện ở đoạn trên, bỗng dưng có 1 anh bạn lính thủy cũ tới thăm. Thấy tập bản thảo để trên bàn, anh ta cầm lên chăm chú đọc rất kỹ. Anh ta bỗng phá lên cười và bảo tôi :

— Hồi đó tao cũng bị ma nhát. Nhưng sau này tao đã biết rõ được con ma đó là ai...

— Là ai ?

— Nó là mấy con khỉ ở Sở Thú bị sút chuồng. Chúng nó leo lên cây hái những trái xanh và đêm đêm cứ đùa những anh nhát bóng vía như mày đấy. Đồ sợ ma !

Vừa lúc đó vợ tôi đi ra. Vốn có mặc cảm, vợ tôi thắc mắc hỏi :

— Mấy người nói xấu cái gì tôi đó ? Ma gì ?

— Con Ma Sở Thú, bà nội ! Ai mà dám nói tới bà !

Tìm việc

— Sinh viên Đại học Sư Phạm người Trung, đứng đắn nhận kèm dạy tại tư gia từ đệ nhất trở xuống về toán lý hóa. Xin biên thư về cho Hoàng 7/4 Minh Mạng Đại học xá

— SV năm III kỹ sư Nông khoa nhận kèm toán lý hóa đệ nhất A. đệ nhị AB luyện thi tú tài. Hỏi : Tọa phòng D cư xá Nông Lâm Súc 45 Cường Để Sài gòn vào buổi trưa

— Sinh viên ĐHSP. Nhận kèm toán lý hóa từ Đệ Nhị trở xuống Xin thư về Tiến 344/11 B. Trương minh Giảng Saigon.

— SV năm cuối học Cao-Đẳng. có chứng chỉ MPC. Điện và Cơ. Đã dạy nhiều nơi. Nhận kèm tại tư gia từ đệ Nhất trở xuống. Xin liên lạc với Ông Quyền Tel 24 114 hay thư về Nguyễn Thanh Tùng 45 Cường Để Saigon.

— Sinh viên Khoa học, nghèo, đứng đắn. Muốn chỗ kèm tại tư gia về Toán lý Hóa từ đệ Nhị trở xuống. Hay việc làm vừa khả năng để tiếp tục việc học. Thư về Trần văn Lập 1A Bến Vân Đồn Saigon.

— Sinh viên Kỹ thuật, tận tâm, có kinh nghiệm, muốn kèm Toán lý Hóa từ đệ nhị trở xuống. Thư về M.T Công, Hộp thư 21 Saigon.

— Sinh viên năm chót Cử nhân nhận dạy kèm học sinh từ đệ I trở xuống về môn Toán lý Hóa : liên lạc với Ô Hiền 195/4 Phạm hồng Thái (Ô. Tạ).

— Sinh viên Văn Khoa. Nhận kèm từ đệ II đến đệ VII. Xin liên lạc về Tuyên. 136/11C1 Trần quang Diệu Saigon.

— Một nhóm sinh viên nghèo, muốn kèm trẻ tại tư gia từ đệ nhị trở xuống hay 1 việc làm để có thể tiếp tục học : thư về Nhàn 82/146 Bis. Saigon.

— Sinh viên kỹ sư Pnd thọ năm thứ 3 nhận kèm Toán lý Hóa Đệ nhất trở xuống. Thư về Thiện 353/46 Thành Thái Cholon.

— Sinh viên Đại học Sư phạm ban Toán (có chứng chỉ MGP) mong nhận được chỗ kèm tại tư gia từ Đệ Nhất trở xuống về Toán Lý hóa. Luyện thi Tú Tài I II (có thể từng nhóm)
Liên lạc Ông Tư 495 Trương minh Giảng Sài gòn (Nhờ chuyển).

— Sinh viên khoa học nhiều kinh nghiệm tận tâm nhận dạy tại tư gia tiểu học và Toán-lý-hóa từ đệ thất đến đệ Nhị. Xin liên lạc trực tiếp hoặc bằng thư cho Cảnh 8/8 đại học xá Minh Mạng Cholon.

— Nam Sinh nghèo nhận kèm trẻ tại tư gia :Luyện thi Đệ Thất Lục Ngũ Tứ. Tuần 12 giờ thù lao 3000$. cảm nhận mọi sự giúp đỡ Thư về : Trần Nhất Tô 682/11 Phan Thanh Giản Saigon.

— Nam sinh viên ban toán nhiều kinh nghiệm, hiền hòa nhận kèm từ Đệ Tam trở xuống, mong tìm 1 người mẹ (hoặc chị) nuôi. Xin liên lạc : Tại 110 Lê Lai Saigon.

—Sinh viên Cao Đẳng kỹ thuật cần tìm một nơi dạy kèm Toán Lý Hóa từ đệ II hay 4 è Classe trở xuống Địa chỉ : Hoàng 17 Thoại Ngọc Hầu Saigon.

Nói lại cho rõ

Trong một số báo trước trong mục «hộp thư» chúng tôi có ghi đã nhận được một bài thắc mắc khiếu nại về BVNĐ do ông Đào Bá Ngọc ký tên. Nay ông Đào Bá Ngọc sinh viên y khoa năm thứ 6 có tới tòa soạn yêu cầu minh xác rằng ông không phải là tác giả bài nói trên và có kẻ đã mượn tên ông để ký vào bài ấy. Vậy xin nói lại cho rõ.

CHÍNH LUẬN

Thứ Năm 2-1-1969 : Đồng bào cả nước đón đọc

Tiểu Thuyết Thứ Năm - Số 235

Món giải trí tinh thần của mọi người với 76 trang Truyện và Thơ :

- CON MẮT CỦA LÒNG. truyện tình cảm đặc sắc do MỸ LINH viết
- SỢI TÓC NGƯỜI TÌNH. mối tình của lính chiến THẢO BÍCH ghi chép
- NGĂN CÁCH. tuyển chọn đặc sắc của PHẠM HOÀNG DIỆP
- VÕ LƯỚI. phóng sự nảy lửa của THANH THƯƠNG HOÀNG
- TAY TỐ. truyện dài của NGUYỄN THỤY LONG mà càng đọc càng thấy say mê.
- SUỐI TÓC THIÊN THẦN. truyện đắc ý nhất của NGHIÊM LỆ QUÂN
- KHÁT VỌNG ĐÔI MƯƠI, TÔ NGỌC kể lại những khát vọng bỏng cháy của tuổi trẻ...

Hợp cùng với những mục thường xuyên : Thơ Hôm Nay do HOÀNG TẤN giới thiệu. Để Bảo Tồn Hạnh Phúc do BS LƯƠNG THIỆN đảm giải. Trái Sầu Riêng của nhà văn TẠ QUANG KHÔI. Nó Quái của TIÊN PHONG TỪ HÙNG PHONG. Hai võ hiệp độc đáo nhất của KHÁNH PHỤNG. Tử vi hàng tuần do cụ tư NHÀN HẢI soạn theo kinh Thái Ất, Yêu Thương của THANH THỦY v.v...

GIỚI THIỆU SÁCH MỚI

Chúng tôi vừa nhận được :

1 — XEM CHỈ TAY của Huỳnh Liên Tử

2 — NGHỆ THUẬT XEM CHỮ KÝ của H.L.T.

do nhà xuất bản TIỂU-THUYẾT-HAY phát hành.

Xin cảm ơn tác giả, nhà xuất bản và trân trọng giới thiệu cùng độc giả Chính Luận.

thắc mắc khiếu nại

ĐỐI XỬ VỚI THƯƠNG-PHẾ-BINH như thế này hay sao ?

Kính gởi Đại Tướng Tổng tham mưu trưởng QĐVNCH.

Chúng tôi là những thương phế binh mất tay, mất chân, mất mũi được bác sĩ xếp loại 3 ra Hội đồng miễn dịch để giải ngũ thuộc Quân y viện Phan thanh Giản Cần Thơ.

Chờ đợi đã hơn nửa năm nay rồi mà vẫn chưa được giải ngũ. Khi đến hỏi trung sĩ Tỷ ở phòng bệnh lý thì ông này nói «Không biết hồ sơ của các anh bỏ đâu». Tìm kiếm một hồi mới thấy hồ sơ bị quăng một xó chưa xem xét gì cả. Rồi lại có một ông Thượng sĩ tên là Kiện quất lớn rằng : «Hồ sơ các anh sớm hay muộn là quyền ở đây».

Thưa Đại tướng, sau khi chiến đấu bây giờ thân tàn ma dại trở về đây, chúng tôi lại còn bị các nhân viên an nhàn ở hậu phương bạc đãi và hất hủi nữa. Chúng tôi muốn nói nhiều nhưng người cụt tay, kẻ bị ở mặt không viết, không nói được.

Chúng tôi kính xin Đại tướng can thiệp để anh em chúng tôi đỡ tủi nhục sau khi đã bị tàn phế vì chiến đấu cho tổ quốc

Kính Đại tướng,

T/S Lý thọ Chân và 1 nhóm thương phế binh thuộc QYV Phan thanh Giản Cần Thơ.

NGUYỆN VỌNG

GIÁO CHỨC TẠI NGŨ lâu năm kêu cứu về việc biệt-phái

Kính gởi Quý vị Dân biểu Quốc hội, SAIGON

Đề mục : V/v ngăn cản, trì hoãn và bất công trong vấn đề biệt phái giáo chức.

Kính thưa Quý vị,

Chúng tôi những đại diện cho anh em giáo chức tại ngũ có nhiều thâm niên quân vụ mạn phép được trình bày lên Quý vị những nguyện vọng tha thiết và cấp bách mà Bộ Tổng Tham Mưu và Bộ Văn Hóa Giáo dục đã vô tình hay hữu ý ngăn cản hoặc trì hoãn 1 chính sách đưa ra, hầu được quý vị can thiệp và nói lên tiếng nói của những kẻ dễ bị ăn hiếp và dễ bị bỏ rơi.

Qua những sự kiện trên nếu chúng tôi là phật trên bàn thờ cũng phải nhảy xuống. Chúng tôi mong dư luận đồng bào, mong Quí vị can thiệp giúp cho thành phần giáo chức tại ngũ lâu năm nhưng thấp cổ khỏi bị oan ức.

Kính xin Quí Vị nhận cho lòng tri ân nồng nhiệt của chúng tôi về sự chiếu cố và quan tâm đến tiền đồ văn hóa dân tộc của Quí Vị.

Trân trọng kính chào Quí Vị.

Những đại diện giáo chức tại ngũ lâu năm
Trung úy Thanh Trung úy Chinh

TRUYỆN DÀI TÌNH CẢM CỦA TẠ QUANG KHÔI

— Kỳ 61 —

CHƯƠNG 16

Nhưng ý định trả thù của nàng chỉ rộn lên trong những lúc hờn giận nhất, rồi sau đó lại dịu lắng đi ngay. Thật ra, nàng cũng không biết mình nên làm gì để thực hiện ý định đó. Lần lữa ngày tháng trôi qua, sự cách biệt giữa hai người cứ mở rộng thêm.

Vào những lúc trời trở lạnh và buồn bã như lúc này, Nguyệt cảm thấy giận con người bội bạc vô cùng. Một niềm cay đắng đã làm tê dại tâm hồn nàng. Bao nhiêu hi vọng thuở xưa tan biến dần, chỉ còn sót lại trong lòng nàng một sự chua chát bẽ bàng. Chà thanh nhã với lại trí thức !

Chán nản, Nguyệt ngủ thiếp đi trong khi bên ngoài mưa bắt đầu lác đác rơi. Giấc ngủ của nàng thật ngắn ngủi và bị ngắt quãng bởi một tiếng sét đánh trên ngọn cây cao gần nhà. Nàng choàng dậy ngay và ngơ ngác nhìn quanh. Nàng bỗng thấy mình lẻ loi lạ. Cái xuống ngắm mặt bé Phụng Dao trong cơn say ngủ, nàng thoáng nghe lòng mình nao nao buồn. Trời ! Lúc này sao trông nó giống Trương vô cùng. Cái dáng nằm của nó cũng vậy ! Tự nhiên nàng thấy luyến tiếc một cái gì đó, mất đi một cách oan uổng, phí phạm. Nàng nhẹ nhàng hôn lên trán con và khẽ vuốt tóc nó. Con bé liền mở mắt ra nhìn nàng, nhoẻn miệng cười, bập bẹ :

— Mẹ...

Nguyệt ngạc nhiên hỏi :

— Con không ngủ ư ?

Bé Phụng Dao lắc đầu :

— Dao sợ... có sừng...

Nguyệt nằm xuống cạnh con, ôm ghì nó vào lòng âu yếm nhủ :

— Không phải sừng đâu, con ! Sét chỉ đánh đứa nào hư thôi. Con mẹ ngoan không việc gì mà sợ. Ngủ nữa đi, con. Trời chưa sáng mà. Nào, nhắm mắt lại.

Bé Phụng Dao nghe lời mẹ ngay, nhưng độ một phút sau nó ngập ngừng hỏi :

— Ba Hương ..bây giờ đâu ? ...Dao nhớ ba Hướng...

Nguyệt vờ nghiêm giọng :

— Ngủ đi ! Giờ này đâu có phải là giờ hỏi những chuyện đó. Con không ngủ mẹ đánh đòn.

Bé Phụng Dao ấm ức phụng phịu úp mặt vào ngực mẹ im lặng. Thấy thế, Nguyệt thương hại, dịu dàng bảo :

— Thôi, mẹ yêu ! Rồi mẹ sẽ thưởng cho con một cái kẹo nếu con ngủ ngoan.

Nó vùng vằng :

— Dao mét...ba Hướng cho mẹ...

Nguyệt thấy lòng chua xót lạ ! Nàng vỗ nhẹ lên lưng con mấy cái, rồi thở dài, lẩm bẩm :

— Con mét ai cũng được hết, nhưng con đừng mong gặp lại ba Hướng của con nữa.

Đứa bé không đáp. Nguyệt nghe hơi thở nó đã đều đều. Giấc ngủ đến với nó thật dễ dàng. Nàng cũng nhắm mắt lại để dỗ giấc ngủ còn giở dang. Nhưng vô ích, vì óc nàng lại dồn dập hiện lên không biết bao nhiêu hình ảnh của những người có liên hệ tới nàng, nổi bật nhất là bóng Hướng và Trương. Nàng lắc đầu mấy cái thật mạnh, cố xua đuổi những bóng hình đó đi, mà không được. Tự nhiên nàng lại đem so sánh hai người một lần nữa.

— Hừ, nàng lầm bầm, cũng cá mè một lứa !

Nàng lại thắc mắc không hiểu Trương sống ra sao trong thời gian gần đây. Từ lâu lắm hai người không gặp nhau. Nàng thường tránh mặt hắn nếu hắn lại thăm con. Nhưng ít lâu nay, hắn cũng bỏ luôn cái lệ thăm con Phụng Dao mỗi tuần một lần. Không phải là hắn không thương con, mà là vì hắn giận nàng đã dạy con xua đuổi hắn. Khi hắn hỏi :

— Ba con là ai ?

Nó đáp ngay không suy nghĩ :

— Ba Hướng !...

Hắn tỏ vẻ bất mãn, cau mày hỏi tiếp :

— Vậy bố con là ai con có biết không ?

Nó lắc đầu :

— Không ! ...Chết rồi ! ...

— Con có biết ai đang nói chuyện với con không?

— Tên khốn nạn !

Nó nói bằng một giọng rất thản nhiên, tỏ ra không hiểu rõ nghĩa câu đó. Trương trừng mắt nhìn nó khiến nó hoảng sợ khóc thét lên. Hắn vội cười để dỗ dành nó :

— Không ! Bố không làm gì con đâu. Nín đi con !

Hắn phải mất một thời gian dài để làm nó hết khóc, rồi lại hỏi :

— Ai dạy con nói như vậy ?

— Mẹ ! ...

Trương giận lắm, nhưng cũng đành im lặng. Từ ngày đó, hắn không dám đặt những câu hỏi đó với con gái nữa. Dần dần, hắn thưa lại thăm nó, rồi thôi hẳn. Có lẽ những cuộc viếng thăm không có ích gì cho hắn, chỉ chuốc thêm khó khăn vào mình.

Nguyệt biết rằng dạy con như thế là không tốt. Là không nên, song nàng vẫn không thể làm khác được. Nàng coi như mình có một mối thâm thù với Trương. Nàng cho rằng hắn đã làm dở dang cuộc đời nàng, khiến nàng ngày nay phải lao đao khổ sở.

Ngoài trời, mưa ngớt dần, chỉ còn tí tách tiếng giọt tranh rơi từ mái hiên nhà bên cạnh xuống một cái thùng hứng nước. Qua khung cửa sổ, Nguyệt thấy ánh sáng lờ mờ của buổi sáng mai lạnh đã tỏa ra dãy đồi trừ những vòm cây um tùm.

Đang mơ màng nghĩ những chuyện vẩn vơ đâu đâu, Nguyệt bỗng nghe tiếng có tiếng gọi cửa. Phải mất một thời gian ngắn nàng mới nhận ra được tiếng của người quen, người thân thì đúng hơn. Nàng vô cùng ngạc nhiên về sự xuất hiện quá sớm của người đó. Rất nhanh, nàng nhảy ra khỏi giường và chạy xuống mở cửa. Một người đàn bà có vẻ mặt bơ phờ, thiếu não, mặc áo mưa trắng cõng bé đỏ, tay cầm dù bông, đứng im lặng ở thềm cửa như có ý ngượng ngùng với Nguyệt. Nàng cung kính nghiêng đầu chào :

— Lạy dì ạ !

Người đàn bà nhếch môi cười, giọng gượng gạo đáp :

— Chị Nguyệt !...

Nguyệt nắm tay bà ta, ân cần mời :

— Dì vào chơi... Dì đến sớm thế này, hẳn có chuyện gì gấp ?

Người đàn bà gật đầu :

— Đúng thế... Tôi muốn hỏi thăm...

Nguyệt gạt đi :

— Dì muốn hỏi gì cháu thì cũng mời dì vào chỗ đã. Đứng ngoài này vừa lạnh vừa không tiện chút nào... Kìa, dì cởi áo mưa ra chứ. Dì ngồi đi, cháu chạy vào bảo con nhỏ người làm đun nước pha trà mời dì xơi nước cho ấm bụng. À, cháu cũng phải xin phép dì cháu đi rửa mặt đánh răng cái đã.

(Còn nữa)

...ý tôi một khía cạnh của vấn đề. Theo quan điểm ... trong tâm của vấn đề là cuộc ... của miền Bắc, việc chuyển tới ... số lớn binh sĩ từ miền Bắc vào miền Nam. Chúng ta muốn thấy ... đó ... đem ... bộ đội ... ta ... năm Ma ... đã vạch rõ các hướng lối mà chúng ta có thể áp dụng để đạt đến mục tiêu đó. Giờ đây, chúng tôi không còn nghi ngờ gì nữa là trong khuôn khổ sự chấp nhận ... độ hợp hiến, sự khoan hồng và hòa giải và các vấn đề khác mà VNCH vẫn nói đến là nếu người Nam VN có thể được để yên để hoạch định những sự giàn xếp riêng giữa họ với nhau và không có sự can thiệp của lực lượng bên ngoài thì chúng ta có thể tiến tới hòa bình được. Nhưng 75o/o lực lượng của phe bên kia là từ miền Bắc xâm nhập và đó là 1 vấn đề cần phải được giải quyết. Sự hiện diện của những lực lượng đó ở Nam VN chính là lý do tại sao chúng ta có bộ đội chiến đấu ở Nam VN. Vì thế chúng tôi muốn bàn tới vấn đề này càng sớm càng hay, bằng ngang qua những vấn đề thủ tục, ngồi vào vào bàn hội nghị và chỉ thảo luận đến những vấn đề đã được nêu lên tại cuộc hội nghị Manila. Giờ đây chúng ta chia xẻ gánh nặng thương thuyết giữa chúng ta và Nam VN và mỗi khi cần có 1 sự chia xẻ bớt gánh nặng này trong tương lai thì đó là một vấn đề sau này sẽ được giải quyết. Nhưng hiện nay là vấn đề là cả chúng ta lẫn Nam VN đều liên hệ rất nhiều đến những vấn đề chính mà sẽ được đưa ra trước các nhà thương thuyết tại Ba Lê.

H.— Thưa, khi ông Bộ trưởng nói rằng «cả chúng ta lẫn họ đều có liên hệ quan trọng», phải chăng đây có nghĩa là ông Bộ trưởng tán thành chủ trương cả đôi bên tham dự cả hai phần những cuộc thương thuyết?

Đ — Tôi cho rằng quí vị có thể nói rằng khi chúng ta đang thương thuyết tại Balê hiện nay, chúng ta sẽ tiếp xúc chặt chẽ với những người bạn chúng ta ở Nam VN và rằng chúng ta và họ sẽ tiến bước cùng với nhau trong những cuộc thương thuyết đó. Tôi không thấy có lý do nào chúng ta và họ sẽ đi theo những đường hướng khác nhau.

H — Chúng ta có 1 mối quan tâm lớn lao đối với tương lai chính trị của Nam VN vì thế chúng ta mới tham dự bất cứ 1 cuộc thương thuyết nào về tương lai chính trị của Nam VN. Phải chăng ông Bộ trưởng muốn nói như vậy?

Đ.— Tôi không muốn phán xét trước là liệu có những đường lối khác nhau theo đó những vấn đề vừa nói có thể được thảo luận đến hay không. Đôi khi có người ngỏ ý rằng, PTT Kỳ chẳng hạn, rằng họ có thể gặp một vài người của MTGP ở Nam VN. Việc đó rất có thể sẽ diễn ra tại Ba Lê. Cái đó tôi không biết. Tôi cho rằng đó là những vấn đề thuộc về tương lai. Nhưng chúng ta có 1 mối liên hệ trong nền an ninh và sự ổn định nền kinh tế và những yếu tố khác liên quan đến phúc lợi của Nam VN.

Bởi vậy, tôi không muốn nói là chúng ta thờ ơ lãnh đạm đối với tương lai của Nam VN. Sở dĩ chúng ta ở đó là vì võ lực đã được dùng đến để cưỡng bách Nam VN phải thay đổi tương lai của họ, trái hẳn với những ước ... của nhân dân VN, ước ... từng được bày tỏ qua các cuộc ... phiếu.

H — Thưa ông Bộ trưởng, cũng như ... hôm nay khi đề cập tới những sự trì hoãn và trở ngại. Ông đã nói rằng nỗi khó khăn là ở phía bên kia. Ông Bộ Trưởng QP Clifford dường như cảm thấy phía bên chúng ta cũng có khó khăn trở ngại. Như vậy tôi tưởng điều này đưa chúng tôi tới chỗ tin tưởng là quí có sự bất đồng quan điểm.

Đ — Chúng ta vẫn có sự tiếp xúc chặt chẽ với bạn hữu chúng ta ở Nam VN.

Những đề nghị chúng ta đưa ra ở Balê chính là những đề nghị chúng ta đã thỏa thuận với Chính phủ Nam VN. Chúng ta đã trình bày một bản danh sách gồm nhiều điểm có thể thành đạt được. Chúng ta cho đó là những điểm hợp lý và bất cứ điểm nào trong đó cũng sẽ được chúng ta ưng thuận. Điểm khó khăn chúng ta đang gặp phải là ở chỗ phái đoàn Hà nội đang cố gắng để thành đạt thắng lợi 1 cách gián tiếp qua thủ tục xếp đặt chỗ ngồi mà họ không có quyền gì đòi hỏi cả. Không 1 ai nhìn nhận MTGP như 1 chính phủ cả. Ta thấy có 3 phe tại bàn hội nghị mà ít nhất cũng đã được một số nhiều quốc gia và chính phủ trên thế giới nhìn nhận, tức là chúng ta, chính phủ VNCH và nhà cầm quyền Hà nội. Việc những bất đồng quan điểm này diễn ra tại những hội nghị quốc tế không phải là mới lạ. Các tổ chức quốc tế vẫn có những luật lệ riêng về thủ tục để nghe ý kiến của những người không phải là ở trong chính quyền. Vì vậy, chúng ta hiện đang cố gắng tìm kiếm đường lối để gạt bỏ những vấn đề như vậy ra khỏi phạm vi thủ tục để cho mỗi bên có thể có 1 lý thuyết riêng về việc ai được ngồi vào bàn hội nghị. Nhưng cho đến nay chúng ta vẫn không có sự giúp đỡ gì của phái đoàn Hànội về vấn đề này cả.

H.— Nhìn trở lại 8 năm về trước và các vấn đề hết sức quan trọng hồi đó và ngày nay vẫn còn quan trọng đối với chính phủ hiện hữu, xin ông Bộ trưởng cho biết chuyện gì khó khăn đã xảy ra ại VN?

Đ — Điểm khó khăn xảy ra hồi đó ở VN là chuyện Hanoi cứ nhất quyết tìm cách xâm chiếm Nam VN bằng võ lực. Đã có nhiều lần chúng ta gặp phải 1 nỗ lực đặc biệt qui mô của phía bên kia, rồi họ lại tăng thêm qui mô nỗ lực của họ.

Chẳng hạn như sau cuộc bầu cử 1964, và hồi tháng 12/63 và tháng 1/64, BV bắt đầu chuyển đưa nhiều đơn vị chính qui lớn của họ vào Nam VN, và những đơn vị đó đã gặp phải sự kháng cự của chúng ta, của lực lượng Nam VN và của lực lượng đồng minh. Chuyện sai lầm xảy ra ngay từ đầu trong tình hình ĐNÁ này là nhà cầm quyền Hànội đã dùng võ lực ở Lào, ở Nam VN và những nhóm du kích quân có huấn luyện và các hoạt động khác ở Thái lan, để gây nên sự kiện khó khăn cho các lân quốc của họ. những chuyện mà xét theo tiêu chuẩn cư xử quốc tế thông thường họ không được phép làm. Và đó là vấn đề chúng ta gặp phải, và phải giải quyết vấn đề này. Đó là nỗi khó khăn tột mức của tình trạng. Chúng ta có mặt ở đó không phải là chúng ta ưa thích ở đó, chúng ta lâm vào cuộc chiến đấu này không phải là vì chúng ta không còn biết làm gì khác nữa với binh sĩ của chúng ta hay với những tài nguyên của chúng ta. Chúng ta ở đó là vì những điều chúng ta làm ở đó liên hệ trực tiếp tới quyền lợi quốc gia của Hoakỳ, liên hệ trực tiếp tới việc chính phủ chúng ta đã nhận định qua những thể thức hợp hiến, nền an ninh của ĐNÁ là tối yếu đối với HK và những gì xảy ra ở ĐNÁ là tối yếu đối với nền hòa bình toàn diện trên thế giới.

(Tiếp theo (Đ) trang 3)

... lại với ông Trung Tá Minh và Nguyễn Ngọc Linh bất chấp kỷ luật quốc gia mà thôi. Trung tá Minh và Nguyễn Ngọc Linh đã lợi dụng danh nghĩa Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ để làm việc bè bối và tập cho nhân viên khác bè bối.

Cuối cùng tôi tin rằng ai lo lắng cho tương lai xứ này cũng mong rằng Việt Nam duy trì được một hệ thống hành chánh vững chắc, vì họ biết rằng hệ thống hành chánh nước nhà tan rã thì cũng như mở thêm một cánh cửa cho Cộng sản tiến lên xâm chiếm xứ này. Hệ thống Hành chánh bị đảo lộn vì dung túng vô kỷ luật và đảo lộn hệ thống chỉ huy là tan rã hệ thống hành chánh quốc gia. Vì ý thức trách nhiệm phải duy trì và củng cố hệ thống hành chánh để Cộng sản khỏi khai thác bốn loạn trong Quốc Gia nên tôi đã lấy quyết định như mọi người đã biết, và nếu tôi còn điều khiển Bộ Thông Tin mà gặp lại một trường hợp nữa tương tự như trường hợp trên thì tôi cũng sẽ lấy một quyết định nữa tương tự như quyết định trên, vì không có con đường nào khác cho một Tổng Trưởng muốn giữ đúng vai trò chỉ huy của mình.

Quốc gia Việt Nam bị đảo lộn trong mấy năm qua cũng chỉ vì nhiều người không đủ can đảm làm đúng vai trò của họ, quân không ra quân, thần không ra thần, dưới thì lấn trên, trên thì buông tha mặc cấp dưới làm gì thì làm. Nếu ta cứ tiếp tục như vậy ta sẽ mất nước».

(Tiếp theo (H) trang 3)

Họ lam lũ nhưng quắc thước và rắn rỏi. Bị tách khỏi nơi mà họ vẫn sinh sống từ lâu, họ không buồn; không một ai khóc hay than vãn gì cả. Ngay vừa đến nơi mới, họ dàn xếp ngay để có chỗ ngủ, trình bày minh bạch những điều họ cần như gạo nước mùng mền. Thiếu thốn gì, họ cũng không than vãn nhưng cử Đại diện đi lo liệu ngay. Đồng bào trong tỉnh qua sự hô hào của ông Trưởng Ty Thông Tin, đã tom góp được khoảng 2 tấn gạo, giúp đồng bào tị nạn.

Điều làm đồng bào U Minh ngạc nhiên nhất là trẻ con thành phố chửi thề nhiều quá. Một người đàn bà thắc mắc:

— «Con nít ở đây chưa giác ngộ hay sao mà chửi thề luôn mồm?»

Hành quân Quyết Chiến của sư đoàn 21 Bộ Binh kéo dài hơn 10 ngày rồi.

Dân chúng từ những vùng cộng sản càng ngày càng được di tản về tỉnh một đông. Họ không mang theo được gì, ngoài dăm bộ quần áo. Những con người muốn an phận đó sẽ ra sao trước tương lai? Câu trả lời, chúng tôi xin nhường lại cho nhà hữu trách...

Tiếng Mỹ Tiếng Pháp

Chuyên môn dạy **ĐÀM THOẠI** và **THÔNG DỊCH CẤP TỐC** kèm theo căn bản luyện cho người biết sơ sơ cần gấp **NÓI, NGHE, ĐỌC, VIẾT GIỎI** để đi làm, thi, du lịch, chuyện trò xã giao với bạn bè ngoại quốc trong việc buôn bán làm ăn. Học từng nhóm ít người hoặc riêng mỗi người trong biệt thự yên tĩnh. Giáo sư Cử nhân Cao Học chuyên khoa từng dạy ở ngoại quốc và các trường lớn ở Saigon áp dụng phương pháp sư phạm đặc biệt tân tiến để rút ngắn thời gian học tập và được kết quả chắc chắn mỗi lần mong muốn. **HỎI GIÁO SƯ ROBERT** đề học tại số 54Đ hẻm Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao vô hẻm số nhà 54 bên hông trái Bộ Canh Nông vài chục thước. Có lớp: Sáng, chiều, tối. Có cả lớp kèm và luyện thi chương trình Pháp văn từ 11è đến 7è. Nhận học viên mỗi ngày. Khóa mới sắp khai giảng. Xin ghi tên trước vì số chỗ có hạn. Có máy luyện giọng tối tân.

ĐỨC-NGỮ CẤP TỐC

Giáo Sư Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc nhận dạy cấp tốc cho riêng từng người sắp du học. Hỏi tại TRUNG TÂM VĂN HÓA ĐỨC QUỐC, 120 Phan Đình Phùng Saigon.

Lớp Tối Toán Lý Hóa Ưu Tú

1) Khai giảng lúc 7 giờ 6-1-69 tại TRƯỜNG SƠN 129 Lê-v-Duyệt SAIGON
2) Chuyên giảng bài tập trình độ cao cho học sinh Đệ Nhất A-B
3) Giáo sư: HÀ, HƯNG, THÁI, DẦN.

BỘT GIẶT:

Bảo đảm không kém sản phẩm Âu - Mỹ

Bột Rửa Chén: Libb 999

Rửa chén, chùi Lavabo, sức chai hộp mau như máy. Được nhân viên các Bộ, Nha, Sở, Hãng Xăng Esso, các Ngân Hàng, các Hãng Đồ Hộp, các Nhà Hàng lớn như Majestic, Quán ăn Thanh Vị v.v... và Quí Bà Nội Trợ hoàn toàn tín nhiệm. Có bán ở các Siêu thị, các Ban Tiếp Liệu và các hiệu Tạp hóa.

VĂN PHÒNG: 238, Đ.L. Trần Hưng Đạo Saigon—Đ.T. 92.566

Người chồng gương mẫu

Nếu bạn là người sành tâm lý bạn hãy nghĩ đến người mình yêu và thỉnh thoảng nên khen nàng đẹp và phục sức trang nhã. Tối mai mời bạn đưa nàng đến

LIZ

221, PHAN ĐÌNH PHÙNG SAIGON

Để chọn tặng thêm nàng một chiếc áo dài quý giá đặt may cho nàng một bộ âu phục sang trọng (giao trong vòng 3 ngày) để nàng trẻ đẹp hơn và nhất là để bạn có dịp khen tặng nàng. **LIZ** đoan chắc với bạn nàng sẽ rất hài lòng và nghĩ rằng mình đã chọn đúng người chồng xứng đáng.

TOÁN LÝ HÓA HOÀNG XUÂN VINH

29 Trần Quang Khải, Tân Định — Saigon

2-1 Các lớp mới: *TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHẤT A-B (Chiều và Tối)*
TOÁN LÝ HÓA ĐỆ NHỊ A-B (Sáng — Chiều — Tối)
— Ban Giáo sư Cử Nhân chuyên dạy luyện thi-Tú Tài I và II bảo đảm

Việt Nam Cộng Hòa

Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp

CÁO THỊ ĐẤU THẦU (Lần thứ 2)

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU:

Ngày 15 tháng Giêng năm 1969, hồi 9g tại Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7 kép Bến Chương Dương Saigon.

MỤC ĐÍCH VIỆC ĐẤU THẦU:

Công tác xây cất trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quảng Tín (Tam Kỳ).

TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:

Trị giá ước lượng công tác là HAI TRIỆU BỐN MƯƠI BA NGÀN BẢY TRĂM NĂM MƯƠI BẢY ĐỒNG (2.043.757$00).

TIỀN KÝ QUỸ TẠM:

Tiền ký quỹ tạm là BA MƯƠI LĂM NGÀN ĐỒNG (35.000$00).

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:

— Phòng Vật Liệu Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp, số 7kép Bến Chương Dương Saigon.

— Trụ sở Ngân Hàng Phát Triển Nông Nghiệp Quảng Tín (Tam Kỳ) số 46A, Phan chu Trinh Quảng Tín, trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 24 tháng 12 năm 1968

(Trung Tâm) NGÂN HÀNG PHÁT TRIỂN NÔNG NGHIỆP

ĐÃ TÁI BẢN:

Sách VẬT LÝ HỌC Đệ Nhất A-B Tập II.

Của GS: TRẦN THẾ HIỀN và NG. BÍCH NHƯ.

MẪU SỐ 5

Cáo Thị Đấu Thầu

I.— Ngày giờ và nơi mở thầu:

Ngày 10-1-69 hồi 9 giờ tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng — Phú Nhuận (Gia Định) và Khu Tạo Tác Nha Trang.

II.— Mục tiêu việc thầu:

— Cung cấp vật liệu thuộc bộ phận rời của các nhà tiền chế sắt bị thiếu chưa được bổ sung (ĐLS số 7/014/68 ngày 30-10-68) trị giá: 1.818.667$00

III.— Nơi tham khảo điều kiện sách:

Trong những ngày giờ làm việc tại Cục Mãi Dịch số 163 Đại Lộ Chi Lăng—Phú Nhuận (Gia Định), (Phòng Mãi Ước 1).

— Khu Tạo Tác Nha Trang.

Gia Định, ngày 21 tháng 12 năm 1968

CỤC MÃI DỊCH

1.000 = 100 = 1

Bạn vượt hằng 1.000 cây số, ghé hằng 100 cửa hàng bán máy TIVI trên khắp thế giới không bằng bạn chỉ đến MỘT HIỆU ĐỘC ĐÁO NHỨT TRONG NGÀNH TRUYỀN HÌNH tại Việt Nam là: « VẠN KIM TRUYỀN HÌNH ».

— Bạn sẽ đỡ mất bao nhiêu thời giờ quí báu!
— Bạn sẽ rõ sự thật hiện nay ngành điện tử Truyền Hình Thế Giới có những gì mới lạ?
— Bạn sẽ biết giá biểu TIVI tại thị trường Việt Nam hôm nay lên xuống ra sao?
— Bạn sẽ được hướng dẫn đúng mức hầu thông suốt những lợi, khuyết điểm của từng loại máy để chọn lựa thích hợp về cho gia đình người thích thú bất tận.

VẠN KIM TRUYỀN HÌNH

124, Gia Long
(khoảng sau chợ) SAIGON
(Trung Tâm)

BÀ MẸ KHỎI LO CON NÍT ÔI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH GIẬT MÌNH
SIROP BÉBÉ T.Z.

Tiên tri Trí-Nhân

129 Đề Thám SAIGON

Đời là cánh rừng rậm.
Người là khách lạc lống bơ vơ...
Trí chí — Kiên tâm — Bác ái — thành thật.

Là sự thành công để chống với số mạng và đó là am hiểu được số mạng mình mà cố nhân thoát ra ngõ bí để tìm cảnh đời tươi đẹp.

Công thành danh toại. Được của hoạnh tài đều là do số mạng cả. Đến TIÊN TRI TRÍ NHÂN sẽ được thấu triệt.

Tiên Tri có tặng nước hoa bảo đảm dứt hẳn phong ngứa và hôi nách cho những ai có ghẻ lở.

Đọc và cổ động
Chính Luận

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH BA XUYÊN
Công Quản Nhà Máy Nước Khánh Hưng

NGÂN SÁCH CÔNG QUẢN
NHÀ MÁY NƯỚC KHÁNH HƯNG
TÀI KHÓA 1969
MỤC I CHƯƠNG 2 ĐIỀU 4

Cáo thị đấu thầu công khai

I.— NƠI, NGÀY VÀ GIỜ ĐẤU THẦU: Tòa Hành Chánh Ba Xuyên ngày 06-01-1969 hồi 9 giờ

II.— MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU: Cung cấp hóa chất lọc nước cho Nhà Máy Nước Khánh Hưng tỉnh Ba Xuyên trọn năm 1969 (12 tháng)

Số lô	Số lượng và loại hóa chất	Trị giá ước lượng	Ký quỹ tạm	Ký quỹ thiệt thọ	Thời hạn giao hóa chất	Địa điểm
Lô 1	72.000 kilô phèn (sulfate d'alumine có từ 17o/o đến 22o/o Al_2O_3	1.800.000$	45.000$	5o/o trị giá trúng thầu	Giao hóa chất mỗi đầu tam cá nguyệt (từ 1 đến ngày 10 dương lịch) 1/4 tổng số lượng trúng thầu	Giao tại kho Công Quản Nhà máy nước Khánh Hưng đường Lê Văn Duyệt
Lô 2	18.000 kí lô thuốc khử trùng với công thức hóa học Ca $(ClO)_2$ $4H_2O$ có khoản 70o/o chất chlore			-nt-	-nt-	-nt-
		1.800.000$	45.000$			

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
1.— Nha Cấp Thủy Saigon
2.— Tòa Hành Chánh Ba Xuyên (Ty Tài Chánh)
3.— Công Quản Nhà Máy Nước Khánh Hưng
Trong những ngày giờ làm việc

Ba Xuyên, ngày 17 tháng 12 năm 1968
TỈNH TRƯỞNG
CHỦ TỊCH HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG QUẢN

RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT RAO VẶT

Bác sĩ NGUYỄN DUY CHI
Chữa hiếm con, đàn bà và sản khoa huấn luyện chuyên môn tại Philadelphia và Johns Hopkins. Phòng Mạch 154 Hai bà Trưng (góc Phan đình Phùng) Saigon.

Mất 1 cặp đựng các giấy tờ xe số EC 7947 quí vị nào được, xin làm ơn đem hoàn lại tại địa chỉ: tiệm gạo Đại Đồng 130 Bến Bình Đông Cholon hay tại cây xăng Quang Vinh 40 Nguyễn tri Phương CL. Xin hậu tạ 2.000đ.

Mất đồ
Tôi có mất một cặp da, đựng giấy tờ quan trọng mang tên NGUYỄN TOÀN từ quãng đường Mỹ Thuận Cần Thơ. Ai lượm được xin đem lại số 321bis Nguyễn Huỳnh Đức Gia Định, Phú Nhuận, Sài Gòn. Xin đền ơn trọng hậu 10.000đ.

Tống Hải Sơn
Tự SẾN hiện ở đâu mẹ là Bà Bảy ở Châu Đốc vừa lên Saigon cần gặp gấp tại Bến Cỏ (Dakao) Nhà Má Ánh.

Mất bóp tôi Lê kim Tâm đánh rơi 1 cái bóp trong đó có nhiều giấy tờ cần thiết, không có tiền, khoảng từ Trần q. Cáp tới Phan đình Phùng. Ai nhặt được xin đem đến 16 Trần tấn Phát Sg hoặc 388 Trần q.Cáp. Xin hậu tạ và cam đoan không làm khó dễ.

Cần gặp gấp
Cô THÔNG S.V. Khoa Học, trước để dạy MINH và 4 đứa con tôi. Cậu tôi cần gặp gấp và hỏi hoài về Cô: Nhạn VINH (Hưng) 28/24 Cao bá Nhạ, từ 17 đến 22g được.

Tôi có mất một số giấy tờ tùy thân mang tên Phạm Văn Lành sinh ngày 2-5 1952 Ai nhặt được xin mang đến 11 Trần quốc Tuấn Gò Vấp xin hậu tạ.

Con LÊ THỊ KIM trước ở Phú Hiệp nay ở đâu về gặp mẹ là Huỳnh thị Xuân đau nặng.

Tôi Có làm mất 2 căn cước mang tên Trần Văn Tiên và Đặng Văn Nghĩa trên đường Hai Bà Trưng ai lượm được xin đem lại số 38 Phan Ngữ Saigon tôi sẽ hậu tạ.

Mất căn cước tôi bị mất căn cước mang tên PHAN KIM CHI số 245.600 cấp ngày 26 9-1967 nếu bà con, lượm được mang đến số 158/6 1 hoai hứa sẽ hậu tạ. ...c xin ngọc Hầu

HỌC ĐIỂN

Giáo học cấp Bộ Tức 6 tuổi nghề, Sinh Viên Văn Khoa, nhận kèm: Sinh ngữ Anh và Pháp từ Đệ Tứ trở xuống hoặc chương trình Tiểu Học hay luyện thi vào Đệ Thất. Xin cố gắng biên thư về: Cô Hồng nhật báo Tia Sáng, 45 Phát Diệm Saigon (chờ chuyển Chuẩn úy Sơn).

Sinh viên Khoa học năm cuối Cử nhân nhận kèm tại tư gia. Xin biên thư về Đông 3/1 Đại học xá Minh Mạng

2-1 Luyện bài tập
Toán Vật Lý I A và B — II A và B Số học sinh tối đa: 15, 174/14 Yên Đỗ Saigon.

LỚP DẠY ĐAN ÁO LEN
NGỌC MAI cấp tốc, 1 tháng rành nghề. Nhận đan áo len, nón, vớ. Địa chỉ 1627 Hoàng Hoa Thám Gia Định (hẻm Vĩnh Thới).

Dạy đan len phương pháp mới dễ hiểu, mau thành nghề, có bán đủ hiệu máy đan và phụ tùng đồ quay len. Kim Anh 68 Nguyễn Thông Saigon.

Cựu giáo viên trường công: nhận dạy bậc tiểu học dệ thất hay làm thư ký buổi chiều. Thư về: Duy Vũ 138 Bàn Cờ Sg.

SVKH năm thứ 3 có Bacc nhận dạy từ 3è trở xuống về Math-Français. Địa chỉ liên lạc: Thiện, 220 Lý thái Tổ Sg

3 nữ sinh viên cử nhân Khoa Học đứng đắn nhận kèm trẻ tư gia từ 3e và đệ IV trở xuống. Xin liên lạc cô Phương Mai 335 Phan đình Phùng Saigon.

Giáo sư Trường Pháp nhiều kinh nghiệm nhận dạy tại tư gia 7e, 8e, 9e, bảo đảm kết quả. Hỏi ô. Ng-hữu Chính 193/24 Công Lý.

LUYỆN THI VÀO:
ĐỆ NGŨ KỸ-THUẬT
6-1-69
— «Năm qua đậu 142/207 học sinh»
— G.S. Kỹ Thuật.— Bài tập thi Trắc nghiệm. Tại TRÍ-ĐỨC: 55 Cao Thắng, Sg. TÂN-THANH: 196, Trần quang Khải, Tân Định.

PHÒNG THÔNG DỊCH
201 Nguyễn văn Sâm Saigon
Chuyên dịch thư tín, giao kèo, đơn khiếu nại, diễn văn, các tài liệu kinh tế, khoa học, văn chương, luật Thân chủ có thể lấy ngay các tài liệu khẩn cấp. Giáo sư T... tài sư Cao Thắng, tốt ... ong. Giáo Đại Học Mỹ C... nghiệp Cao Học khiển với ... quốc dịch thân diều Gia... sự cộng tác của một số ... sư Cử nhân Văn Khoa, Cử nhân Luật. Văn phòng thường trực sáng, chiều tối. Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên.

PHÒNG PHIÊN DỊCH VÀ ĐÁNH MÁY T.V.C.
130 Pasteur — Phòng 107
Đã được tín nhiệm 10 năm nay, chuyên dịch sang Anh-Pháp-Việt, các tài liệu về báo chí, đơn từ, thư từ thương mại, khế ước, kỹ thuật v.v... do một nhóm chuyên viên Phiên dịch Việt-Mỹ phụ trách. Tài liệu cần có thể lấy ngay. Giá đặc biệt cho các cơ quan Việt hay Ngoại quốc có tài liệu dịch đều. Nhận đánh máy, trình bày mỹ thuật, toàn máy mới, đã tự viên lành nghề.

Sinh viên tốt nghiệp Cử nhân lý hóa, nhận dạy Toán lý Hóa Đệ nhất A-B cho từng người hoặc từng nhóm. Thư cho ông Tuấn 561 bis Phan thanh Giản Saigon.

Dạy đan len
Bảo đảm 1 tháng rành nghề, có nhiều kinh nghiệm có rất đông học viên nhiều giảng viên tận tâm chỉ dẫn, mời quý bà, quý cô đến đúng số 612/117/6 Phan đình Phùng tức đường Bàn Cờ cạnh chùa Quảng Đức kiếm cho đúng nhà đan PHƯƠNG MAI xin đừng lộn địa chỉ khác. Có 1 xe Vespa đời EB còn tốt, mới bán lại.

Dạy Đan Len
Tận tâm, đầy đủ, bảo đảm rành nghề. Có việc làm sau khóa học. Hỏi 223 Đề Thám Saigon.

Hàm Thụ
Các bạn quân nhân, công, tư chức không có phương tiện đến trường; Muốn thi THĐNC — Tú Tài hay học nghề chuyên môn; Vô tuyến Điện, rửa ráp radio, Vô tuyến truyền Hình. — Tốc Ký — Kế Toán... hãy liên lạc với trường Trung Tâm Hàm Thụ 23 Nguyễn văn Giai Đakao Saigon.

HỌA VIÊN KIẾN TRÚC
Đào tạo đúng phương thức của Cơ Quan Phụ Trách Xây Cất Hoa Kỳ (OICC). Liên lạc với Sở Dịch Vụ Long Nam số 18 (lầu 1) đường Bùi Chu Saigon ĐT 23.777.

Nữ công gia chánh
373/29 Phạm ngũ Lão Saigon
Cô Sáu Mỹ Ngọc nhận dạy tại nhà riêng. Các món Thêu đan, nấu ăn Tây Tàu và Bánh mứt.

Dạy đan máy
Thực hành len sợi tại chỗ ... ành áo liền. Học phí nhẹ. 2..2, Gia Long Saigon.

Anh - Ngữ
ĐÀM THOẠI và CĂN BẢN
Chuyên luyện nói các mục như xã giao, buôn bán, nhà hàng tiếp tân, kêu điện thoại, du lịch v.v... Luyện dịch báo chí và đơn từ thương mại. English for Today cho học sinh. Lớp ít người Giáo sư Mỹ luyện giọng. 26 Lê Lợi (trên lầu Bích Á) LỚP MỚI 1-1-1969
Khóa 4 tháng (3 buổi mỗi tuần)
Khóa 2 tháng (6 buổi mỗi tuần)

Học cắt may nên nhớ
« ELITE »
371 Đại lộ Trần hưng Đạo 371 ngang sở Chữa lửa Saigon.
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC—ÂU PHỤC PHỤ NỮ
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường CẮT danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS, có lớp Sáng, Chiều. Học phí giảm 20o/o cho lớp Tối.

TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN
Mỗi lớp chỉ dạy một người, học 1 khóa kết quả bằng 1 năm, giáo sư chuyên nghiệp phụ trách. Hỏi 476, Hai bà Trưng (Cầu Kiệu).

Cours De Repetition Cours De Francais
Classes: 6è, 7è, 8è, 9è, et 10è. S'adresser: «Melle Irene» 14, rue Lê Ngô Cát Saigon (Près de clinique Saint-Paul).

Dạy Đan Máy Tự Động
Nơi trung tâm có sẵn máy ... học, đủ loại áo, nón vớ bông, kiểu, bảo đảm kết quả mau chóng, tận tâm chỉ bảo. Học xong có sẵn máy bán đủ loại và phụ tùng. Xin ghi tên tại Phước Thọ 150 Hồ văn Ngà SG.

Lớp Gia Chánh Đặc Biệt
44 Lê Lợi dời về 44 Ng-phi-Khanh Tân Định Bánh Pháp khóa 2 ngày 30-12-68 Các món nhậu ngày 4-1-69, các món chay ngày 6-1-69. Xin mời đến ghi tên và lấy chương trình suốt ngày tại 44 Ng-phi Khanh Tân Định.

NHẬN DỊCH
Việt - Anh - Pháp
Ông Hiển (Trưởng phòng Thông dịch U.H.Q.T) NHANH VÀ ĐÚNG Kinh Đô 117/5 Võ Tánh Saigon Đ.T. 93.548

Dạy Đan Len
Đủ loại máy, đủ kiểu áo, lớn, nhỏ. Hợp thời trang. Bảo đảm rành nghề. 78/7 Hiền Vương Saigon.

DẠY ĐAN MÁY TỰ ĐỘNG
— Bạn muốn trở thành thợ đan lành nghề trong 1 thời gian ngắn? (lương từ 4.000đ đến 10.000đ).
— Bạn muốn trở thành giảng viên về nghề đan máy? Xin mời bạn đến địa chỉ 1787 LAM SƠN (hồ tắm Chi Lăng) nơi đào tạo những học viên và giảng viên ưu tú nhất: dạy đủ loại máy. 1 tháng rành nghề, nhiều kiểu áo lớn, nhỏ, nón, vớ (đầy đủ bông tay và bông máy: Sách Pháp, Nhật). Tận tâm chỉ dẫn nhiều kiểu mới, lạ đẹp. Có khóa cấp tốc. Nơi được tín nhiệm suốt mấy năm qua. Có việc làm ngay tại chỗ — Sửa chữa.

Dạy lái xe hơi TẬN TÂM VÀ CẨN THẬN NHẤT?
Tại Trường:
— THÀNH LONG số 84 Võ Tánh Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Saigon, và.
— THĂNG LONG số 464 Lý thái Tổ Saigon, thuận tiện cho quý vị vùng Cholon).
Học lái tại đây chúng ta thấy: Do chính chủ nhân chỉ dẫn. Có bằng có thể lái ngay xe nhà. Học phí nhẹ. Huấn luyện viên kinh nghiệm và nhã nhặn. Nhiều xe mới:
— Du lịch: tập bằng Dispathcher kiểu 68 có hộp số tối tân trên tay bánh. Xe vận tải: tập bằng Fargo kiểu 68. Xe 3 bánh: tập Lambretta Cabriolet kiểu 67. Xe 2 bánh ... Honda 68, ở xa có thể liên lạc ... điện thoại (93.044).

Học Y Tá Lớp trợ Y Tá mở mỗi ngày, và khóa ... nghiệp Y Tá toàn quốc, các bạn nam nữ ghi tên nhập học tại, ..., Lê văn Duyệt Saigon.

TV - RADIO

Akai 1800 SD M9, 1710W, Garrard Lab 95 đầu kim Shure M55E, Loa Coral (30w), tất cả chưa khui. Hỏi 32/30 Cao Thắng Saigon.

AR4X Sansui SP 200, Sonics 330, Sory 355, Sharp 707, TV Sharp 12" (bình và điện) Akai X150, Sansui 1000A, Kenwood 88 (90w). Radio Zerith (9 băng). (máy đã nộp thuế cả). Đầu Shure bán rẻ. 377 Lý thái Tổ.

Bán 1 Akai M9 mới nguyên. Hỏi 13/11 Kỳ Đồng Sg.

Bán 1 Chaine nhạc; 1 Ampli Sansui 1000A chưa xài, 1 đôi loa 12 loa 120watts, 1 Tape-deck Dokordez 6 đầu, thu và phát xuôi, ngược. Hỏi 132 Trương minh Giảng Saigon.

Loa Sansui SP 200, AR 4X CS77, Akai 1800 SD, M9 1710W, 150D, Taec 4010S. 1500, Garrard 95 đầu Shure, dư dùng bán rẻ. Hẻm 303/P vô 50mét. Số nhà 96P đường Nguyễn tiểu La ngang trại Đống Đa dg Trần quốc Toản.

Bán đôi loa Wharfdale 80watts Tape Deck 250, Amp thâu SRA3. Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Saigon.

Philip Radio Bi Ampli mini meuble mới 20.000đ Tape Rec Philip 12.000đ 2 loa Kanzanava T.D, Dual 1009, 15000đ 12.000đ. Vinykhoa 22 Lý thái Tổ.

Bán 1 Teac 1500A. 1 Amply Sansui M.2000. 2 loa National. Còn mới giá rẻ. Hỏi cô Hồi 168 Nguyễn duy Dương C L.

Teac 4010 SD. Ampli. Kenwood TK140U. Garrad Lab nguyên thùng. Hỏi cô Lộc 245/27 Võ Tánh Saigon.

Akai 1800 SD Kenwood TK 140L, Loa C33 coral Bx200 chưa khui, bán rẻ 385/24 Phan đ. Phùng Saigon.

Kenwood TK140U + Lao Pioneer CSA31 + hát dĩa Voice Music bán rẻ. 304/5 Hòa Hưng (cổng khám).

Ampli Sansui 5000, Sansui SP200. Hỏi 315/19B Trương minh Giảng.

Teac A1500, Sony TC540, Loa CS77-33, quạt vuông quạt bàn cánh nhựa Toshiba, Sanyo bán. 235/27B Nguyễn tri Phương (gần mả đá).

Sửa T.V Đặc biệt
Nhận sửa tất cả TV đã không sửa được. Chuyên viên Điện tử tốt nghiệp ngoại quốc giá rẻ đặc biệt. ... TV Thiện Mỹ 59, Thoại ngọc ... GĐ (cách chợ Ông Tạ 300m)

Cần mua 2 cặp H.P. Akai SS110. Hỏi TAC 80 Tự Do Tel 21.820.

37.000 Ampli Sansui 5000 Loa Chrysler (80w), Tất cả mới nguyên 42/5 Huỳnh quang Tiên Saigon.

Akai M-8 còn mới nguyên luôn cặp loa SS-110, xem máy ngoài giờ làm việc. Tại 299/3 ấp Tây I Trần khắc Chân Phú Nhuận.

Grundig Radio, Phono Meuble Stéréo Origine (Đức Quốc) mới AM-FM Số 9 Cách Mạng (cạnh cầu Công Lý) Saigon.

Rẻ nhất Saigon!
Ti Vi đủ cỡ, đủ hiệu từ 9 đến 25inches, từ 1 đến 5 Loa. Chạy pile điện, accu và đầy đủ phụ tùng. Có thợ sửa chữa tận nhà. Giá rẻ nhất Thủ Đô. Quí khách không tin, xin khảo giá trước khắp nơi rồi, chắc chắn sẽ mua được 100/100. Nếu đến T.V. Thanh Phong 209 Nguyễn Thiện Thuật Saigon Đ.T.: 93.217.

T.V. Service
Sửa đủ loại TV Mỹ nhựt, lấy liền Radio Phono Ampli Tape recorder v.v. có chuyên viên tới nhà sửa. Bảo đảm giá hạ điều chỉnh miễn phí. Xin mời tới Radio TV Phú Thịnh 298 Võ Di Nguy (Phú Nhuận) Đ.T. 40281. Có nhận thầu bảng.

Télévision Opéra
Sửa T.V. đủ loại, chờ lấy bảo đảm 3 tháng. Có máy điện tử làm toàn hảo như mới. Máy mỹ sửa, hết rung giá 1200đ. Điện thoại 37201 sẽ có chuyên viên đến nhà sửa. Giá hạ nhất Thủ đô. làm việc cả Chủ nhật. Số 1011 Trần hưng Đạo góc Nhiêu Tâm chợ Hòa Bình.

Trung Tâm Điện Tử TÉLÉVISION
Radio Tấn Phát
5/3 đường Vườn Chuối Saigon
Chuyên sửa Tivi, Radio, Ampli, Pickup, Magnetofone. Bảo đảm tính giá đặc biệt. Do chủ nhân Trưởng Xưởng Hãng Philips đảm nhiệm. (Huy chương Kỹ thuật V.T.T.H. ngoại quốc mới về).

Du Télévision
Trung tâm sửa chữa tất cả các loại máy: Radio, Meuble, Transistor, Ampli, Magnétophone, Pick-up và Tivi đủ loại đủ cỡ Mỹ Nhật: Rung, chớp, nhảy, mờ, không âm thanh không ánh sáng, xin đem ngay đến DU I DU I DU I có tất cả phụ tùng ngoại quốc để sửa các loại máy trên. Để tiết kiệm thời gian cho quý khách. Chúng tôi có sẵn chuyên viên đến tận nhà để sửa chữa các loại máy trên. vậy xin báo ngay cho DU I DU I DU I 48 Lê v. Duyệt (gần Chợ Đũi) Saigon.
THẦU BÁN: Các loại băng thâu sẵn, đủ loại băng nhựa, Cassette. Nhạc Việt Nam, ngoại quốc: Thời trang, tiền chiến, kích động. Trịnh Công Sơn, vũ trường, êm dịu.

TV hư Gọi ngay ĐT. 40839 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa. 186, Trương tấn Bửu (Phú Nhuận). Đủ phụ tùng.

TV! TV!
Bán tín nhiệm nhứt Radio Minh Thanh 724 Phan đình Phùng gần ngã tư Nguyễn thiện Thuật Saigon nơi có đủ hiệu và kiểu TV chạy pile và điện từ 4 inches cho đến 25 inches.. cùng đủ loại Antenne kính phóng đại Survolteur v.v..

Tiết kiệm tiền bạc
LÚC NÀY RẤT CẦN THIẾT
Xin đem Bande nhạc của bạn nghe nhàm rồi, đổi 1 Bande nhạc mới thâu mà khỏi trả tiền. (Chỉ đổi hay thuê những Bande hay dĩa nhạc hay). Nhận thâu gấp đủ loại nhạc Bài học Anh Pháp Đức Nhật Ngữ. Nhận sửa Ampli Stéréo Magneto Ampli Stéréo. 216 Đinh tiên Hoàng Dakao

MÁY TỦ LẠNH

Toshiba 140L.Sanyo 130L nguyên thùng bán 535/27B Nguyễn tri Phương (gần Mả Đá).

10.800đ Bán 1 máy ghi âm National (RQ.501S) Reverse, mới nguyên, xài pin, điện, 104 Võ Tánh P.N.

Bán Freezer Sub Zero 1.000 litres và 1 máy tính điện 10 hàng số 110 volts tình trạng tốt. Hỏi 118/51 Trần quang Diệu Sg.

Tủ lạnh Toshiba 140l Sanyo 12?l NEC 70l kiểu mới giá hạ giao tận nhà đi đến số 53 Nguyễn huỳnh Đức PN vô hẻm 5 lối 50m số nhà 199/4.

KỸ NGHỆ LẠNH
Quang - Hưng
328 Trương minh Giảng Saigon
Điện Thoại: 41.022
Mua, bán, sửa chữa, bảo trì các loại máy lạnh — tủ lạnh, máy kem — Thiết trí các phòng lạnh (chambre froide).

30.000đ Bán rẻ 1 tủ lạnh 380 lít, điện 110V còn rất tốt như mới. Hỏi 2/23 Công trường Lam Sơn.

Bán Máy May
Giá hạ không đâu bằng có đủ hiệu bán sỉ và lẻ, hãng bảo đảm xài 20 năm sửa chữa không tính tiền công. Hỏi Tiến Thành 574 đại lộ Petrus-Ký ngay bến xe đò Đà Lạt tại ngã bảy Saigon, có bán chân bàn phụ tùng và môtơ máy may. Chủ nhật và ngày lễ bán suốt ngày

Bán 1 tủ lạnh chạy dầu hôi 220 litres còn trong thùng hiệu Electrolux. Địa chỉ 159 Tôn Đản Khánh Hội Saigon.

Dư dùng cần bán một máy làm kem cây hiệu Kelvinator U.S.A. chạy bằng gaz thom (Fréon 12) 15 phút ra 500 cây hỏi tiệm kem Tuyết Hương 27/168 Trương vĩnh Ký Gò Vấp. Gần Cô nhi Viện Gò Vấp.

Sanyo 130L mới nguyên bán rẻ. Hỏi 75 bis cư xá Đô thành (hông bót Vườn chuối)

Máy Giặt, Máy May Điện
Bán gấp giá rẻ hỏi tại 33 Cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt Saigon

Tủ Lạnh T.V. Máy giặt
Tủ lạnh National, Sharp, Toshiba, Sanyo, (Westing House) 130L 170L 210L Bếp 30/100, máy giặt Sanyo Sharp, National, tự động, sấy khô và các loại TV, bếp Gaz tự động có bảo đảm, giao hàng tận nhà. Mỹ Tân 410 Trương minh Giảng Điện Thoại 40.265

Cam đoan rẻ nhất
Tủ lạnh National Jetcycle 115L 32 200đ. Máy giặt tự động sấy khô 20.300đ 26.200đ. Quạt bàn cánh nhựa 7.200đ quạt trần 2.800đ bếp ga. Mỹ Hưng 67 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy đan Máy đan Silver mới về. Bán tại số 76 Gia Long Saigon.

Tủ lạnh hiệu Hitachi 20L 110V mới toàn hảo giá nhất định 16 500đ. Xin hỏi anh Thành 178/18 Pasteur.

Moóp thùng đựng đá cà rem. Sỉ thật rẻ. Nhận gửi đi xa, Làm phòng và ghe chứa đá. Tín Hải Ngã 4, Bảy Hiền.

Máy lạnh R.C.A. 1 ngựa điện 110v mới nguyên. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Máy đan hiệu Silver, hàng mới về, tại 149 Đồng Khánh Cholon.

Bán máy kem một máy Surely 125x125 và một máy Sabroe đang chạy. Hỏi 110 Đinh Tiên Hoàng (Đakao)

Sanyo 130L 140L, kiểu mới xả đá tự động nguyên thùng. Hỏi 32/30 Cao Thắng Sg.

Bán gấp tủ lạnh hiệu Hitachi, Toshiba Sanyo, Nec nguyên thùng giao tại nhà giá rẻ. Xin hỏi 55 Nguyễn H. Đức Phú Nhuận.

Kỹ nghệ lạnh Dương Quang
195 ĐL Nguyễn-thái-Học SG.
Điện Thoại 25.084
Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh phòng lạnh, máy kem, đồ điện, nước nóng. (Bảo đảm, nhanh chóng đúng hẹn, giá rẻ.
Có chuyên viên thường trực và máy lạnh cho mượn khi sửa.

Máy! Máy! Máy!
Tuần lễ bán hạ giá vào dịp cuối năm số hàng hóa như: máy đèn, máy thu, máy bơm nước, máy đuôi tôm đủ hiệu đủ cỡ chạy xăng, chạy dầu cặn và một số Vô Tuyến Truyền Hình đủ hiệu đủ cỡ từ 9inches cho đến 20inches. Do ĐẠT THÀNH số 84C đường Công Quỳnh Saigon. (Bến xe cá và xéo xéo trường học Hưng Đạo Saigon).

Gà con New Hampshire đủ cỡ, đã chích ngừa bán giao liền — có bán thức ăn cho gà. Mua lại gà nặng từ 1 kilô trở lên. Hỏi 57-59 Hàm Nghi, Sg. ĐT : 91.849.

Gà Nha Trang

— Gà nhập cảng mới về New Hampshire, Soto, Cornish giống tốt, mau lớn, đẻ khỏe, dễ nuôi, 60đ. 1 con. Cần nhiều Đại lý các nơi. Nhận đặt cọc, giá phỏng định 35đ. 1 con. Xin liên lạc 33 Huỳnh thúc Kháng Nha Trang.

Goto 603, Balcock B300 đẻ giao ngay 142 Bis Hồ văn Ngà lầu 2 Saigon.

Bévita

Thực phẩm bổ dưỡng gà theo công thức Multivita. Bảo đảm đầy đủ : — Chất đạm, chất béo, chất khoáng, tinh bột và các sinh tố A -|- B1 -|- B 2 -|- D 3. nhận Đại lý các nơi Liên lạc với 268 Trương minh Ký Gia Định.

Gà nhập cảng

Gà về liên tiếp. Giao liền. Hỏi 320 Trần h. Đạo Sg. Đ.T. 21.553.

Bán rẻ 1 chuồng gà (1mx2m) 2 từng với 20 con gà 2 tháng, 80 con gà 1 tháng. Hỏi 170 Nguyễn Hoàng Saigon.

Gà chết ! Gà chết

Vì tiết trời thay đổi, gà có thể chết dễ dàng — Hãy đến.
THANH TÂM
258 Nguyễn thiện Thuật Saigon có bán đủ thứ thuốc Phòng bệnh. Trị bệnh và Bổ cho gà.

GÀ CON NHẬP CẢNG

Loại Cornish, Pilch, Goto bán giá rẻ. Xin hỏi tại : 105, Nguyễn công Trứ Sg. 11, Cách Mạng Sg. 344, Phan đình Phùng Saigon, 311 Đồng Khánh Cholon. 256. Lê quang Liêm Cholon.

Gà ! Tết ! Gà

Loại New Hampshire, gà 1 ngày giao ngay khỏi đặt cọc. gà 1 tuần - 2 tuần - 3 tuần. Bán dưới giá chính thức. Bán tại 93-95 Hàm Nghi lầu 2 phòng 5 Đ.T. 90.236. 281/1 Trần bình Trọng. 36-38 Bùi Chu.

XE

Cần bán gấp xe Volkswagen NBU8 ... và 1 và một xe Vespa Standard EE6... Xin hỏi tại 474/155 Nguyễn tri Phương C.L.

230.000đ. Austin Microbus EA7... Hoàn toàn còn mới nguyên, máy xăng. Hỏi 195 Nguyễn Biểu C.Q.

Xuất ngoại bán Prefect du lịch, 4 cửa đã đổi số EL 28...(8 nút) chủ lái, thật hoàn hảo, giá 220.000đ 253 Thoại ngọc Hầu Gia Định (tiệm Thanh Minh).

Taxi bán Renault 4 CV NBN số mới EK đèn lớn, 3 tắc kê, mới làm máy, sơn, đồng, nệm y như xe mới. 1383 Huỳnh quang Tiên Phú Nhuận.

Commer fourgonnette xăng rất tiện cho ngoại kiều muốn hoặc làm xe đò lẻ, xem xe tại 210 Trần bình Trọng 7 giờ chiều mỗi ngày và trọn ngày chủ nhật.

203 và xe Vanguar BT 2 xe thật tốt, bán rẻ. Hỏi 676 đường Phan đ. Phùng, giờ làm việc.

150.000 bán gấp Rambler Station Wagon số thường, tiện chạy lô, máy sơn đồng nệm tốt. Coi xe 169B Trần quốc Toản Saigon

Bán một trong 2 xe hơi Pick-up đời EI hiệu Mazda 1000 hoặc Honda TN 360 Xin hỏi lô 4 số 10 Cư xá Đô thành Sg.

Simca 1000 EB toàn hảo. 44 Vĩnh Viễn Saigon xem xe 5g đến 9g.

Bán xe Floride EA hoàn toàn tốt. Hỏi 158 Gia Long ngoài giờ làm việc.

Bán gấp P404 vì túng tiền xài tết. Hỏi 295 Trương minh Ký Gia Định.

Bán 2 xe International 1700 thùng hàng EF EG. Hỏi 210 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn.

Ford Custom

Radio — Máy lạnh Origine. Tuyệt đẹp. Đời EG chín nút. Xem xe 682 Phan đ. Phùng Sg. ĐT 92.433.

Bán một xe hiệu NSU Prinz Sport đời EC.3777 giá 250.000đ. Xin hỏi 516 Nguyễn h. Đức Phú Nhuận Đ.T. 40053.

Xe EA1858 hiệu AT. lựa vận tải hạng nhẹ, bán gấp giá rẻ. Tại đường Minh Phụng Cholon số 63, có xe tại đó. Hỏi hẻm 51B nhà số 10B.

Xe hàng Chevrolet kiểu mới máy 478, 7 vỏ Michelin xe chưa xin số. Hỏi Xuân Long 103 Hồng thập Tự Saigon.

Chevrolet Bel Air 55, chủ lái, Radio sơn đen, toàn hảo. giá 280.000đồng. 589 đường Bà Hạt Cholon.

Traction Légère, máy mới làm, đương rodage, 2 bộ nệm mua đi liền khỏi sửa. Nhập ngũ cần tiền bán 70.000 đồng. Hỏi nhà thuốc bắc đường Nguyễn văn Thoại trước kho Mỹ.

Bán Taxi 4CV và Ford Vedette thật tốt, xem xe 7 Nguyễn tri Phương Cholon.

Bán xe Opel Rekord NBU có radio. Hỏi 167 Gia Long Saigon.

Auto Radio

Car Stereo (có luôn Radio) hàng mới về, mời Quí vị đặt tiền đến gấp. CAR RADIO National, Sanyo, Ten.. đủ loại Antenne, Quạt 12V, gắn xong · gay, giá hạ, và lộng lẫy chiếc xe. RADIO THANH VÂN 134 Công Quỳnh Saigon.

ID 19... ED 8... Có Radio. Hỏi ông Chà 124 Nguyễn C. Trứ Saigon.

Bán Vauxhall de luxe. NBU Hẻm 125 và nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon.

Cần bán một xe hơi hiệu Mercury còn mới Xin hỏi 32 Trần cao Vân Saigon.

60.000đ. Vespa 3 bánh ED bao sang tên. Hỏi 311-313 Phạm ngũ Lão Sg.

Radio xe hơi hiệu (TEN) tự động, luôn antenna bao công ráp, đẹp, bền, bảo đảm (có thợ chuyên môn lãnh công ráp giá đặc biệt). Hỏi 134 Hiền Vương Saigon (Chỉ dẫn).

Datsun EC. và Vauxhall EB thiệt tốt như mới giá 440.000đ. Hỏi 182/12 Trương minh Ký Phú Nhuận gần nhà thờ ba chuông

Bán 1 vận tải nhẹ hiệu Simca đời EC mới hoàn toàn. Hỏi 29 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Bán 2 CV Fourgtte đời EA đồng sơn mới làm coi xe 45 Bùi Viện Saigon.

Cần mua Toyota Mazda du lịch hay Pick-up Peugeot Dauphine hay các loại xe khác đời EA trở lên tại 118Bis Cao Thắng kế rạp Đại Đồng

404 Peugeot EH 6.. hoàn toàn như mới. Hỏi 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Traction 11L đời NBK, đồng sơn nệm máy mới. Hỏi trụ sở NDTV khóm 15-16 góc đường Nguyễn Trãi Phú Hữu Chợlớn.

Bán rẻ xe Vauxhall sơn đồng nệm mới hỏi 12 Hồng Bàng Cholon.

Bán rẻ 403 Sơn nệm mới. Hỏi 1/1 Nguyễn duy Dương Cholon.

Simca Ariane du lịch EC. toàn hảo radio, giá 280.000 đồng số 589 Bà Hạt Cholon

Bán Taxi Dauphine thời NBU mới làm máy toàn hảo. Hỏi 490/9 Lý thái Tổ, ngã Bảy Sg.

Toyota Pick-up EH.5. ít xử dụng xe còn mới nguyên tại 194 Lý thái Tổ.

Mazda PC 1000 kiểu mới 69 bán. Lấy xe tại hãng. Hỏi ô. Tài 527 Nguyễn tri Phương Cholon. Buổi sáng 7 giờ đến 10 giờ.

Toyota Corona EE 5 Radio máy lạnh toàn hảo Simca 1.000 EB, Peugeot 403 EB, Austin ED, Minivan, Jeep EM, Ford Taunus EC.9 bảng kiếng Salon 188 Trần quang Khải Saigon.

Bán xe Bán Volkswagen đời NBT chủ lái lấy, ít dùng chưa sang tên lần nào. Hỏi 110 Nguyễn đình Chiểu (Tân Định) Điện thoại 41.572.

Dư dùng bán hai xe MBC Volkswagen đời CE CD, Hỏi tại 300 Hai Bà Trưng Tân Định.

Bán Taunus 12m số cũ NBN, số mới EL. Hẻm 125 Võ số nhà 125/5 đường Lục Tỉnh C.L.

Bán xe nhà ít đi Dauphine mui kéo, số thật EA... 9 nút, máy toàn hảo. Hỏi : 168/39 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 3 Peugeot 404 — 2 super luxe 3 dòng hồ EI — ED-1 có radio — Fiat 125 EH-8 radio-l-Cassette 5000km — Toyota EH-8 9 nút radio magnétophone — Izuzu Bellett EF radio xe thật tốt — Peugeot 403 EB — Toyota EE 222 Trần quang Khải.

Bán Simca grand large EK giá rẻ 697 Pétrus-Ký Saigon.

Cần bán gấp 1 Chevrolet Belair 58 Tình trạng toàn hảo. Hỏi 155 Hồng thập Tự Saigon.

Dauphine du lịch ED.5 coi xe 264 Nguyễn tri Phương gần bót hàng dinh.

Taunus 12m Fourgtte ED băng, kiếng, radio xe còn thật tốt 149 Đề Thám Sg.

Bán Dauphine ED 7 ít đi còn như mới 479 Lý th Tổ Sg.

Microbus Taunus Transit bán EC thật tốt giá rẻ 30 Duy Tân Saigon.

Bán 1 Mini Cady «màu đỏ» SA...toàn hảo đầy đủ phụ tùng và có giỏ trước. Giá 20.000đ Hỏi Cô Hạnh 125 Nguyễn phi Khanh Saigon.

Dauphine ED 5 thật tốt mới chạy 17.000 CS, bảo đảm không Taxi và Fiat 600 Berline BR bán tại 288 Lê Thánh Tôn Saigon.

Ford Falcon Falcon-Ford Microbus EB-9... Toyota 800 — Familial EF toàn hảo. Bán gấp 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Consul cortina bán gấp số ED...một đời chủ thật tốt. Hỏi 30/16 Bác sĩ Calmette (Saigon).

Toyota De lux kính xanh EH8...Radio. đi 8000km toàn hảo bán gấp. 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Falcon Futura 67 (radio máy lạnh) thật lộng lẫy. Cần bán hay đổi P.404. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán 1 xe Ford Eecel thật tốt có radio giá rẻ 635 Nguyễn Trãi, ông Tân.

2CV NBR du lịch, máy mới làm đồng giò thật tốt. bánh lùn, bán rẻ. 171 Pétrus Ký CL.

ĐĂNG BỘ SANG TÊN

Nhận đăng bộ sang tên các loại xe tự động. Xe NTB - TN - T - X NT ngoại quốc ra VN... Mất thẻ Tanh, điều chỉnh máy giàn. Nơi tín Thiệm (ô. Sáu — ô. Khải) 171 Phạm ngũ Lão Saigon (địa chỉ cũ 141 Nguyễn Thông)

Bán Opel Record 1700 ED 7 đầu... Có Radio quạt, 4 cửa. Hỏi 45F Lò Siêu lục tỉnh suốt ngày.

Triumph EB-8 còn tốt, bán lỗ. Xem tại 6/15 Lê văn Duyệt (Saigon).

400.000đ DS-19 EC — Vespa Super EH-2, 127 Đoàn thị Điểm. Hỏi 6. Thông ban công xa.

Bán xe nhà Ford Station wagon đời 63, máy, sơn, nệm toàn hảo. Xem xe giờ nghỉ 77 Phan thanh Giản Saigon.

DS 19 EC 400.0000đ Vespa Super EH.2.. 127 Đoàn thị Điểm Saigon. Hỏi ông Thông Ban Công Xa.

Morris Minor đời NBT (dang đời EM) tình trạng rất tốt đi xa bán gấp. Hỏi 63 Huỳnh thúc Kháng Saigon ngoài giờ làm việc.

Bán Peugeot và Simca 130.000đ 330 Lý thái Tổ Saigon.

Jeep Kaiser EF còn tốt dư dùng, nhường lại, giá rẻ 149 Đề Thám Saigon.

Bán Mercedes 200 đời 67 chưa hết rodage. Hỏi 45 Phan đình Phùng Saigon.

Dư dùng nhường lại 1 xe du lịch Toyota corona Sedan mới nguyên. Hỏi 245/15 Võ Tánh Saigon.

Cần mua xe Microbus Volkswagen đời EH hoặc Chevrolet Familial 6 máy từ 1965. Hỏi 611/1 Phan thanh Giản.

Bán Peugeot 203 du lịch. Zuvaquatre Familial. Hỏi Nguyễn văn Minh 76 Trần h. Đạo Saigon trong giờ làm việc.

Bán xe du lịch Fiat 600 thật tốt xếp ghế thành vận tải nhẹ. Hỏi 26 Phan thanh Giản Dakao — Saigon.

Đi xa cần bán gấp 1 xe Fiat 125 đời EH. Coi xe Armany, 36 Ter Đại lộ : Lê Lợi.

Peugeot 404 ED tình trạng tốt bán gấp 111/4 Nguyễn phi Khanh (Dakao).

Peugeot 203 NBG dư dùng bán gấp, giá nhất định 210.000đ, 56 Nguyễn Hoàng Saigon (tiệm may Nobel).

Microbus Volkswagen bán, đời EB màu trắng (vận tải nhẹ) hoàn toàn tốt, hỏi 34i Ngô tùng Châu 34i G.Đ

2CV Vận tải nhẹ EL. Hỏi 78 Phạm Hồng Thái Sg.

Mazda B 1500 Pick-up. Nhường gấp lấy tại hãng. Hỏi 5C Trần Nhật Duật T.Đ. Saigon.

Peugeot 203 EL.. máy 1 triệu 35, nệm da, máy, đồng toàn hảo dư dùng giá 310.000đ. Hỏi 642 Phan đình Phùng Saigon

Bán Simca 1000 EB. toàn hảo 539 Phan đ. Phùng SG.

G.M.C benne khỏe máy tốt đít to có số mạnh bán gấp thực rẻ 84/178 Tôn thất Hiệp cạnh nhà thờ Thăng Long Phú Thọ Cholon.

Peugeot 403 đời NBS. 1 đời chủ, máy móc sơn hoàn toàn như mới. Hỏi : 28 Lê Lai Saigon (ngang nơi bán vé Air VN).

Hai chiếc xe Ford đời ED, còn tốt ED-0575 và ED-0576. Xin hỏi 270 đường Đề Thám Saigon. ĐT : 20.942.

Cortina EE du lịch màu trắng nệm đỏ nguyên thủy 1 chủ, có Radio Antenne tự động.. bán hay đổi lấy xe Nhựt nhỏ : Isuzu de Luxe, Mazda 1000 de Luxe hay Datsun. Hỏi 132 Trương minh Giảng Saigon.

Hãy nhớ Minh Tâm

210-C và 210-D Võ Tánh Tân Sơn Nhất. Có thợ chuyên môn sửa và sơn các loại xe du lịch. Giảm bớt 10o/o nhân dịp khai trương.

ID 19-EF, còn thật tốt, trắng 450.000, Simca 1000 EC. 380.000 — Nash Rambler — NBP P.203 Familial—NBD — Dauphine EC. Toyota corona du lịch EI.. Cần bán hay đổi xe khác loại hay Scooter, 118-120 Cống Quỳnh. (góc Bùi Diện).

Bán 1 xe Desoto PC 600 chạy 10.000 cây số, thay vỏ hãng rồi. Giá 1.180.000đ. Hỏi 98 Tháp Mười.

Bán 1 Jeep capot cao và 1 2CV Camionnette. Hỏi 326 Lý thái Tổ Saigon.

Peugeot 203 - NBP, thật lộng lẫy,. cần bán hay đổi xe 2 bánh. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Bán xe Hinô Contessa đời EC Hillman ED kiến băng dl — Renault 2 Ton 4 Bán cho thuê. Hỏi hẻm hãng Phân số 3 lô R cư xá Vĩnh Hội.

P403 vận tải nhẹ, mui bố thật tốt giá 350.000đ 534A Hồng thập Tự SG ĐT 92957

P.203 máy 1 triệu 3 và 1 triệu 7 thật tốt bán gấp 290D Thành Thái Saigon.

Chevrolet Camaro màu đỏ, số EI.. đầy đủ tiện nghi, máy lạnh Mark IV. Xem xe tại số 386/15 Trương minh Giảng Sg. Đ.T. 40.427.

403 NBT bán gấp giá hạ Hỏi 48 Trần Quang Khải Saigon.

2 CV tốt, có bảo hiểm. xem xe cả ngày tại 274/4/4 Công Lý. hay hẹn giờ ĐT. 40269.

3CV Fourgonnette EC, mới nguyên giá 323.000. Hỏi 125 Phát Diệm Saigon.

Peugeot 203 đời BH. Có radion tốt bán. Hỏi 4 Phạm ngũ Lão Saigon giờ làm việc.

Bán Peugeot 203 210.000đ mercedes 360.000đ hay đổi xe ít tiền cũng được 330 Lý Thái Tổ Saigon.

P203 thật tốt, tình trạng như mới bảo đảm không sửa 1 xu. có radio démareur tự động (đổi đi xa bán gấp chắc giá 275 ngàn) Hỏi 809/55 Trần Hưng Đạo Saigon.

Peugeot 203 NBL thiệt, số máy trên 1 triệu bảy đồng máy hoàn hảo phụ tùng thay mới. Hỏi 58 Võ Tánh Phú Nhuận.

XE - SCOOTERS

HONDA DAME XANH

Đi 3.000km. Bán gấp. Hỏi 920 Ngô tùng Châu Gia Định. Cách ngã tư Hoàng hoa Thám + Ngô tùng Châu 200m

Đi lính bán gấp xe gắn máy Sachs còn tốt, lấy số rồi 6000đ Tại 56 Trần quang Diệu Saigon.

Super bán 60.000đ 1 Super 90 còn mới tình trạng hoàn hảo Hỏi ông Sơn số 446 Hồng thập Tự Saigon vào buổi sáng.

LAMBRO 550

Bán nhiều xe Démareur sang tên tại hãng, và thùng Italy còn mới nguyên, và 1 xe EF sọc đỏ nam phần còn mới. Tại 256 cạnh (sở cứu hỏa) Trần hưng Đạo Saigon.

Nhượng 4 Vespa Sprint, chọn xe tại hãng giá đặc biệt, Hỏi 6/5 trước lò bánh mì chợ cầu Quang Trung.

S.90 có số. còn mới, bọc sên. Hỏi 149 Minh Mạng CL

Bán Lambretta EC mới sơn. sửa máy hoàn toàn. Hỏi 43/10 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè.

Bán gấp 1 xe Lambretta NAT máy rất tốt giá rẻ. Hỏi ông Định 89/16 Đô thành Nhân Khánh Hội.

Lambro 550 (mới tinh)
Dư dùng bán một số xe Lambro550 chưa thùng chưa số kiểu dạp 1967. hỏi ông Sơn hoặc Châu 260 Trần hưng Đạo Sg. cạnh sở cứu hỏa.

Bán 1 Honda 90cc số EH. Hỏi Nuôi, 1625 hẻm 11 Phan bội Châu Gia Định.

Bán rẻ 2 xe cũ Honda 67 Honda CL Honda C50 Suzuki Yamaha, đủ loại xe Nhựt 173 Nguyễn Trãi. Bến xe An Đông.

S90 số thuế đủ, xe toàn hảo. Hỏi 2044 Cư Xá Trương minh Ký Phú Nhuận lô K.

Salon Thu Tiên

Mua bán đổi, gởi các loại xe gắn máy Hiệu có nhiều Honda 69 68-67-66 C50 Yamaha dame Suzuki 12 15-30 BS đen đỏ goebel Mobylette Cady, C 50 có giá đặc biệt Quân nhân Học sinh 144 Tôn Đản K.H.

HONDA RẺ

Mới về nhiều kiểu Honda đủ loại Cam đoan ráp toàn đồ của Nhật Quý khách mua xong có hóa đơn ngay
Honda Bạch Tuyết
6. YÊN ĐỔ SAIGON
Bán sỉ giá rẻ cho các bạn hàng miền Trung và Hậu giang.

Cần mua các loại xe Honda - Vespa Lambretta.. đã đăng bộ hay chưa... cũ hay mới. Tại 150A Cộng Hòa.

Bán gấp một Lambro 550 mới nguyên (Hỏi số 1/7 Hưng Phú Cholon bấm trái số 1 tại đầu cầu)

Honda dame bán gấp giá rẻ. Hỏi tại 33 Cư xá Tự Do đường Lê văn Duyệt Sg.

Salon Đồng Tâm

Mua bán đổi gởi xe gắn máy mới về : Kiểu mới nhất SS.50E. CL.50 CD.50, PC.50 nhận mua và đổi xe mới lấy lại xe cũ hiện có nhiều xe cũ Nhật Đức Pháp và một Honda 160cc EH 173 Tôn Đản Khánh Hội

Bán Suzuki M15 còn mới giá 19.500đ. Hỏi 19B Cô Bá Nhạ Saigon.

Vespa Super EF.7. toàn hảo dư dùng. Cần bán. Miễn trung gian. Hỏi 324 Hồng thập Tự Saigon.

Cần mua giá cao trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do 664 Phan thanh Giản Saigon.

Bán Vespa Sprint chưa số mới tinh hỏi số 139 Đô thành Nhân Khánh Hội.

MINH TÂM HONDA

210C. và 210D. Võ Tánh. Tân sơn Nhất. Có thợ chuyên môn sửa, sơn đủ loại xe gắn máy và Honda. Giảm bớt 10%. nhân dịp khai trương.

Bán Lambretta EC tình trạng còn tốt 2280 Ng-v-Học Gia Định.(vùng Ngã Năm Bình Hòa)

Bán Suzuki M15. 46/33 Trần quang Diệu Saigon Ngoài giờ làm việc.

Bán gấp Lambro 550 1-EH. 1 Lam trần giá 30.000đ 1 EF. Có số hỏng, có bễn. Hỏi 475/39B Hai bà Trưng Saigon.

SS-50 67 còn tốt đã xin số cần bán. Hỏi ông Hoàng số 511/35 Trần hưng Đạo Saigon.

Bán gấp Vespa super EF 36 còn tốt. Xin hỏi 90 Nguyễn cư Trinh. Sg ngoài giờ làm việc.

Vespa Italy còn tốt bán gấp. số cũ NAP. số mới EK. Hỏi tại 1009 Ng-Trãi CL.

Bán Lambro 550

Dư dùng bán 2 xe lam EG và EF. Hỏi 224B Pétrus Ký Cholon (bến xe An Đông).

Solex bán 2 Solex đời 1967 rất tốt mỗi cái 5.000đ Hỏi 799 Trần quốc Toản (khỏi ngã tư Trường Đua) từ 7g đến 19g.

Bar cho thuê tại trung tâm thủ đô, địa điểm sẵn sàng. Do 416 Võ di Nguy Phú Nhuận Đ.T. 40.081.

Công ty Nhật bản cần Villa 3-4 phòng ngủ ở khu vực Saigon, trả dài hạn. Cần nhà hay Apt 2ph ngủ cho vợ chồng Mỹ kiểu ở trung tâm thành phố Ô. Ly 8 Tự Do Đ.T. 25837.

Cho thuê nhà 2 từng luôn cửa hiệu hớt tóc rất đẹp, toàn khách ngoại kiều. Trên lầu có thể mở phòng tắm hơi (Steam Bath) uốn tóc, hoặc Bar. Rất tiếc nhưng vì thiếu người trông nom, cho thuê dài hạn. Hỏi 134 đại lộ Cách Mạng Phú Nhuận gần cây xăng Caltex T.S.N.

Cho mướn Phòng, nhà ở còn phòng trống có lối đi riêng với giá phải chăng hỏi 257 Võ Tánh Saigon.

Phòng trống cho thuê 3mx5 mét giá 8.000đ có đồ lầu 1 hỏi tiệm Vạn Thành 629 Trần hưng Đạo Saigon.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi cho ngoại kiều. Số 141 Cao Thắng Saigon.

Phòng cho thuê, rộng, mát. tiện nghi. Xin hỏi 42 Nguyễn văn Thành Gia Định trong giờ làm việc.

CẦN NGƯỜI

Cần thư ký kế toán, kỹ nghệ. lương hậu. Xin hỏi số 1 Tăng bạt Hổ Cholon.

Cần mướn người giúp việc nhà ít người công tháng 3500 Hẻm 277/15 Trần hưng Đạo Sg

Cần nhiều cô bán hàng lương tháng 5.000đ và 1 bé trai sai vặt, kem Cẩm Bình qua Ngã Tư Bảy Hiền gần trại Hoàng hoa Thám.

Cần gấp một người đàn ông thí nghiệm có kinh nghiệm về phân chất. Xin hỏi tại 242-242A Trần hưng Đạo Saigon

Cần tài xế lái xe nhà ăn ở luôn nhà chủ (gần Ngã Bảy). Do nơi ông Hân 61A Lê quang Liêm Cholon, trong giờ làm việc.

Cần gấp 3 cô thâu ngân viên và 1 tài xế xe nhà. Hỏi 9A Sương nguyệt Ánh Sg.(trên lầu).

Cần 1 chị giúp việc trong nhà Hỏi 184-186 Đinh tiên Hoàng Dakao.

Cần 1 nữ sinh nghèo người Trung (bậc Trung học) ăn ở luôn tại nhà để kèm em nhỏ từ lớp nhứt trở xuống. Do nơi bà Mai 448A Lý thái Tổ Sg từ 12g.

Cần 2 nữ thư ký hoạt bát thông thạo Anh ngữ biết đánh máy. Và 2 tài xế kinh nghiệm chạy xe nhà. Hỏi 212A Lê Lai (Saigon) hồi 16g.

Offre D'emploi

Grande Maternité Vũng Tàu cherche Sage Femme Diplomée expérimentée bonnes références pour coopération. Envoyer photo références curriculum vitae B.P. 594 Saigon.

Cần 1 cậu hay cô giúp việc trong tiệm (ăn ở luôn). Hỏi 389 Hai Bà Trưng Saigon

Uốn Tóc

Cần 1 thợ chánh làm chia hoặc làm tháng, 2 móng tay, 3 phụ. Hỏi Viện uốn tóc Ngọc Thủy 57 đường Nguyễn cư Trinh.

Cần gấp Hãng Sterling Products International cần tìm 5 người làm bán thời gian điều kiện : — Nữ sinh viên Đại Học duyên dáng. Biết Pháp hoặc Anh ngữ. Xin hỏi Ô. Barrazas, Sterling. 143 A Yên Đỗ, Saigon. mỗi sáng từ 9 giờ.

Cần một cô thư ký bán hàng. biết chút ít Pháp văn và biết đánh máy. Cần siêng năng, tập sự xin miễn đến. Hỏi 606 Trần hưng Đạo Chợ Lớn.

Cần 1 tài xế lớn tuổi có kinh nghiệm lái xe vận tải hạng nặng Hãng AMIS : 210 Pétrus-Ký Cholon.

Cần 1 bà đứng tuổi nấu ăn 1 em gái độ 14 tuổi phụ việc nhà lương hậu. Hỏi 93 Võ Tánh Saigon,

GIA ĐÌNH NGOẠI KIỀU

Cần 1 bà trên 30 tuổi giặt ủi giỏi và làm công việc vặt ăn ở nhà chủ không thạo việc miễn đến 269/22 Trương minh Ký Gia Định.

Cần 1 cô dở hương thôn. Hỏi 89 Võ Tánh Phú Nhuận.

Cần gấp công ty nhập cảng cần gấp 1 kế toán trưởng nhiều kinh nghiệm, biết Pháp hoặc Anh văn và 1 thư ký đánh máy rành nghề, Hỏi 49 đường Pasteur, phòng 206 trong giờ làm việc.

Cần G.S. Anh và Pháp, 6 giờ. 3 ngày một tuần mỗi giờ một môn, không giỏi miễn đến. Hỏi Mộng Linh 137/3 Minh Mạng Gia Định P N.

Thư ký Cần các cô học lực THĐNC; và nữ thợ may. 53/1 Trần khánh Dư T.Đ.

Tìm việc Tổ chức Xã hội Tin Lành cần giới thiệu một số em từ 15-18 tuổi, đi làm các nghề sau đây : Thợ máy xăng—Máy dầu cặn—Thợ sửa các loại xe Honda, Suzuki, Sach, Mobylette... Thợ đan máy, thêu máy và lao công. Xin liên lạc trực tiếp hoặc biên thư về Tổ chức Xã Hội Tin Lành số 8/12 Nguyễn Thiện Thuật Gia Định.

THẾ HỆ

Trung Tâm Giới Thiệu Việc Làm
CẦN GẤP : 4 cô thông dịch Anh văn, 3 bà nấu bếp Mỹ, 4 bà nấu bếp Pháp, 2 cô thợ may y phục 15 cô phụ việc nhà hàng Mỹ, 10 thợ kỹ nghệ lạnh, 8 thợ điện giỏi, 1 gác dan cho Mỹ, 8 bà hay cô giúp việc nhà tất cả được trả lương hậu.
ĐẶC BIỆT : Kể từ 1-1-69, Thế Hệ làm việc : Sáng 8g30 đến 12g. Chiều 3g đến 6g30 làm luôn ngày chủ nhật, Văn phòng nghỉ trọn ngày thứ hai.
— Văn phòng có mới tên cũ dời trước nhà thờ đa Chương đường Trương minh Giảng nối dài Saigon.

Cần 1 Kế toán trưởng kinh nghiệm, hợp lệ tình trạng quân dịch, dưới 50 tuổi. Xin viết thơ và lý lịch gởi về AIP 308 (41 Mạc đĩnh Chi) nhờ chuyển giao.

Cần 1 chị nấu ăn, giặt ủi. Hỏi 217 đường Chi Lăng P.N

Cần 2 người vác Lave. Hỏi 2 Công trường Tự Do Thị Nghè.

Cần gấp 1 nữ thư ký có THĐIC trở lên có phương tiện xe dịch và 1 cô thông thạo Anh ngữ. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon, lương hậu.

Cần 2 nữ thơ ký có bằng Tú tài, không tiếp tại văn phòng, nếu được chấp nhận sẽ có thơ mời, xin viết thơ cho cô Huệ, 242 đường Cống Quỳnh Saigon.

Cần 1 tài xế xe Lam 1 Tài xe Hơi 302 Phan thanh Giản Gò Vấp.

Cần dùng gấp

— Thợ sửa tủ lạnh thật giỏi, Lương Cao. — 4 em trai học nghề, Có thể lao hàng tháng Hỏi : Kỹ nghệ lạnh QUANG HƯNG 328 Trương minh Giảng Đ.T. 41.022.

Cần 1 thư ký xuất nhập cảng thạo kế toán thạo kế toán và 1 tổng thư văn. Ngoài tuổi quân dịch, có xe gắn máy, Đem theo chứng chỉ. Hỏi : 106 Lê Thánh Tôn Saigon.

Quản gia 1 bà quản gia trình độ trung học 1 chị bếp giỏi, nhà 5 người. Hỏi Cô Kim Anh 99 Cao Thắng Sg.

Cần gấp một em trai 12-13 tuổi Việt hiền lành gốc miền lục tỉnh càng tốt để sai vặt. Phải có cha hoặc mẹ bảo đảm. Lương cao ăn ở luôn nhà chủ, Hỏi 107/32 đường Đoàn thị Điểm (hỏi cần số 32) 12 đến 14giờ.

Cần một cô giáo để kèm 2 em lớp 7a buổi sáng Chương trình Pháp Hỏi 268/46/2 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần một em gái làm việc nhà tuổi từ 16 đến 18 lương 3.000. Hỏi 47 Võ Tánh Saigon.

Cần dùng một người thợ đèn rành nghề moteur điện (babinage) lương trọng hậu 15.000đ một tháng. Hãng đắp vỏ xe Lê Văn Hậu 148 Bến Hàm Tử (Chợ Quán)

Nhà thuốc Tây « Mỹ Lan » số 251 đường Gia Long Gò Vấp, cần gấp 1 cô bán thuốc. Xin hỏi địa chỉ trên mỗi ngày : sáng từ 11g — 12g chiều từ 2g — 4g.

Đọc cho kỹ

Cần 1 người giữ em trai 1 tuổi ngoan tính lương 3000đ, 1 người phụ bếp lương 3000đ. Hỏi 523 Trần hưng Đạo (xế nhà C.s). Mời về Kaminoboto mọc tóc, râu, lông mày v.v... «Thoa dầu mọc dày» có sẹo, hói đầu, sạnh để rụng bết tóc ướt mọc rất nhanh, loại mạnh 2 người sao 150đ. Creme CLUB của Nhật, trị hết ngay vết nhăn ở bụng, ở mặt. tàn nhang, trứng cá, vết nhám, lang ben 200đ. Honakona trị lõi nách cấp thời 50đ. Thuốc nhuộm tóc đen của Nhật 750đ.

Cần thiếu nữ làm mẫu vẽ. Thù lao 10.000đ Hỏi ông CHÂU 402/18 Trương minh Giảng sáng thứ Ba, Năm, Bảy từ 8g đến 9g

Cần thợ hớt tóc rành nghề, Hỏi Pacific Barbershop 117 Nguyễn Du Saigon.

Cần 2 chị làm việc nhà, độc thân, lương 2500đ đến 3000đ. Hỏi 505 T.Hưng Đạo Sg.

PHÒNG GIỚI THIỆU VIỆC LÀM NGƯỜI LÀM

71 Ng.h.Đức (gần cầu Công Lý) VIỆC LÀM : Giới thiệu ngay nhiều việc làm có sẵn NGƯỜI LÀM · Bảo đảm có đủ người làm mọi nghề để quý vị chọn lựa, Đặc biệt hiện sẵn một số người làm có khả năng xin lương rất phải chăng.

BAR

Whisky Club

36 Hai bà Trưng Cần nhiều Chiêu đãi viên biết tiếng Anh và lịch sự.

Cần nhiều chiêu đãi viên, làm tại nhà hàng lớn, tại Saigon. Hỏi 173/36j Nguyễn Kim Chợ Lớn.

Mona-Lisa Bar cần nhiều chiêu đãi viên duyên dáng Hỏi 273 Công Lý Sg.

Cần gấp 10 người chiêu đãi viên trẻ đẹp rành nghề Bar mới mở đông khách chủ đãi thọ đi Lương Tri. Cần gặp cô Dung Thanh — Kiêm — Thảo — Tâm Hà — Hương. Địa chỉ 45/10 Xa lộ trại mộc Như Ý cách cầu Phan thanh Giản 100th.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết tiếng Anh, trẻ đẹp, lương hậu.Hỏi 170Bis Bùi thị Xuân Saigon. Cần : 1 em gác cửa. một người bồi.

Sang Bar vì xuất ngoại thiếu người trông coi sang Bar tại CầnThơ (bến xe mới) đông khách ngoại kiều, Hỏi tại 48 Tôn thất Thiệp Saigon.

Bar lớn đẹp

Đông khách nhất trong phi trường miền Trung cần : nhiều chiêu đãi kinh nghiệm hay tập sự. điều kiện dễ dàng sẽ được chủ tận tình giúp đỡ, có thưởng thật hậu và bao vé. bay, ăn ở cùng mọi phí tổn. Hỏi ô. Hiền số 6 Công Quỳnh Bar Eden ngã tư Tr. h. Đạo từ 10g-1g chiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp và biết nói tiếng Anh Hỏi tại 52 đường Hai bà Trưng Sg

Nhà hàng lớn cần tuyển gấp người tử tế làm chiêu đãi viên, lịch sự biết chút ít tiếng Anh lương tháng lại có hoa hồng nhiều. Xin hỏi 9A Sương nguyệt Ánh (trên lầu).

Bar Cần gấp chiêu đãi viên đi làm ở khu giải trí phi-trường Phan Rang. Điều kiện dễ dàng, bao ăn ở, không cần biết tiếng. Anh. Hỏi 25 Nguyễn an Ninh chợ Saigon nhà may Tăng Phúc, hoặc hỏi hẻm 28 số nhà 51 Cư Xá Lữ Gia Phú Thọ nhà thuốc tây Lữ Gia đi thẳng vô.

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên có lương, bar rất đông khách và sang gấp 1 phần hùn 250 ngàn tại số 15 Thái lập Thành Saigon.

Cần chiêu đãi viên trẻ đẹp biết chút ít Anh ngữ, Hỏi tại Bar Carolina số 77 Nguyễn văn Giai Đa Kao

Bar cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp. Có thưởng hậu. Hỏi 59 Hai bà Trưng (Saigon).

Cần nữ C.Đ.V trẻ đẹp. giỏi Anh ngữ đi làm cho nhà hàng ở Qui Nhơn chủ bao ăn ở. Liên lạc 443/5 Phan thanh Giản Sg.

Cần nhiều chiêu đãi viên biết chút ít tiếng Anh. Bao ăn ở luôn. Xin hỏi Bar Thủy Lan 671 Petrus-Ký Saigon.

Bar Royal số 165 trong TAX cần nhiều chiêu đãi viên. chia nhiều.

Cần nhiều chiêu đãi viên không biết tiếng Anh sẽ dạy sau lương hậu bao ăn ở Tân Cảng Bar 58 Trịnh minh Thế Saigon.

Cần nhiều chiêu đãi biết tiếng Anh. làm tại Saigon và căn cứ Mỹ hỏi tại Mỹ Phụng số 5 Công Trường Mê Linh.

Cần nhiều chiêu đãi, bao ăn ở, có lương. nhiều bổng lộc, tiếng Anh biết, không cũng được. Hỏi 42 Trịnh minh Thế K.H. Sg.

Bar trong căn cứ Mỹ Biên Hòa khai trương 5-1-69 cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, bao ăn ở đưa rước, Ghi tên lập thủ tục gấp tại 522 Phan thanh Giản Saigon từ 9g đến 12g sáng và 128 Quốc Lộ 1 Biên Hòa.

Bar đông khách

Cần gấp nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp, không biết tiếng Anh cũng được, làm tại khu giải trí phi trường Phan Rang. Bao ăn ở điều kiện dễ dàng. tiếp đãi ân cần. Hỏi bà Hồng số nhà 10/2 hẻm 2 đường Cao Thắng mới đường cũ Xa Tài đầu hẻm có tiệm bán than gạo, (ThanhPhương) sau chợ Phú nhuận.

linh tinh

Bán rẻ lan can sắt giá lửng Phước Thịnh 185 Trần hưng Đạo Saigon.

Bánh phòng tôm

Sadec. Ngon đặc biệt. Bán sỉ, lẻ 396, Phan Đình Phùng Saigon. Đ.T. 93.057.

Nhận cơm tháng

Ăn và xách hỏi 142 Lê Lai Saigon.

Cầu tiêu nghẹt

Thợ chuyên sửa cầu tiêu nghẹt hoặc đầy và sửa chữa bồ, mộc, sơn Hỏi chú Ngầu số nhà 592 đường Vĩnh Viễn nối dài qua Nguyễn Kim.

Tin mới Giáng Sinh vừa qua, Tết ta sắp tới, nhiều loại hàng mới, kiểu dáng thời trang, cắt may doàng hoàng, khỏi lo giá mắc. Lại âu phục Toàn Thịnh, tốt nghiệp tại Ba Lê, số 164A Hiền Vương Sg. ĐT 40.091

TỦ SẮT, EVIER MÁY BƠM

đủ cỡ, đủ hiệu, còn tốt, giá rẻ. Hỏi 226 Trung Dũng (gần sân banh Cây Thị).

Tin nhạc tiệm đàn Phúc Trung đầy đủ nhạc cụ và nhạc khí. Giano, kèn Saxophone Accordéon, Guitare điện, Ampli, Violon, trống Zazz. Tân và cổ nhạc, bén quảng cáo trong một tháng. Tại 104-106 đường Hồ văn Ngà Saigon.

TIỆM MAY ÂU PHỤC Tiến Mỹ

102 Lê thánh Tôn Saigon May khéo, hàng tốt,
Được tín nhiệm lâu năm tại Thủ đô

CA NHẠC

Dạy : Organ, đờn điện, trống. 379 Trần quốc Toản Cholon NS Quốc Tuấn đảm trách.

ĐÔNG THỊNH ÂU PHỤC

Quý ông muốn có bộ đồ vừa ý giá hạ, quần, Chemi, pijama đồ lớn bán sẵn, có đồ lớn cho mướn. Mời lại 113 Nguyễn thiện Thuật Sg. Điện Thoại 93.033.

24g Tết lấy đủ cỡ ảnh chân dung, phong cảnh từ 12-24g, cắt, tráng Film, chụp, rửa ảnh lấy liền, ảnh đẹp. đen trắng, sáng mịn, trình bày mỹ thuật 4x6 : 5đ — 6x9 : 6đ — 8x10 : 7đ., Xin mời đến Thế Kỷ Ảnh Quán (phòng Điện thoại 20) trước số 376 ngang rạp Olympic Hồng thập Tự Saigon, sáng 8g đến 12g. chiều 2g30 đến 7g.

Bến Tầm Dương

QUÁN CA VŨ NHẠC
(hiệu cũ MỸ HẠNH)
Số 1, Tôn Thất Thuyết Khánh Hội
— Chương trình ca vũ nhạc kịch do soạn giả HOA LƯ đảm trách, mỗi tối từ 18 đến 23 giờ.
— Ban Tân nhạc HẢI ĐĂNG diêu luyện, độc đáo do nhạc trưởng TẤN AN điều khiển.
— Nhạc tình cảm, kích động, cổ điển và thời trang.
— Các ca sĩ trẻ, đẹp, duyên dáng Ngọc Lan, Ngọc Tuyền. Nhật Trang Đài, Diệu Thanh. Mai Xuân, Thanh Trúc Duy Thanh. Kiều Nga, Thu Tâm, Ngọc Thúy, Ngọc Mai, Ngọc Liên.
— Vũ điệu Dân Tộc và Tây Phương thật đặc sắc, thật hào hứng.
— Cần tuyển lựa nhiều ca sĩ tân và cổ, vũ sinh, ngâm thơ. Ghi tên thử giọng mỗi chiều từ 16g. Tuyển lựa mỗi tối từ 19g. Có tặng phẩm cho tất cả thí sinh trên điểm trung bình.

Du lịch Âu Châu & Á Châu

— Bán vé máy bay, lo mọi thủ tục xuất ngoại mau lẹ.
— Tổ chức du lịch vòng quanh Thế Giới.
— Du lịch Âu Châu : ROMA, PARIS, MADRID, BRUXELLES. LONDON, BONN, GENEVE.
— Du lịch Á Châu : HONGKONG TAIPEI. TOKYO, BANGKOK. SINGAPORE (hằng tháng). Du lịch Mỹ Châu San Francisco, Montreal, New York.
Hãng Lữ Hành — Du Lịch
· LẠC LONG VOYAGES ·
175 Nguyễn Công Trứ Saigon
Đ.T. 23.093

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN

Chỉ dùng khoa học mà giải đáp về công danh, gia đạo v.v. Do CÔ HAI coi tại 76 Lê-văn-Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Piano Yamaha mới nguyên thùng nhiều kiểu nhiều màu, giao tận nhà, 90 Phùng Hưng Việt Long (Paris) Cholon.

Gởi Bagages đi Pháp

Sắp có chuyến tàu chạy ngày 20-1-69 Transéclair. 786 Phan đình Phùng Tél- 24.019

Bán giá hạ : ống cống đúc đường kính 1m20. Xin hỏi tại 264X Bến Chương Dương Saigon.

Quán Thúy Lan

101 Nguyễn bỉnh Khiêm Dakao Sg Cà-phê — Điểm tâm — Phở Cơm tháng — Các món nhậu.

Piano «Gaveau Paris» Bán· Toàn hảo. Hỏi 45A Hiền Vương Saigon.

Hãng Du Lịch TỰ DO

80 Tự Do 63 Thái lập Thành Saigon Đ.T 21.820. Bán vé máy bay. Vé sinh viên trừ 25o/o Vé máy bay khứ hồi Saigon-Hongkong-Taipei-Tokyo-Saigon : 34.716đ (Thay vì 47.118đ) Lo thủ tục xuất ngoại mau lẹ. Du lịch Âu Á — Mỹ Châu.

Lê Bá Hòa

Nhà tâm số đã lừng danh về khoa. Xem chỉ tay. Tử Vi và bút tự, quý vị nào chưa biết ngày mai sẽ đến văn phòng 475/13 Lê văn Duyệt Saigon được giải đáp tường tận. Đoán không thiên vị. được nhiều thư khen về khoa học huyền bí (xem đừng nhận thù lao).

Hơi Gaz

Nhận giao hơi thay các Đại lý. bao luôn xe và nhân công. Xe Pick-up xin hỏi ô. Đại 153/23 Hồng thập Tự Saigon Đ.T. 93.768.

Xuất Ngoại???

«SAIGON EXPRESS» Hãng du lịch và Lữ hành Hội viên IATA 12 Ngô đức Kế (Saigon) ĐT : 24.401. — Giúp làm thủ tục xuất ngoại mau chóng — Vé bay sinh viên giảm 25o/o — Vé bay khứ hồi Sg — Tokyo — Sg : 35.252VNđ. (giá trị 30 ngày) — Du lịch Âu Châu và Á Châu.

Quà tặng trang trọng và hữu ích, Bút máy, cặp, Album auto Collant, dụng cụ trang trí bàn giấy và văn phòng phẩm. Xin mời đến : Nhà sách Dân Trí 64 Lê Lợi Saigon.

Trị trĩ bảo đảm

«Lòi Dom» lòi Cù Mồn
Thưa Quý Vị : Có hàng ngàn thơ khen, và hình ảnh.
Trị bịnh Trĩ mạch lươn, sa trôn trê, sa tử cung, đi tiêu ra máu. Không cụt, không cắt, không đốt, xức thuốc cho rụng. Tái phát chữa lại khỏi phải trả tiền thêm. Bịnh phụ nữ có bà Ánh Hằng phụ trách, có phòng nằm dưỡng bịnh khỏi phải trả tiền.
Đ.Y. SĨ TIÊN ĐAN 508 Trương minh Giảng. Điện Thoại 40.917 Sg

Phở Bắc Tân Tân

25 Nguyễn Bỉnh Khiêm Saigon (Cạnh Hồ tắm)
Kính mời quí khách chiếu cố.
CHỦ NHÂN

NHÀ MAY Tinh Hoa

Bằng tốt nghiệp Marseille và Paris 371 Trần hưng Đạo 371 (ngang sở chữa lửa) Saigon
— Tiếp tục phục vụ khách hàng Luôn luôn nhận hàng trong dịp Tết
— Giá đặc biệt cho Sinh viên.

Áo Dài PHƯƠNG DUNG

May đẹp nhất Thủ đô khỏi thử cam đoan không nơi đâu sánh kịp nữ sinh bớt 20%. Xin mời quí bà quí cô đến 87 đường Bùi Viện Sg.

Sách tự học đan

Đầy đủ cách đo tính, mẫu áo, nón vớ đủ kiểu, tu bổ, sửa chữa các loại máy rõ ràng, dễ hiểu. Hỏi các chi nhánh dạy đan len, hiệu sách Tự Lực Saigon. Trung tâm dạy đan các loại máy : Hoàng Mai 162 Nguyễn văn Học Gia Định. Thu Vân 2A Lạc Long Quân Nha Trang

LỊCH 1969

Quý vị muốn in : LỊCH PHONG CẢNH VN và NGOẠI QUỐC — LỊCH BLOC lớn, nhỏ, Bìa mạ vàng — Lịch BỎ TÚI. DANH THIẾP, THIỆP CƯỚI v.v... Rẻ, Đẹp, Mỹ thuật. Nơi coi mẫu, đặt hàng Nhà In NGUYỄN THỊNH 144 Lê Lai Saigon, 336 Nguyễn Trãi Saigon. Đ.T. 38.465. CHÚ Ý : Yêu cầu quý vị đã đặt in Lịch, xin mời đến lấy hàng tại 144 Lê Lai Saigon.

IN THIỆP

Nhận in Thiệp cưới, danh thiếp đủ cỡ, và các loại giấy tờ sổ sách công tư sở. Có chuyên viên trình bày rất mỹ thuật. Giá hạ, mau lẹ. Nhà in Gia Long, số 150 Gia Long Saigon Đ.T. 21.503.

Sở vệ sinh tư

NHẬN HÚT HẦM CẦU
— 46A Phạm ngũ Lão (chợ Thái Bình) văn phòng chánh.
— 365 Hai bà Trưng Đ.T 40.688
— 24 Pasteur Saigon Đ.T 92.403
— 40 Nguyễn huy Tự Dakao.
— 256 Triệu Đà góc Bà Hạt.
— 29D Pétrus Ký (ngã Bảy CL).
— 465 Lý thái Tổ Cholon.
— 65 Nguyễn Trãi (Chợ Quán).
— 233 Nhơn Vị Cholon.
— 264 Hồng th. Tự Đ.T 90.901.
— 182 Tôn thất Hiệp Cholon.
— 295 đường Hậu Giang Cholon
— 61A Trần quốc Toản
— 90/4 Huỳnh M. Đạt Thị Nghè

NỔI TIẾNG THIỆP CƯỚI DANH THIẾP NHIỀU KIỂU MỚI LẠ CHỈ CÓ NHÀ IN THÁI-HÒA 286 NGUYỄN-THIỆN THUẬT
(Bàn Cờ) Đ.T. 92.391

6 TIẾP THEO TRANG 1

đối với tương lai của Nam VN. trái lại Hoa Kỳ có 1 mối liên hệ trong nền an ninh và sự ổn định, trong nền kinh tế và những yếu tố khác liên quan đến phúc lợi của Nam VN. Cho nên VNCH có thể gặp MTGP, và rất có thể gặp ở Balê, nhưng không có lý do nào mà Hoa Kỳ và VNCH sẽ đi theo những đường hướng khác nhau.

Ông. Rusk nhấn mạnh rằng việc BV dùng võ lực ở Lào, ở Nam VN và phát động du kích ở Thái là trái với công pháp quốc tế, và Hoa kỳ phải can thiệp là vì sự vi phạm công pháp quốc tế đó liên hệ trực tiếp đến quyền lợi quốc gia của Hoa Kỳ, liên hệ trực tiếp với việc chính phủ Hoa kỳ đã nhận định qua những thể thức hợp hiến rằng nền an ninh của ĐNÁ tối yếu đối với Hoa Kỳ, vì những gì xảy ra ở ĐNÁ tối yếu đối với nền hòa bình toàn diện trên thế giới.

Ngoài vấn đề VN là nội dung chính của cuộc họp báo, về các vấn đề khác ông Rusk đã lưu ý rằng Bắc Kinh vẫn khăng khăng nói là «không có gì thảo luận» với HoaKỳ ngoại trừ khi giao Trung Hoa Quốc Gia cho Trung Cộng. Ông tuyên bố như vậy khi được yêu cầu bình luận ý kiến do Thượng NghịSĩ Richard Russell (Dân chủ, Georgia) nêu lên rằng có lẽ đã đến lúc HTĐ vàBắc Kinh thiết lập quan hệ ngoại giao. Ông Rusk đáp là việc liên lạc đó nên để cho chính phủ của Tổng Thống đắc cử Nixon cứu xét sau khi chính phủ này lên cầm quyền vào ngày 20-1 Tuy nhiên ôngRusk cũng lưu ý rằng «vấn đề chính» còn lại vẫn là «sự Bắc Kinh khăng khăng nói rằng không có gì để tranh luận nếu chúng ta không sẵn sàng giao Đài Loan cho họ».

Ô. Rusk cũng đã kêu gọi các quốc gia Trung Đông «từ bỏ hận thù và thay thế vào đó bằng 1 động lực mới nhằm giúp đem lại 1 bầu không khí và một thực tế hòa bình», và kêu gọi tất cả các dân tộc trong vùng đó nên đưa ra cố gắng mới tiến tới giải quyết các mâu thuẫn của họ khi năm mới bắt đầu.

Cuối cùng ông Rusk loan báo rằng Hoa Kỳ « đang làm việc thêm » để dàn xếp ngày nói chuyện về hòa tiến với Nga Sô.

3 TIẾP THEO TRANG 1

từng hợp tác với bất cứ 1 chính phủ miền Nam VN kể từ năm 1954

Về tin trên LS Trần Ngọc Liễng cho 1 vài ký giả biết rằng CS đã ra trò này là để mưu toan tách ĐT Minh ra khỏi khối quần chúng đang ủng hộ ông. Và ông cho rằng việc giải tán CPVNCH là không nên.

9 TIẾP THEO TRANG 1

nên biểu lộ sự nghi ngờ khả năng bộ đội của các nước bạn đang chiến đấu với ta.

Vấn đề căn bản là phải có một chính phủ đáng được ta tin cậy và cộng tác. Cần phải rất thận trọng đối với những người trung gian giữa Mỹ và chính phủ bạn. Trong quá khứ, có những người khá ở VN nhưng cũng có những người không xài được. Bài học quan trọng là ta phải có những người hiểu rõ mục tiêu của nước Mỹ để ấn định chính sách. Từ 10 hoặc 12 năm qua thật sự là Mỹ không có một chính sách về VN.

8 TIẾP THEO TRANG 1

«màkhông làm giảm cấp thời haytrầm trọng tổng số lực lượng đồng minh».

Một yếu tố khác được nêu ra cho sự lạc quan hiện nay là sự tin tưởng của các người chỉ trích trước đây rằng tuy truyềnthống quân sựcủa HK không thích hợp mấy trong việc chiến đấu du kích, việc xâm nhập quá nhiều binh lính BV vào miền Nam tiếp theo sự hao hụt trong hàng ngũ VC địa phương «bắt buộc địch phải áp dụng những chiến thuật cổ điển hơn».

Trong lãnh vực chính trị và tâm lý, ông Mohr viết, việc kiểm soát dân chúng tại nông thôn của VC đang giảm mạnh.

Trong năm qua, VC đã bị sinh trong cuộc tổng tấn công dịp Tết «những người họ tin cậy nhất và họ không bao giờ còn là những người như trước nữa» phóng viên này viện dẫn một nguồn tin cho biết như vậy. Ông nói tiếp : «Trong giới quân sự có rất nhiều người cùng đồng 1 ý kiến là các cuộc tấn công VC này thiếu kế hoạch, kỹ thuật nghèo nàn và thiếu lãnh đạo chiến thuật...

• Xu hướng bất thân thiện với VC xuất hiện từ ba năm nay khi mà bọn du kích khởi sự áp dụng chính sách khủng bố bừa bãi và bắt lính. Xu hướng này...lại còn tăng thêm do những thảm cảnh mà VC đã gây ra dịp tổng công kích năm ngoái...

• Một người đã chịu khó đi thăm dò thái độ dân chúng đã nói rằng ông tin chắc là ngày nay không quá mười lăm phần trăm dân chúng tự ý ủng hộ VC.

«Cuối năm 1964 và đầu năm 1965 tôi nghĩ là có thể có trên 1 nửa dân chúng tự ý thiên VC và lúc đó người ta tin rằng thế nào VC cũng thắng. Đoạn ông viết tiếp : «Nhưng ngày nay thì khó có ai có thể tin như vậy». (TM).

0 TIẾP THEO TRANG 1

Bài xã luận viết«đây là 1 lời giải thích kỳ lạ vai trò của UHQT và cũng cách thức ấy giải thích các thỏa ước mà Pathet Lào muốn dùng căn bản của nó để giải quyết vấn đề Lào ».

«Lao Presse» viết,«Chỉ có sự lo ngại đưa ra công khai ít nhiều sự kiện nào đó hay một sự hiện diện nào đó mà người ta cần phải giữ kín, sự lo ngại ấy giải thích rành mạch thái độ của CS đối với UHQT. Nó đã là 1 sự đề cập rõ ràng tới sự hiện diện của quân lính BV vànhững cuộc tấn công liên tiếp của lính BV tại Lào.

Bài xã luận lập lại lời của Đại tá Soth đã nói :« Pathet Lào và BV sẽ hợptác chiến đấu chống kẻ thù chung, đế quốc Mỹ». Bài xã luận đã nói lời tuyên bố đó là « 1 một sự công khai xác nhận âm mưu giữa bọn CS Lào và CSBV, không kể tới việc Pathet Lào phải giữ lòng trung thành với BV ». (TM)

1 TIẾP THEO TRANG 1

Cà Chi 30 quả súng cối 82ly. Những vụ pháo kích trên đây chỉ gây cho các lực lượng đồn trú thiệt hại nhẹ về nhân mạng. Ngoài ra tại đồn Cây Trôm, 2 tháp canh trúng đạn đã bị sập.

Cả 2 đồn nói trên đều do các lực lượng ĐPQ rứ đóng.

Cộng quân sáng nay đã 3 lầnpháo kích tất cả là 45 quả đạn súng cối 80 ly và 60 ly vào ấp An Lương, ở 5 cây số Đông Bắc Quận Phước Bình, tỉnh Phước Long, làm cho một Nghĩa quân tử thương.

Hồi 8g30, Cộng quân pháo kích 30 quả đạn 80 ly làm cho 1 Nghĩa quân tử thương.

Sau đó, hồi 9g20 và 9g40, Cộng quân 2 lần bắn 15 quả đạn 60 ly. Cả 2 lần pháo kích sau đều không gây 1 thiệt hại nào.

Hôm 3-1, các pháo-g pháo cơ của Hải quânMỹ đã mở 31 cuộc oanh tạc vào cácmục tiêu của cộngsản tyith ung lũng An hậu. Có dấu hiệu cho hay các đơn vị BV hiện đang di chuyển xuống miền Nam thung lũng tiến về phía đèo Hải vân.

Chiều 3-1, 1 máy bay trinh sát Mỹ bay trên phía Nam khu phi chiến đã bị hỏa lực của các loại súng nhỏ thuộc các đơn vị địch đóng tại phía Bắc Gio linh bắn lên. Khu trục bạn Mỹ tức thời pháo kích vào nơi địch trú ẩn, gây 2 tiếng nổ phụ.

Hồi 12 giờ trưa nay 1 tiểu đoàn Bộ binh lục soát tại vùng 15 cây số tây bắc quận Thới bình đã khám phá thêm 1hầm vũ khí của VC, tịch thu 39 súng cộng đồng, gồm : 4 đại bác 75 ly không giật, 11 súng cối 60 ly, và 24 đại liên đủ loại cùng 48 súng cá nhân nữa.

Chúc Mừng

Được tin cậu mợ Lưu Tâm Xuân, đến ngày 9-1-69, sẽ làm lễ thành hôn cho em

LƯU - ANH - DŨNG

kết duyên cùng

NGUYỄN - THỊ - KIM - SA

Ái nữ của Ô.B. Nguyễn Đại Học.

Xin góp vui cùng cậu mợ và chúc mừng hạnh phúc của các em.

Nguyễn hoài Chức
Nguyễn hoài Côn
Nguyễn thị Thục.

Tin Mừng

Được tin :

BÙI-NGỌC-PHI
TRỊNH-XUÂN-TIỂU

Sẽ cử hành hôn lễ ngày 5-1-1969 tại Biên Hòa.
Thân gởi Anh Chị những lời chúc tốt đẹp nhất.

Kim Dung — Hòa Hiệp
Xuân Phượng.

Tin Mừng

Thành thật chúc mừng :

BÁC SĨ
BÙI-VĂN-ĐẠT
CÔ
NGUYỄN-thị-KIM-THANH

hạnh phúc trọn đời.

Ô. Bà BS Nguyễn duy Hảo
— BS Phạm Chấn Cường
BS Nguyễn Mạnh
BS Nguyễn ngọc Dung

TIN MỪNG

Được tin ngày 5-1-1969 Ông Bà HUỲNH-VĂN-HOÀI sẽ làm lễ vu quy cho Thứ nữ.

Chị Huỳnh-Thị-Xuân

đẹp duyên cùng

Anh
Huỳnh-Bửu-Khương

Thân chúc Anh — Chị trăm năm hạnh phúc.

Bùi văn Minh
England AFB-USA.

Nhắn Tin

Ong Honda BAB. Ông Gilera cần gặp ông.

YANMAR

MÁY TÀU ĐỦ LOẠI

Sắp về : 3LD. 4LD. 6LD.
158 Trần Hưng Đạo Saigon
PHƯỚC THỊNH

Nhà Hàng Đêm Màu Hồng

Nhà hàng ca nhạc ĐÊM MÀU HỒNG 36 Nguyễn Huệ Saigon (Hotel Catinat) cần tuyển gấp một người nấu bếp thật giỏi chuyên về cơm Việt-Nam, Lương hậu. Hỏi tại địa chỉ trên, sáng từ 11 giờ đến 13 giờ, chiều từ 19 giờ đến 20 giờ.

Thưởng 20.000đ.00

Quý vị nào mách giùm chỗ ở hoặc đưa về đến nhà : em TRƯƠNG - THỊ - BẠCH - HỒNG, 14 tuổi, nước da bánh mật đã thất lạc.

Xin liên lạc với Ô.PHÁT, số 63, Trần Quý Cáp, Saigon. Cam kết không làm khó dễ.

SAIGON, ngày 2 tháng 01 năm 1969

THÔNG CÁO

ĐIỆN LỰC VIỆT NAM trân trọng thông báo cùng toàn thể đồng bào thị xã Vũng Tàu rõ :

Công tác tăng cường điện năng cho thị xã Vũng Tàu từ 2000kw lên tới 8100kw sẽ hoàn tất vào đầu tháng 2-1969; và cũng để thoả mãn những đơn xin gắn điện lượng kế của quý vị từ năm 1964 cho đến nay.

Điện Lực VN chúng tôi yêu cầu quý vị đến văn phòng Trung tâm Điện Lực Vũng Tàu kể từ ngày đăng thông cáo này tới hết ngày 15-01-69 để xác nhận việc xin mắc điện của quý vị và đồng thời đóng ứng trước một số chi phí công tác là : 5.000 đồng.

Số tiền ứng trước trên đây chỉ có tính cách xác nhận việc xin mắc điện của quý vị. Về chi phí thiệt thọ công tác sẽ được thông báo ngay cho khách hàng biết sau khi công tác hoàn tất để điều chỉnh lại số tiền thực tế phải trả, trước khi DLV đặt điện lượng kế tại nhà và cung cấp hơi điện.

Nếu việc mắc điện không thể thực hiện được vì một lý do nào đó, văn phòng DLV Vũng Tàu sẽ giải thích rõ ràng và hoàn trả số tiền ứng trước cho quý vị trong vòng 5 ngày sau.

Các đơn xin mắc điện không được quý vị đóng tiền để xác nhận trong khoảng thời gian nói trên đều được xem như tự ý hủy bỏ và sau này sẽ không được khiếu nại.

Nha Tổng Giám Đốc Điện Lực Việt Nam, 12 Hồng Thập Tự tại Saigon sẽ nhận và cứu xét ngay mọi bất công theo đơn kêu nài hợp lý của đồng bào địa phương gởi đến.

ĐIỆN-LỰC VIỆT-NAM

Mới về bán sỉ giá hạ

- Cá hộp SUMACO
- Bơ miếng Đan Mạch LURPAK
- Bơ hộp DEPACO

SOVI

11/10-14 Phan Thanh Giản Saigon, Đ.T. 92.867

Bố Cáo

Vợ tôi tên LÊ-THỊ-BÔNG, Sinh 1942 tại Mỹ Tho, căn cước số 011668, cấp tại Long Định 19-3-62. Đã bỏ nhà ra đi ngày 8-12-1968. Có mang theo tư trang. Tôi hoàn toàn không chịu trách nhiệm về hành động của Y thị và ai chứa chấp sẽ bị truy tố.

DƯƠNG-KỲ

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cho thân bằng quyến thuộc biết : Cháu, Con, Anh, Em chúng tôi là :

Trung Uý
NGUYỄN-ĐĂNG-NGỘ
(K20/VBQG)

đã tử trận ngày 26-12-1968 tại Quảng Nam. Hưởng dương 27 tuổi.

Cáo phó này thay thế thiệp tang.

Ông bà nội : Nguyễn đăng Lễ
Cha mẹ : Nguyễn đăng Thỉnh
Trần thị Nhu.
Anh : Nguyễn văn Thục và vợ con
Chị : Nguyễn thị Mic chồng và con
Em : Nguyễn thị Thủy
Nguyễn đăng Tuấn.

Nhắn Tin

Tôi TRẦN-VĂN-CÚC bạn của chị THẢO lúc trước làm ở GÉ NIE Đànẵng, cần biết Chị NGUYỄN-THỊ-HƯỜNG hiện ở đâu, có người bà con muốn tìm gặp chị.

Xin chị viết thư về cho : ông TRẦN-VĂN-CÚC ty Địa Chánh số 12 Nguyễn Du Đà Nẵng.

Quán NHẠC

CAFÉ — CHÈ TÀU — BÔNG CÚC

Nhạc tiền chiến—Âm thanh tuyệt hảo—Đặc biệt nhạc chủ đề.

Quán NHẠC

là nơi tập trung của giới trẻ yêu nghệ thuật.
556—Pétrus Ký—Saigon—(Ngã 7).

TRE

☆ Các bạn Quân Nhân vừa từ chiến trường gian khổ trở về.
Các bạn thư sinh nho nhã sau thời gian miệt mài với sách vở.
☆ Các bạn đang yêu, sắp yêu và sẽ yêu. Các bạn tìm sự thoải mái cho tâm hồn ở đâu ???

Xin mời Bạn lại QUÁN TRE

Quán TRE

504—Đ.L. Nguyễn Tri Phương—Chợlớn.

Tuyển Dụng

Nữ, từ 17 tuổi sắp lên. Nam, ngoài tuổi quân dịch.

ĐỂ HỌC RÁP VÀ SỬA :

— Ngành Đồng Hồ, Ngành Điện
— Ngành Đồng Hồ Nước.

Được hưởng lương trong thời gian học tập. Hỏi tại ALFANA - WATCH 222, Đại lộ Chi Lăng, Phú Nhuận.

Sáng từ : 8 đến 10 giờ.
Chiều : 15 — 17 giờ.

TIN CẦN BIẾT

Hãng Tàu Vận Tải DOMINO

Văn phòng đặt tại : số 134—136
Đại lộ ĐỒNG KHÁNH — CHO LON
Điện Thoại số 38.156

Tàu DOMINO bắt đầu nhận hàng kể từ ngày 4-1-69 Quý khách có hàng gửi ra Đà Nẵng—Huế—Quảng Trị xin liên lạc gấp với chúng tôi tại địa chỉ trên để tiện việc sắp xếp hàng hóa.

THÀNH KÍNH
Ban Giám Đốc
Hãng Vận Tải DOMINO.

Cáo phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc hay : Chồng, cha, nội ngoại tổ chúng tôi là :

Cụ Phan-Hữu-Phước

Cựu Hội Đồng Tỉnh Rạch Giá

Đã từ trần tại tư thất, số 62 đường Chi Lăng—Gia Định ngày 03-01-1969, hưởng thọ 62 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 8 giờ sáng ngày 06-01-1969 nhằm ngày 18 tháng 11 Âm lịch.

Cáo phó này thay thế thiệp tang

Bà Quả Phụ Phan Hữu Phước

Con trai : Phan Khắc Tùng vợ và các con

Con gái :
— Phan thị Hồng Hoa, chồng và các con
— Phan thị Lệ Hoa, chồng và các con
— Phan thị Tuyết Hoa, chồng và các con
— Phan thị Kim Hoa, chồng và các con
— Phan Cúc Hoa

Xin miễn phúng điếu

Phân Ưu

Được tin :

THÂN MẪU Ông LƯU-VĂN-NHUNG.

vừa từ trần ngày 31-12-1968 tại Vĩnh Long.

Thành thật phân ưu cùng tang quyến ông Lưu văn Nhung và cầu chúc Hương hồn Cụ sớm về Cõi-Phật.

Ông Bà Đại Tá Trần Văn Hai.

Phân Ưu

Được tin trễ :

CỤ ÔNG

Trần - Hữu - Kỉnh

Thân Phụ Thiếu Tá TRẦN-HỮU-KINH đã mệnh chung.

Vì hay tin trễ nên không kịp đến phúng điếu, vậy xin thành kính phân ưu cùng Thiếu tá và tang quyến. Xin cầu chúc hương hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Ông Bà Bác Sĩ NGUYỄN-XUÂN BA
Đà Nẵng.

Siêu - Thị Đồng - Nai

SỐ 201 — ĐƯỜNG QUỐC LỘ I BIÊN HÒA

SẮP KHAI TRƯƠNG

Trân trọng thông báo :

— Quý ban Giám đốc các hãng sản xuất trong và ngoài nước, Quí vị muốn trưng bày Sản phẩm của quý Hãng. Xin liên lạc địa chỉ trên. Chúng tôi sẽ dành riêng những quầy hàng cho quý vị.

Trân trọng kính chào.

Bếp GAZ - Máy Giặt - Tủ Lạnh

ESSOGAS

đủ hiệu, đủ cỡ của Nhật và Ý Đại Lợi.

ĐẶC BIỆT : Máy giặt tự động kiểu TAMBOUR hiệu CASTOR (Ý Đại Lợi) tuyệt đẹp. sức giặt 5 kilô gồm chưa từng có : (45.000đ. và 50.000đ.).

— Tủ lạnh ELEXTROLUX (Thụy Điển) chạy bằng Gaz hoặc dầu lửa.

- Điện thoại tự động ERICSSON và SINAR đủ mẫu. Máy chữ, Máy toán. Bếp dầu Ngoại quốc. Máy quay kem. Freezer. Nồi cơm tự động v.v..

Xin mời đến :

ESSOGAS THƯƠNG-CUỘC

348, Đại lộ Đồng Khánh Cholon. Đ.T. : 36.214

Trung Tâm)

Tòa Đại Sứ Úc Đại Lợi Bán Đấu Giá

Tòa Đại Sứ Úc Đại Lợi sẽ bán đấu giá 2 chiếc xe hơi du lịch trong tình trạng hiện hữu. Thơ gởi dự cuộc đấu giá sẽ chấm dứt vào 12 giờ 30 trưa ngày thứ Sáu, 10-1-69. Có thể đến xem xe từ 6 đến 9-1-69 tại số 40, Duy Tân :

— 1965 Holden Station Waggon bảng số «T»
— 1964 Ford Galaxie Sedan bảng số «NG»

Thơ dự cuộc đấu giá phải dán kín và để ngoài phong bì «THƠ XIN MUA XE ĐẤU GIÁ», gửi đến Tòa Đại Sứ Úc Đại Lợi, Khách Sạn Caravell, Place Lam Sơn, Saigon.

BẢN ÁN TIN-SÁNG

Xét Vì Nhật Báo **TIN - SÁNG**

ĐỀ NGÀY 30-12-68, MỤC

TIN VỊT *Nghe qua ... Rồi bỏ*

đã có ác ý phổ biến những luận điệu xuyên tạc làm cho dân chúng lầm tưởng Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu có khuynh hướng gia đình trị...

ĐIỀU I : nay đình bản trong thời hạn 3 ngày kể từ ngày 1-1-69 nhựt báo TIN-SÁNG do Ông Ngô Công Đức đứng tên chủ nhiệm ;

vậy ngày Thứ Bảy 4-1-1969

Tin - Sáng Sẽ tái xuất giang hồ sau 3 ngày bị bóp mũi vì cái

Tin Vịt Nghe Qua Rồi...
Không Chịu Bỏ...

Phân Ưu

Được tin trễ

Bà CHÂU THỊ BÔN

Thân Mẫu của Thiếu úy Huỳnh Thế Thành đã từ trần tại Sóc Trăng

Chúng tôi toàn thể Sĩ Quan, Hạ Sĩ Quan và Binh Sĩ thuộc Tiểu Đoàn 44/BĐQ, thành thật chia buồn và kính chúc hương hồn Thân Mẫu của Thiếu úy sớm tiêu diêu nơi Miền Cực Lạc.

Tưởng niệm

Cố Đại Úy NGUYỄN ĐĂNG NGỘ
TĐ37-BĐQ/Khóa 20—TVBQGVN

Đã đi vào lịch sử tại Mặt Trận Đức Dục Quảng Nam ngày 27-12-1968.

Những thằng còn sống không bao giờ quên được mày.

NGUYỄN — BỬU — HÀ — KHẢI
LIÊU — NGOẠN — HẢI — VŨ

PHÂN ƯU

Toàn thể SQ, HSQ, BS. Tiểu Đoàn 37 BĐQ. Thành kính phân ưu cùng gia quyến của :

Đại Úy NGUYỄN ĐĂNG NGỘ

ĐĐT 3/TĐ37 — BĐQ

Đã anh dũng hy sinh vì tổ quốc tại Mặt Trận Đức Dục Quảng Nam ngày 27-12-1968. Cầu chúc hương hồn cố Đại Úy tiêu diêu miền cực lạc.

Thiếu Tá NGUYỄN NGỌC MẪN
TĐT 37 — BĐQ

Phân Ưu

TOÀN THỂ BẠN HỮU THÀNH KÍNH PHÂN ƯU CÙNG GIA QUYẾN CỦA :

Đại Úy NGUYỄN ĐĂNG NGỘ

Đã anh dũng hy sinh vì tổ quốc ngày 27-12-1968 tại Mặt trận Đức Dục Quảng Nam.

NGUYỄN — BỬU — HÀ — KHẢI
LIÊU — NGOẠN — HẢI — VŨ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Đại Đức Chánh Hội Trưởng Tỉnh Giáo Hội Phật Giáo VNTN Khánh Hòa
- Đại Đức Trụ Trì Chùa Tỉnh Hội Phật Giáo Nha Trang
- Quí Đại Đức thuộc Phật học viện Nha Trang và Chùa Tỉnh giáo hội
- Ban Trị sự Tỉnh giáo hội Phật giáo VNTN Khánh Hòa
- Ban Hướng dẫn Gia đình Phật tử Khánh Hòa
- Ban Trị sự và Ban Hộ niệm các Khuôn hội Phật Giáo A Dục Vương—Giác Hải—Linh Thức
- Gia đình Phật tử Phước Hải
- Ông Bà cựu Thiếu Tướng Đỗ Mậu
- Ông Bà cựu Đại Tá Đặng văn Sơn

Cùng liệt vị thân bằng cố hữu, đã Chứng minh, Hộ niệm, giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu của Chồng, Anh, Cha, Ông chúng tôi :

Cụ TRẦN HỮU KỈNH
Pháp danh Nguyên Trừng
Hưởng thọ 81 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ xuất, kính xin Quí vị niệm tình tha thứ cho.

Đồng tang gia bái tạ

Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

- Quý Đại Đức tăng ni và ban Hộ niệm chùa Trấn Quốc.
- Thầy trụ trì và các Phật tử cùng Ban Hộ niệm Huyền Trang Tịnh Xá.
- Ông Tổng Giám Đốc Hàng không Việt Nam
- Quý Vị trong Trung Tâm Ban kỹ thuật Hàng không Việt Nam
- Quý Bà trong Ban Xã Hội Hàng không Việt Nam.
- Quý Ông trong Ban Phi Đạo Hàng không Việt Nam
- Quý Ông Bà trong Ban Phi Kế Hàng không Việt Nam
- Quý Ông Bà trong cư xá Hàng không Việt Nam
- Quý Anh chị em làm việc tại Pacific ECMY Long Bình 209.

Cùng thân bằng quyến thuộc đã đến chia buồn, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu chị dâu chúng tôi là Bà

Góa phụ *Bùi-Bá-Cường*
Nhũ danh NGUYỄN-THỊ-TUYẾT

tới nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối có điều chi sơ xuất xin quý vị niệm tình tha thứ.

Ông Bà BÙI-VĂN-TƯ
Đồng tang gia Bái tạ.

31.500đ Scooter Gilera Đại hạ giá

Nhân dịp cuối năm. Tiết kiệm nhất, bền bỉ nhất, chỉ có Scooter Gilera, Thiên lý mã của đường trường. Bán tại 189 Phạm hồng Thái, khỏi ngã ba Ông Tạ.

CẦN

Huấn luyện viên Việt Nam
Làm việc cho Trung tâm
Huấn luyện Hải quân Hoa Kỳ
TẠI
ĐÀ NẴNG — PHÚ BÀI và CHU LAI

— 9 Giáo sư Anh ngữ...	VGS-7.9 và 11
— 4 Huấn luyện viên đánh máy...	VGS-7 và 9
— 7 Huấn luyện viên ngành điện...	VGS-7.9 và 11
— 2 Huấn luyện viên máy lạnh và điều hòa không khí...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên máy phát điện...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên Thiết kế điện thoại...	VGS-7 và 9
— 2 Huấn luyện viên Sửa chữa máy Vô tuyến...	VGS-7 và 9
— 7 Huấn luyện viên thợ máy...	VGS-7.9 và 11
— 5 Huấn luyện viên Thợ hàn và Thợ Ống nước...	VGS-7.9 và 11
— 6 Huấn luyện viên Tài xế...	VGS-7 và 9

Yêu cầu các ứng viên chuẩn bị văn tắt về kinh nghiệm nghề nghiệp với giấy tờ cần thiết, và xin đến văn phòng số 218 đường Phan đình Phùng (vào căn lầu trên đường Đoàn Thị Điểm) Saigon vào những ngày 15, 16 và 17 tháng Giêng năm 1969 từ 0730 đến 1600.

Huấn luyện viên đã được tuyển dụng sẽ được trả Phụ cấp sai biệt xa xứ. Lương từ 15.000 đến 25.000đ mỗi tháng.

Nạp ứng viên phải ngoài hạn tuổi quân dịch.